

ΑΠ | Β4

ΠΑΝΟΥ Α. ΤΑΡΗ  
ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ - ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΥ

# Η ΠΡΟΣΧΟΛΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

Maxima debetur puero reverentia

ΓΙΟΥΒΕΝΑΛΗΣ

ΑΘΗΝΑ 1934

ΖΑΠΑΝΙΚΑ ΔΙΣΚΡΗ

ΕΛΛΟΣ

(38)

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΙΣΤΟΡΙΑΣ  
ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΑΛΕΞΗ ΔΗΜΑΡΑ



ΠΑΝΟΥ Α. ΠΑΡΗ

ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ - ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΥ

# Η ΠΡΟΣΧΟΛΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

Maxima debetur puto reverentia

ΓΙΟΥΒΕΝΑΛΗΣ

Στον φίλο Κώστα Δημητρίου  
Μάχουρη ευτύχεια  
Στις 26-4-34  
Α.Π.

ΑΘΗΝΑ 1934



## ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α'.

#### Η ΑΓΩΓΗ

‘Ο δρος : ἀ γωγὴ εἶναι ἔνας δρος ὅχι μόνο ἐλαστικὸς ἀλλὰ καὶ παρεξηγημένος. Ἡ κάθε ἐποχὴ τοῦ ἔδωκε καὶ τὸ περιεχόμενο ποὺ τῆς ἄρεσε. Σὰν ἔνα σύνολο σκοπῶν ἡ ἀγωγὴ δὲν γίνεται τυχαῖα, ἀλλὰ ἀκολουθεῖ πάντα ἔνα ὠρισμένο σύστημα. Αὐτὸς Ἰσα-ἴσα τὸ σύστημα καὶ τὸ σύνολο τῶν σκοπῶν εἶναι καὶ ἡ πέτρα τοῦ σκανδάλου. Τί ἐπιχειροῦμε μὲ τὴν ἀγωγὴ; Νὰ μορφώσουμε τὸ παιδὶ δίνοντάς του γνώσεις; Ποιές γνώσεις, τότε, θὰ διαλέξουμε ἀπ’ τὸν ὀκεανὸν τῆς ἀνθρώπινης πνευματικῆς παραγωγῆς; Γιατὶ αὐτές κι’ ὅχι ἐκεῖνες; Ἀφοῦ δλα δὲ μποροῦν νὰ διδαχτοῦν, φυσικὰ θὰ κάνουμε μιὰν ἐπιλογή. Μὰ μὲ ποιὸ μέτρο καὶ γιὰ ποιὸ σκοπὸ ἐκλέγουμε τις γνώσεις; “Υστερα, γιατὶ ν’ ἀλλάζουν οἱ διδασκόμενες γνώσεις; ”Αν ὁ σκοπὸς τῆς ἀγωγῆς ἥταν μιὰ γιὰ πάντα ἔνας καὶ ὁ ἴδιος ἐπρεπε ἀδιάκοπα τὸ σκολειὸ νὰ μόρφωνε μὲ τὸ ἴδιο ύλικὸ. Λοιπόν, θὰ δώσουμε γνώσεις στὸ παιδὶ; “Έχουν οἱ σκοποὶ τῆς ἀγωγῆς καμμιὰ σχέση μὲ τὸ περιβάλλον; Ἡ μόρφωση εἶναι ἀσχετη μὲ τὴ ζωὴ; Θέλουμε νὰ φτειάζουμε ἀνθρώπους πολυμαθεῖς, ἀδιαφορῶντας γιὰ τὰ γύρω μας; Μόνο γιὰ νὰ φορτώσει τὴ μνήμη νοιάζεται τὸ σκολειό; ”Έχει ὅμως τὸ ἄτομο πνευματικές ίκανότητες: αὐτές θὰ τις ἀφήσουμε στὴν ἄκρη; Γιὰ τὴ σωματικὴ του καὶ τὴν ἥθικὴ του ἀγωγὴ ποιὸς θὰ φροντίσει; Τί εἶναι λοιπὸν ἀγωγὴ; Ποιὸς εἶναι ὁ σκοπὸς τῆς; Βέβαια ἡ ἀγωγὴ ἀποβλέπει στὸ νὰ ἀναπτύξει τὸν τρόφιμο, νὰ τὸν κάνει ίκανὸ νὰ νοιώσει τὸν πολιτισμὸ καὶ νὰ τοῦ δώσει τὴ δυνατότητα προαγωγῆς του. Θέλει δηλαδὴ νὰ προικίσει τὸ ἄτομο μὲ δημιουργικές ίκανότητες. Ο δικός μας παιδαγωγὸς Μ. Πα-

παμαῦρος νὰ πῶς ὄριζει τὴν ἀγωγὴ καὶ τὸ σκοπό της: «Ἡ ἀγωγὴ—λέει— ἔχει σκοπὸν νὰ εἰσαγάγῃ τὸν τρόφιμό της μέσα στὸν πολιτισμὸν τοῦ, καὶ νὰ τὸν κάνει ἐργάτη δημιουργικὸ μέσα σ' αὐτόν<sup>(1)</sup>. Ο Μ. Παπαμαῦρος τὸ ἔργο τῆς ἀγωγῆς τὸ θεωρεῖ πάντα σχετικὸ μὲ τὴν κοινωνία καὶ τὸν πολιτισμό της. Ἐννοεῖται πῶς δὲν εἶναι δυνατὸ νὰ κατορθώσει ἀλλοιώτικα τοὺς σκοπούς της ἡ ἀγωγὴ, παρὰ ἀναπτύσσοντας τὸ ἄτομο μ' δλες τὶς ἴκανότητές του. «Οταν τοῦ μεταδίδει γνώσεις, αὐτές δὲν τὶς θεωρεῖ ὡς σκοπό, ἀλλὰ ὡς μέσο ἀπλῶς. Τὸ ἄτομο τὸ καλλιεργεῖ, γιατὶ μέσον τῶν ἀτόμων μπορεῖ ν' ἀνέβει τὸ ἐπίπεδο τῆς δημιουργίας, τῆς ἀποδοτικότητας ἐνὸς λαοῦ. Κι' ὅλα αὐτὰ τὰ ἐπιχειρεῖ συστηματικά· ἀρχινάει τὸ ἔργο τῆς ἀπὸ νωρίς<sup>(2)</sup>. «Ωστε μποροῦμε νὰ ποῦμε, δtti ἀγωγὴ εἶναι ἡ συστηματικὴ ἐπίδραση πάνω στὸν τρόφιμο, σύμφωνα μὲ ὀρισμένους σκοπούς καὶ σὲ ὡρισμένη ἡλικία. Ζητᾶ νὰ ἔξυπηρετῇσει τὸ σύνολο, τὴν κοινωνία.» Αν ἀνατρέξει κανεὶς στὸ παρελθόν θὰ δεῖ πῶς σὲ κάθε ἐποχὴ ποικίλει κι' ὁ σκοπὸς τῆς ἀγωγῆς. Ανοίγοντας ἔνα όποιοδήποτε ἐγχειρίδιο ἱστορίας τῆς παιδαγωγικῆς, θὰ δοῦμε ἄφθονα ἰδεώδη, ποὺ μές στὴν πάροδο τῶν αἰώνων ἔγιναν σκοποί τῆς ἀγωγῆς. «Ἡ ἀρχαία μιλιταριστικὴ Σπάρτη, τὴν ἀγωγὴ δὲν τὴν φαντάστηκε διαφορετικὰ παρὰ σὰν κάτι ἔξυπηρετικὸ τῶν σκοπῶν της, δηλαδὴ παρασκευὴ γερῶν παιδιῶν, ποὺ θὰ γίνονταν στρατιώτες.» Γράμματα μὲν οὖν ἔνεκα χρείας ἐμάνθανον, ἡ δ' ἄλλη πᾶσα παιδεία πρὸς τὸ ἀρχεσθαι καλῶς ἔγινετο καὶ καρτερεῖν πονοῦντα καὶ νικᾶν μαχόμενον<sup>(3)</sup>. Στὴν ἐποχὴ τῆς ἀθηναϊκῆς δημοκρατίας, ἥταν ἄλλοι οἱ σκοποὶ τῆς ἀγωγῆς: μὲ τὴν ἐλευθερία ποὺ ύπηρχε μποροῦσε κανεὶς ν' ἀκούσει πολλές διδασκαλίες καὶ πολλές φορὲς ἀντίθετες. Δὲν ἥταν μοναδικὸ ἰδεῶδες ἡ σωματικὴ

(1) Μ. Παπαμαύρου: περιοδικό: «Ἐργασία», τεῦχος Α', Σεπτέμβριος 1923.

(2) B. Pérez: L'éducation morale dès le berceau. Τοῦ 191ου: L'éducation intellectuelle dès le berceau.

(3) Πλουτάρχου: Βίος Λυκούργου.

ρώμη, μά κι' ή μουσική κι' ή αισθητική μόρφωση ήταν σκοποί τῆς ἀγωγῆς. Ἡ φιλοσοφία καὶ ή ρητορική, ηταν ἔφοδια. Ὁ σοφιστής δίδασκε καὶ κοινωνιολογία καὶ ἡθική, ἀντίθετη σὲ πολλὰ μὲ τις τρέχουσες τότε ἀντιλήψεις.<sup>(1)</sup> Στὸν μεσαίωνα, ποὺ εἶναι γνωστὸς ὅτι κι' ή φιλοσοφία ἀκόμα κατάντησε ancilla theologiae (θεραπαίνιδα τῆς θεολογίας), ή ἀγωγὴ δὲ μποροῦσε νὰ ξεφύγει. Δούλεψε γιὰ τὸ δόγμα, καὶ σκοπός της ήταν ἡ ἔρευνα τῶν γραφῶν κι' ή κατήχηση. Στὴν ἀναγέννηση, ἄλλος πολιτισμός, ἄλλη ἀγωγὴ.

Σήμερα, ποὺ ή πρόδοτο τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν ἔκανε ἄλματα κι' ἀνοιξε νέους ὄρίζοντες παντοῦ, ἄλλαξαν φυσικά καὶ οἱ σκοποὶ τῆς ἀγωγῆς. Συνέπεια τῆς μεταβολῆς αὐτῆς δὲν εἶναι μονάχα ή θέση ποὺ πήραν τὰ φυσιογνωματικά μαθήματα στὸ σχολικό πρόγραμμα, ἀλλὰ καὶ πλήθος ἄλλες μεταρρυθμίσεις. Παρακολουθεῖ, λοιπόν, τὸ σκολειὸ τὰ ἵδεωδη τῆς ἐποχῆς καὶ τις ἀξίες τοῦ πολιτισμοῦ. Καὶ ή «έκπαιδευσις—λέει ή Π. Λάσκαρι—δύως δῆλα τὰ γεννήματα τῶν ἀνθρωπίνων κοινωνιῶν ἔξελίσσεται καὶ ἔκείνη σάν ζωντανὸς ὄργανισμός, ἀποκτᾶ δηλαδὴ κάποια ἀνεξαρτησία, κι' ἐνῶ ἀπ' τὴ μιὰ ὑφίσταται ἐπιδράσεις ἀπὸ παντοῦ, ἀπ' τὴ ζωὴ κι' ἀπ' τὴν ἐπιστήμη, γεννᾶ καὶ ἴδιαίτερα δικά της τεχνικά καὶ ἀνθρωπιστικά προβλήματα καὶ χάρις εἰς αὐτὰ ρίχνει καὶ ἔκεινη στὴν ζωὴ δικές της ἀξίες»<sup>(2)</sup>. Ἡ ἔκπαιδευση ἀναμφιβολα ἔξελίσσεται κι' εἶναι κάτοπτρο πιστὸ τῆς ἐποχῆς. Θαρρῶ, ὅμως, πώς ἀξίες δὲ δημιουργεῖ. Τὸ σκολειὸ εἶναι κρατικό<sup>(3)</sup> καὶ δὲ μπορεῖ παρὰ νᾶχει μιὰ ὁμοιομορφία. Παίρνει τὰ παιδιά γιὰ νὰ τὰ διαμορφώσει μ' ἔναν ώρισμένο τρόπο. Κι' ὁ τρόπος αὐτὸς τῆς μόρφωσης κρύβει μιὰν ἀξία συμβατική. "Αν εἶχε ἐλευθερία τὸ σκολειὸ

(1) E. Brehier: Histoire de la philosophie, τομ. I, σελ. 80 κτλ. Paris 1928.

(2) Π. Λάσκαρι: στὸ περιοδικό «Παιδί», ἀρθρο: Ἡ ὑπερκόπωση. Ἀπρίλης 1932.

(3) Γ.Παπανδρέου: «Ἐφ' ὅσον ή ἔκπαιδευσις ἀνήκει εἰς τὸ κράτος εἶναι προφανές ὅτι ὀφείλει νὰ εἶναι φορεὺς τοῦ πνεύματος τῆς πολιτείας, κατ' ἐντολὴν τῆς ὀποίας λειτουργεῖ».

νά γεννᾶ ἀξίες, θᾶχαμε πολύμορφο σκολειό, καὶ φυσικά ἀποράδεχτο ἀπ' τὸ κράτος. Μὰ τὸ χειρότερο, ἡ ἀγωγὴ θὰ παρουσιαζόταν τότε ως κάτι ἄσχετο μὲ τὸ περιβάλλον, μὲ σκοπούς α priori καθωρισμένους. Ἡ παρατήρηση, ἡ πεῖρα μποροῦν νὰ μᾶς φέρουν ἀλλαγές μεθοδικές· μ' αὐτές ἀποτελοῦν ἀξίες; Παρασκολουθῶντας τὴν πρόοδο τῶν ἐπιστημῶν ἡ ἀγωγὴ θέλει πολλές φορές τὰ νέα αὐτὰ πορίσματα νὰ τ' ἀγκαλιάσει, καὶ νὰ τὰ ρίξει ως ἀξίες στὴ ζωή. Μὰ αὐτὰ ἀποτελοῦν μιὰ κατάχτηση τῆς ἐπιστήμης. Ἡ παιδαγωγικὴ εἶναι ἐνήμερη τῆς κίνησης καὶ γι' αὐτὸ φαίνεται πώς τάχα ρίχνει κάτι καινούργιο στὴν κοινωνία. Ἡ ἐποχὴ ἀργεῖ νὰ δεχτεῖ τὶς νέες ἀξίες. Κείνο ποὺ θᾶναι καλό, ἡθικό, ἀξία ὕστερα ἀπὸ 50 χρόνια, δὲ μπορεῖς νὰ τὸ ἐπιβάλεις ἀπὸ σήμερα. Τὸ νὰ βγεῖς νὰ διακηρύξτεις «ἀξίες» πιθανές, μελλοντικές, ἀφοῦ δὲν τὶς νοιώθουμε, εἶναι καθαρὴ ματαιοπονία. Γιὰ σκεψήστε ἔνα σκολειό ἢ μιὰ μητέρα ποὺ νὰ μόρφωνε τὰ παιδιά της μὲ δικό της τρόπο ἰδιότροπα, ἄσχετα ἀπὸ τὴν ἐποχὴ. Αὐτὸ δὲ θάταν μόρφωση.

Σήμερα ἀναγνωρίσθηκε ἀπὸ τὴν ἐπιστήμη ἡ σημασία τῆς σεξουαλικῆς μόρφωσης. Τὸ περιβάλλον ὅμως (ἡ ἐποχὴ;) ἀπὸ ἀμάθεια θεωρεῖ τὴν σεξουαλικὴ ἀγωγὴ κάτι τὸ ἀνήθικο. Δὲν νοιώθει ἐπομένως πώς εἶναι «ἀξία». Τὴν «ἀξία» αὐτὴ δὲν τὴ γεννήσαμε ἐμεῖς ἀπ' τὸ κεφάλι μας, ἀλλὰ τὴ δεχτήκαμε ἀπ' τὶς ἄλλες ἐπιστήμες. «Εἶναι ἀξιώματα, λέει ὁ Vachet, διτὶ τὸ καλύτερο μέσο γιὰ ν' ἀποφύγουμε ἔναν κίνδυνο εἶναι νὰ τὸν ξέρουμε» ('). Κι' ὅμως ἡ γνώση θεωρεῖται ἀνηθικότητα.

'Ἐπειεινα πολὺ στὸν ἴσχυρισμό, διτὶ ἡ ἀγωγὴ δὲν γεννᾶ ἀξίες. Γιατὶ ἂν παραδεχτοῦμε τὸ ἐναντίο, τότε ἡ ἀγωγὴ θᾶναι κάτι ἀνεξάρτητο ἀπ' τὸ περιβάλλο. Ἡ ἀγωγὴ μόνο ἔχυπερετεῖ· «τίποτα νέο δὲ δημιουργεῖ· συστηματοποιεῖ τὸ ύπαρχον.» Τὸ σκολειό εἶναι τὸ ἐπίσημο κέντρο τῆς ἀγωγῆς καὶ κεῖ μποροῦμε νὰ δοῦμε τί γίνεται.

(') P. Vachet : Connaissance de la vie sexuelle ἐκδ. Vivre Paris 1930 σελ. 22.

Νὰ πῶς καθώρισε τὸ σκοπὸ τοῦ σκολειοῦ ὁ Α. Δελμοῦζος, μιλῶντας στοὺς δασκάλους τῆς Ἀθήνας: «Τὸ σχολεῖό ζητεῖ νὰ μορφώσει ἀνθρώπους ποὺ νὰ μποροῦν νὰ ζήσουν παραγωγικά καὶ δημιουργικά στὸν τόπο ποὺ ἀνήκουν. Γι' αὐτὸ πρέπει νὰ ἀναπτύξει ἀρμονικά τὸ πνεῦμα καὶ τὸ ἥθος καὶ τὸ σῶμα τοῦ παιδιοῦ καὶ νὰ τοῦ δώσει καὶ νὰ τοῦ γυμνάσει δσες γνώσεις καὶ δεξιότητες τοῦ χρειάζονται γιὰ νὰ ζήσει τὴ σημερινὴ ζωή». (¹) Συμφωνοῦν, λοιπόν, οἱ παιδαγωγοί, στὸ δὲ τὸ σκολεῖό ἔξυπηρετεῖ. Ἀπὸ τὸ Ρουσσώ ὡς τὸν Dewey, κι' ἀπ' τὸν Pestalozzi ὁστὸν Kerschensteiner, ἡ ἀγωγὴ αὐτὸ ζητᾶ. Πάλει δηλαδὴ νὰ προσαρμοστεῖ μὲ τὴ ζωή, καὶ νὰ τὴ συστηματοποιήσει.

“Ἄς δοῦμε, τώρα, μὲ λίγα λόγια ποιὸ πρέπει νᾶναι τὸ ἔργο τῆς ἀγωγῆς, ἀφοῦ ἔχει κοινωνικοὺς σκοπούς. Εἴπαμε πῶς κέντρο τῆς εἶναι τὸ σκολείο, καὶ μάλιστα τὰ κατώτερα, ἀπ' τὰ νηπιαγωγεῖα ὡς τὰ γυμνάσια. Ἡ ἀνώτερη, ἡ πανεπιστημιακὴ μόρφωση, ἀδιαφορεῖ γιὰ τὴν ἀγωγή, καὶ καλλιεργεῖ τὴν ἐπιστήμη. Φροντίζει μόνο γιὰ τὴν νόηση, ἀφοῦ αὐτὴ τῆς χρειάζεται. Τί γίνεται, λοιπόν, γιὰ τὴν ἀγωγὴ τοῦ παιδιοῦ; Ἡ, μᾶλλον, τί δέν γίνεται; Τὸ σκολείο μόνο ἔνα κατορθώνει: νὰ φορτώνει τὸ παιδί μὲ γνώσεις. Τὸ σπίτι; Ἀπόλυτα τίποτε ἢ πολὺ συχνὰ καταστρέφει.

Μᾶς ἐνδιαφέρει κυρίως ἡ πρώτη παιδικὴ ἡλικία (προσχολασκή) καὶ γι' αὐτὴν θὰ μιλήσουμε πλατειά. Ἡ ἀγωγή, εἴπαμε, ἀρχίζει ἀπ' τὴν κούνια. “Οχι μόνο γιατὶ τὸ παιδί εἶναι κάτω ἀπ' τὴ συνεχῆ ἐπίδραση τοῦ σπιτιοῦ, μὰ γιατὶ τότε ἡ ἀγωγὴ εἶναι εὐκολώτερη. Τὸ παιδί εἶναι ἀπλαστὸ ἀκόμα. Σιγά-σιγά μεγαλώνοντας, ὡς τὰ ἐφτά του χρόνια, θ' ἀποχτήσει γνώσεις δέν θὰ μαζώξει σ' ὅλη του τὴν κατοπινὴ ζωή. Οἱ καλὲς κι' οἱ κακές συνήθειες τώρα θ' ἀποχτηθοῦν, κι' ἀπ' αὐτὲς θὰ ἔξαρτηθεῖ ἡ ἀναπτυξή του. Μὲς στὸ σπίτι μποροῦν οἱ γονεῖς ν' ἀναπτύξουν τὶς πνευματικές ίκανότητες τοῦ παιδιοῦ,

(¹) Α. Δελμούζου: Πρός τὴν ἑκπαιδευτικὴ ἀναγέννηση. Όμιλος δημόσιευμένη στὸ «Δελτίο τοῦ Εκπ. Όμιλου» τομ. 7ος (1917-1919).

τὴν προσοχή, τὴν παρατήρηση, τὴν κρίση. Μὰ τὸ δικό μας σπίτι, τὸ πολὺ νὰ νοιαστεῖ γιὰ τὴ διατροφή. Ἡ ὅγνοιά μας στὰ προβλήματα τῆς ἀγωγῆς, μᾶς κάνει νὰ μὴ βλέπουμε τὴν ἀλήθεια. "Οπως ἡ ζωὴ ἔγινε πιὸ σύνθετη, ἔτοι κι' ὁ ἄνθρωπος ἔχει ἀνάγκη συνθετώτερης ἀγωγῆς. 'Ο πρωτόγονος ἀρκοῦσε νὰ ξέρει νὰ σκοτώνει ζῶα γιὰ νὰ ζεῖ. Σήμερα τὰ ἐφόδια γιὰ τὴ ζωὴ πρέπει νάναι πολλά. Μέσο" στοὺς σκοποὺς τῆς σημερινῆς ἀγωγῆς δὲν εἶναι μόνο ἡ φυσικὴ ἀγωγή, μὰ κι' ἄλλες φροντίδες. "Ολες ὅμως μαζὶ ἀποτελοῦν τὴν ἀγωγή. Ἡ ἀγωγὴ δὲν κομμιατιάζεται. 'Αποτελεῖ ἔνα ἑνιατίο σύνολο, κι' εἶναι δουλειά σύνθετη. Συνήθως τὴν ύποδιαιροῦν σὲ τρία. 'Ο κοινωνιολόγος καὶ παιδαγωγὸς B. Bouché τὴν ύποδιαιρεῖ σὲ πέντε μέρη: φυσική, πνευματική, ἡθική, αἰσθητική καὶ τεχνική ἀγωγή (<sup>1</sup>). Θαρρῷ πῶς εἶναι ἡ πιὸ ἄρτια διαιρέση. 'Αληθινά τὸ σκολειό, τέτοιο πρέπει νάναι. "Οχι γνώσεις καὶ μόνο γνώσεις. Σὰν τὸ παιδί δὲ μάθει νὰ τὶς χρησιμποιεῖ, σὰ δὲν τοῦ διοθεῖ ἡ ίκανότητα νὰ τὶς πραγματοποιεῖ, ἡ ἀγωγὴ δὲν τελείωσε. Τὸ παιδί θὰ βγεῖ στὴν κοινωνία ἀπαράσκευο. 'Ἡ σωματική, ἡ πνευματική κι' ἡ ἡθική του ἀγωγή, πρέπει νὰ τύχουν ἵσης μέριμνας ἀπ' τὸ σπίτι. Μὰ τὸ σπίτι νομίζει πῶς γιὰ τὴν ἀγωγὴ τοῦ παιδιοῦ, δὲν εἶναι ἀκόμα καιρός. 'Εφτὰ ὀλόκληρα χρόνια προσχολικῆς ζωῆς, περνοῦν μάταια. "Αν τέλος πάντων ἀξιωθεῖ καμμιά μητέρα καὶ θεωρήσει καθῆκον τῆς νὰ φροντίσει γιὰ τὴν ἀγωγὴ τῶν παιδιῶν της, τὸ ἀπαντό τῆς ἀγωγῆς, θāναι ἡ ἡθικὴ διδασκαλία μὲ λόγια.

Γι' αὐτό, σχεδὸν πάντοτε τὰ παιδιά φεύγουν ἀπὸ τὸ σπίτι προικισμένα μὲ τὶς πιὸ ὄσχημες συνήθειες. 'Εγωιστικά, χαϊδεμένα, πεισματάρικα. Τὸ σκολειό θὰ βρεθεῖ στὴ δυσάρεστη θέση, νὰ ξεριζώσει τὶς παλιές συνήθειες γιὰ νὰ φυτέψει νέες. 'Αλλά, ὅσο πιὸ μεγάλο εἶναι τὸ παιδί, τόσο δυσκολώτερη ἡ ἀγωγὴ του. "Εχει πιὰ δικὴ του βούληση καὶ κρίση. Τὸ σπίτι μένει μὲ σταυρωμένα

(<sup>1</sup>) B. Bouché: *Le problème de l' éducation et le socialisme* σελ. 10 (Bruxelles 1926).

χέρια, ἐνώ τὸ σκολειό παραλαμβάνει ύλικό ἄθλιο. Τὸ σκολειό πρέπει νᾶναι τὸ κέντρο τῆς ἀγωγῆς, ὅπου τὸ παιδὶ θὰ μπεῖ στὸ νόημα τῆς ζωῆς, θὰ νοιῶσει τὸν πολιτισμό μας καὶ ἀσκούμενο θὰ βγεῖ δημιουργικὸς ἔργατης ἔτοιμος νὰ προσφέρει τὶς ύπηρεσίες του στὸ σύνολο. Ἀλλὰ κάθε ἄλλο μπορεῖ νὰ κατορθώνει τὸ σκολειό, παρὰ αὐτό. Εἶναι μακρὺ ἀπ' τὴ ζωή, κλεισμένο μεσῷ στὰ κάστρα του. "Ἔχει δίκιο ἔνας παιδιαγωγὸς ποὺ τὸ ὀνόμασε θερμοκήπιο ποὺ ἔτοιμό ζει λουλούδια γιὰ βιτρίνες. "Ολη ἡ προσπάθειά του εἶναι νὰ φορτώσει γνώσεις τὸ παιδὶ. Ἡ ἡθικὴ του (χαρασχτήρας), ἡ σωματικὴ του, ἡ ἐπαγγελματικὴ του ἀγωγὴ, εἶναι ἀλλότρια ἔργα. Γι' αὐτὰ θὰ φροντίσει τὸ σπίτι, ὁ γιατρός, τὸ ἔργοστάσιο. Μὰ μήπως φροντίζει τὸ σκολειό γιὰ τὸ πνεῦμα καὶ δὲν ἀδειάζει; Γελιέστε ἀν νομίζετε κάτι τέτοιο. Εἶναι μόνο σκολειό τῆς μηνής, τῆς σαββατούρας. Διικλέγει μάλιστα κατὰ προτίμηση τὶς γνώσεις του ἀπ' τὸ παρελθόν. Τὴ σύχρονη πραγματικότητα τὴν περιφρονεῖ, κι' ἔχει τὴν προσοχὴ του στραμμένη στὴν ἀρχαιότητα. Γιαύτὸ τὰ παιδιά μποροῦν νὰ ξέρουν τὶ ἥταν ἡ ἐποχὴ τοῦ Περικλέους, μ' ἀγνοοῦν τὴν ἐποχὴ μας. Μόνο ἡ ἀρχαία Ἑλλάδα εἶναι τὸ θαῦμα, καὶ κάτω ἀπ' τὸν ἵσκιο τῆς ἀναπαυόμεθα. Δὲν ἔξελισσει, λοιπόν, τὸ σκολειό τίποτα ἀκόμα καὶ τὶς γνώσεις τοῦ ἀρχαίου πολιτισμοῦ τὶς μεταδίνει νεκρά. «Ἐδῶ ἥταν ἔνας ἀνθρωπός καὶ παρακεῖ ἔνας τόπος». Κι' ἡ σχολικὴ μεταρρύθμιση ποὺ ἔπιδιωξε ὁ δημοτικισμός; Χάθηκε κι' ἔσβυσε. Ἐπὶ χρόνια ἔνα ἐπιτελεῖο παιδαγωγῶν κουράστηκε, μόχθησε, μὰ τὸ κράτος ἔμεινε κουφό, δὲ νοιάστηκε ἀληθινὰ γιὰ τὴν πρόοδο καὶ τὴν παιδεία τοῦ λαοῦ.

Προσέχτε τὰ παρακάτω λόγια ποὺ βγαίνουν ἀπ' τὸ στόμα ἑνὸς ἐπισήμου πολιτικοῦ, τοῦ Ἐ. Βενιζέλου: «'Ο δημοτικισμὸς εἶναι ἔνα ἀπὸ τὰ ὠραιότερα φαινόμενα καὶ τὰς σπουδαιοτέρας κινήσεις τοῦ ἐλληνικοῦ βίου. Ἐκτύπησε τὴν καταραμένην προγονοπληξίαν. "Ἐδωσεν ἡθικὸν περιεχόμενον εἰς τὴν νεοελληνικὴν ζωήν. "Εως τότε ἡ Ἑλλάς ἦτο ἔνα Πρυτανεῖον· ξαπλωμένοι μακ-

ρίως έλέγαμε: έμεις οι ἀπόγονοι τῶν μεγάλων προγόνων. Εἶχαμε τὴν νοοτροπίαν πραγματικῶς ἐκφυλισμένων ἀνθρώπων. Πολλές φορές εἶχα εἰπεῖ μὲν δικαίαν ὄργην: ἀνάθεμά τους τοὺς προγόνους! Μᾶς ἔκαμαν μοιρολάτρας. Καὶ πολλές φορές διεκήρυξα, ὅτι ἦτο καιρός πλέον ἀντὶ νὰ εἴμεθα μόνον ἀπόγονοι τῶν προγόνων μας, νὰ γίνουμε καὶ ἡμεῖς πρόγονοι τῶν ἀπογόνων μας». Βέβαια μ' αὐτά ὁ Ἐ. Βενιζέλος χαραχτήριζε τὴν νέκρα τῆς παιδείας μας, τὴν ἔλλειψη δημιουργικότητας. Παρ' ὅλη του δύμας τὴν ἀγάπη στὸ δημοτικισμό, πού, ἀς τονιστεῖ, δὲν εἶναι μόνο τονική μεταρρύθμιση καὶ μετατροπὴ τῶν περιττοσύλλαβων σὲ ἰσοσύλλαβα, μὰ κρύβει ἔνα ὀλόκληρο πρόγραμμα ἐκπαιδευτικῆς ἀναγέννησης—ἔμεινε καὶ θὰ μείνει ὁ ἀγώνας αὐτὸς μιὰ οὐτοπία κι' ἡ νεολληνικὴ πραγματικότητα τοῦ 'Α. Δελμούζου ἔνα πλάνο ὄνειρο.

Γιὰ νὰ ἐπιτύχουμε τὴν ἀγωγὴ τοῦ παιδιοῦ ἀπ' τὴν μιὰ πρέπει νὰ δέρουμε τὴν ψυχή του, κι' ἀπ' τὴν ἄλλη πρέπει νὰ γνωρίζουμε τί ἐπιδιώκουμε. Τὸ μικρὸ παιδὶ εἶναι σὰν προζύμι, μ' αὐτὸ δὲν εἶναι λόγος νὰ τοῦ δώσουμε ὅ,τι σχῆμα θέλουμε. "Ἀλλωστε δὲ μποροῦμε κι' ὅλας. Ἡ ἀγωγὴ, λοιπόν, προϋποθέτει βαθειά γνώση τῆς ψυχῆς τοῦ παιδιοῦ, γνώση τῆς σωματικῆς καὶ ψυχικῆς του ἔξελιξης, κι' ἀκόμη γνώση τῆς πορείας πού θὰ ἀκολουθήσουμε. «Τὸ παιδὶ εἶναι ἔνα φυτό, πού θὰ ύψωθεῖ θάνατοιςει καὶ θὰ καρπίσῃ καὶ ἔχει μέσα του δυνάμει τὶς κύριες μελλοντικές μορφές του. Οἱ μορφές ἀπὸ μέσα θὰ βγοῦν: μέσα στὸ παιδὶ ύπάρχει ἡ βασικὴ δυναμικότητα, ἡ γενικὴ ὄρμη καὶ οἱ κύριες κατευθύνσεις γιὰ τὸ ἀτομικό του ζετύλιγμα. Ἡ παιδεία λοιπὸν μοιάζει μὲ τὸ σκάψιμο τῆς γῆς, μὲ τὴν προσφορὰ διαλεγμένων θρεπτικῶν χυμῶν, μὲ τὸ στήριγμα, μὲ τὸ κλάδεμα καὶ ὅλη τὴν ἄλλη ἐξωτερικὴ χειραγώγηση τοῦ φυτοῦ»<sup>(1)</sup>.

Βέβαια τὸ παιδὶ δὲ θὰ γίνει ὅ,τι θέλουμε. 'Εμεῖς θὰ ύποβοι θήσουμε δίνοντάς του τροφὴ (έρεθισμούς) γιὰ νὰ

(<sup>1</sup>) Δ. Γληνοῦ: «Τὸ βασικὸ πρόβλημα τῆς παιδείας» στὸ περιοδικὸ τοῦ Μ. Παπαμάυρου: «Ἐργασία», τεύχη 1-2 (Σεπτέμβρης 1923).

έξελιχτεī φτάνοντας ἔκεī πού μπορεī νὰ φτάσει. Δὲ θὰ ἐναντιωθοῦμε στὶς ἑσωτερικὲς του δυναμικότητες. Θὰ κατευθύνουμε μόνο τὴν ὄρμή του. Γιὰ νὰ ἐπιτύχουμε δῆμως τὸ βαρύ αὐτὸ ἔργο, χρειάζεται μόρφωση. Τὸ σπίτι τῶρα δὲν ἔχει κάνει τίποτε, μόνο ἐκολάκευσε τὶς μικροαδυναμίες τῶν παιδιῶν καὶ τὰ μεγάλωσε ἀντικανονικά.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'.

### ΦΥΣΙΚΗ ΑΓΩΓΗ

Προκειμένου γιὰ τὴν προσχολικὴ παιδικὴ ἡλικία ἡ φυσικὴ ἀγωγὴ ἀποχτᾶ ἰδιαίτερη ἀξία, γιατὶ τὸ βρέφος εἶναι κυρίως ἔνα ζῶο μ'- ἀνάγκες αὐτοσυντήρησης. Τὸ παιδί δῆμως δὲ βρίσκεται στὰ χέρια τοῦ σκολειοῦ, τῆς ἐπίσημης ἀγωγῆς, ἀλλὰ στὴν κυριαρχία τοῦ σπιτιοῦ καὶ εἰδικῶτερα τῆς μητέρας, ἡ ὁποία πρέπει νὰ γνωρίζει τὰ καθήκοντά της. 'Η διοίκηση τοῦ σπιτιοῦ δὲν εἶναι τόσο νὰ κανονίζει τοὺς λογαριασμοὺς μὲ τὸν μπακάλη τῆς γειτονιᾶς, δσο νὰ μπορέσει ν' ἀναθρέψει φυσικὰ καὶ λογικὰ τὰ παιδιά της. Τὸ γενικὸ δῆμως ἐπίπεδο μόρφωσης στὴν σημερινὴ 'Ελληνίδα μητέρα εἶναι ἀκόμα πολὺ κάτω. 'Ισως κάποτε προστεθοῦν ἰδιαίτερα μαθήματα παιδοκομίας, στὸ πρόγραμμα τῶν σχολείων, δπου φοιτοῦν κορίτσια. 'Ετσι θὰ ἐτοιμαστεῖ τὸ κορίτσι γιὰ τὴ δουλειὰ τῆς μητέρας μὲ ἀνώτερο προορισμό (<sup>1</sup>). Γιατὶ πονάει κανεὶς κατάκαρδα βλέποντας τὴ σύγχρονη νέα 'Ελληνίδα, ποὺ σὲ λίγο θὰ γίνει μητέρα, νὰ μὴ ξαίρει σχεδὸν τίποτε γιὰ τὴ νέα της ζωή. 'Ενα μόνο ὄνειρο ἔχει ἡ 'Ελληνίδα κόρη: νὰ βρεῖ γρήγορα τὸ γαμπρό. Μιὰ ἀποκατάσταση δσο τὸ δυνατὸ πιὸ ἄνετη. Πατέρας, μητέρα, συγγενεῖς ἔκεī ἀποβλέπουν: στὸ νὰ «έξοφλήσουν τὸ συνάλλαγμα». Οἱ γονεῖς τὴν κάνουν νὰ πιστέψει (μόλις μπεῖ στὴν ἥβη) πῶς τώρα πιὰ τίποτα ἄλλο δὲν τῆς μένει παρὰ ἡ παντρειά. Πάει στὸ σκολειό ἢ στὸ ὡδεῖο,

(<sup>1</sup>) 'Α. Κατσίγρα: 'Η προετοιμασία τοῦ κοριτσιοῦ στὰ γενετήσια ζητήματα ('Αθήνα 1933).

ὅλα δημοσία σύνταγμα μπορεῖ στή στιγμή νά τά ἐγκαταταλείψει μπρός στή «μεγάλη ιδέα». «Ολα, ίκανότητες, και θεληγητρα μπαίνουν στήν ύπηρεσία ένδος και μόνου ίδανικοῦ: τοῦ γάμου. Κι' ἀρχίζοντας νωρίς τή ζωή τῆς οἰκογένειας εἶναι τόσο προετοιμασμένη γι' αὐτήν δσο κι' δταν γεννήθηκε. Εἶναι ώρασιο κι' εύγενικό νά κάνει κανείς παιδιά, μά πρωτ' ἀπ' δλα πρέπει νά ξέρει νά μεγαλώνει παιδιά. 'Η ἀποστολή τῆς μητέρας εἶναι μεγάλη. Πρέπει δημοσία νάχει συναίσθηση πώς τά παιδιά πρέπει ν' ἀνατραφοῦν και θέλουν φροντίδα. 'Η δική μας μητέρα ἀμόρφωτη, γεμάτη προλήψεις, δὲ μπορεῖ νά ἐκτελέσει τὸν δύγκο τῆς δουλειᾶς πού ζητοῦμε. Στήν ἀμάθειά της ὀφείλεται κι' ή κακή ἀγωγή κι' ή μεγάλη θνησιμότητα τῆς βρεφικῆς ήλικίας<sup>(1)</sup>. Θλιβερό θέαμα νά βλέπει κανείς μητέρες πού κάθε πόνο, κάθε κλάμα τοῦ βρέφους θά τ' ἀποδώσουν ή στά δόντια πού βγάζει ή στό βάσκαμα. 'Ανίκανες νά έξηγήσουν τί έχει τό παιδί και κλαίει, ἐνώ πρό 5 λεπτῶν ἔφαγε, τό ξαναβυζαίνουν και τό παραφουσκώνουν. Στήν ἔσχατη ἀνάγκη θά καταφύγουν στό γιατρό, και μέ πολὺ λίγη προθυμία θ' ἀκούσουν τίς συμβουλές του, γιατί συχνά συγκρούονται μὲ τά γιατροσόφια τῆς γιαγιάς. Κλαίει τό παιδί γιατί μπορεῖ νά τό ἔσφιξαν οἱ φασκιές (ἄλλη πληγή κι' αὐτή), μά ή ἀγράμματη μητέρα ξαίρει τό δρόμο της· τό παιδί εἶναι ἄρρωστο κι' ἀρχίζει τό ἔργο της ή «λαδική θεραπεία». Μόνο προηγμένα κράτη γνώρισαν τήν ἀνάγκη τῆς προστασίας τῆς νηπιακῆς ήλικίας, κι' οχι μὲ μέτρα θεραπευτικά, πού δσο κι' ἄν εἶναι τέλεια τείνουν νά μετριάσουν ἔνα κακό, μά μὲ μέτρα προληπτικά.

Τί πρέπει νά κάνη γιὰ τή φυσική ἀγωγή τοῦ παιδιοῦ μιὰ μητέρα; Βέβαια σύντα προετοιμασμένη τοῦ παιδιοῦ. Στό παιδαγωγικό βιβλίο πάντα προεξέχει ή πνευματική κι' ή ήθική ἀγωγή, ὡστόσο λέγοντας φυσική ἀγωγή, ἐννοῦμε γνώση τῶν κανόνων τῆς στοιχειώδους ύγιεινῆς και έιδικά τῆς παιδοκομίας. 'Η ἀσυγχώρητη ἀγνοιά μας πού πιστοποιεῖται

(1) Σ. Βέρα. 'Η ύγιεινή τοῦ παιδιοῦ. Τοῦ ίδιου: 'Η προστασία τοῦ βρέφους, περιοδικό «Παιδί», φυλ. 11-12.

ἀπ' τὴν μεγάλη θνησιμότητα τῶν βρεφῶν πρέπει νὰ λείψῃ.  
 Ἡ καθαριότητα, ἡ ἀνάπτωση, ἡ κανονικότητα στὴν τροφὴ καὶ στὸν υπνο, τὸ ἀέρισμα καὶ τὸ ἥλιασμα τοῦ δωματίου, εἶναι πάντα ἀπαραίτητα. Ἀκόμα στὸ ντύσιμό του πρέπει νὰ δίνεται προσοχὴ. Τὰ ροῦχα του πρέπει νὰ εἶναι φαρδειά, πορώδη καὶ καθαρὰ ὡστε νὰ μπορεῖ νὰ κινιέται ἐλεύθερα καὶ ν' ἀναπνέει. Ἡ βρεφικὴ ἡλικία, ἀπροστάτευτη ὅπως εἶναι, ρίχνει τὸ βάρος τῆς ἔννοιας σὲ μᾶς. Κι' ὁ ἀγέρας μὲ δέξυγόν τοῦ χρειάζεται κι' ὁ ἥλιος ποὺ οἱ ἀχτίνες του κάνουν τόσο καλό. Ἐλάχιστες δύμας μητέρες φροντίζουν γιὰ τὴν ἀνατροφὴ τῶν παιδιῶν τους. Δὲν ξέρουν ὅτι τὸ παιδί, ποὺ σὰν νήπιο ἔζησε κάτω ἀπὸ καλές συνθήκες καὶ βραδύτερα, σὰ μεγαλώσει, θὰ γίνει γερό. Μιὰ ἀνωμαλία στὸ βάρος ἢ στὸ ύψος ἢ καὶ στὰ δυὸ μαζί, ἔνα σταμάτημα γενικά τῆς ἀνάπτυξης τοῦ παιδιοῦ πρέπει νὰ ἐπισύρει τὴν προσοχὴ τῆς μητέρας. Σπάνια ξαίρει ἡ Ἑλληνίδα μητέρα πώς ἐνός γεροῦ παιδιοῦ νεογέννητου, τὸ βάρος πρέπει νᾶναι κατά μέσον δρο 3.250 γραμμάρια, τὸ δὲ ἀνάστημα 0,50 μ.

Πίνακας τοῦ μέσου βάρους ἀπὸ τὴν γέννηση ὡς τὸν δωδέκατο μήνα:

Μῆνες	Μέσος ὅρος βάρους	Μῆνες	Μέσος ὅρος βάρους
Γέννηση	κιλά 3,250	7ος μήνας	κιλ. 7,500
1ος μήνας	κιλ. 3,700	8ος μήνας	κιλ. 7,800
2ος μήνας	κιλ. 4,500	9ος μήνας	κιλ. 8,100
3ος μήνας	κιλ. 5,100	10ος μήνας	κιλ. 8,400
4ος μήνας	κιλ. 5,800	11ος μήνας	κιλ. 8,500
5ος μήνας	κιλ. 6,500	12ος μήνας	κιλ. 9,000
6ος μήνας	κιλ. 7,100	2ος χρόνος	κιλ. 11,000

Κάθε ἀνωμαλία στὸ βάρος τῶν παιδιῶν, εἴτε πρὸς τὰ πάνω εἴτε πρὸς τὰ κάτω, δείχνει ὅτι τὸ παιδί ἔχει κάτι κι' ἀς ζητήσουμε τὴν συμβουλὴ τοῦ γιατροῦ. Χρειάζεται νὰ βροῦμε τὴν αἰτία: μήπως τὸ πολὺ βάρος προῆλθε ἀπὸ ύπερσιτισμό, ποὺ φυσικά χρειάζεται δίαιτα. Τὸ ἵδιο θὰ κάνουμε καὶ γιὰ τὸ λιγόστεμα τοῦ βάρους τοῦ κανονικοῦ. Δὲ μπορεῖς γιὰ ν' ἀναπληρώσεις τὸ βάρος τοῦ παιδιοῦ νὰ τὸ τρέφεις περισσότερο μὲ συχνὰ βυζάγματα· θὰ παρουσιαστοῦν ραγδαῖες διαταραχές.

Παραθέτω ένα πίνακα άκομα, που δείχνει τὸ βάρος τῶν παιδιῶν ώς τὰ ἐφτά χρόνια.

Χρόνια	Βάρος σὲ κιλά	Χρόνια	Βάρος σὲ κιλά
2ος χρόνος	κιλ. 11	5ος χρόνος	κιλ. 16,5
3ος χρόνος	κιλ. 12,5	6ος χρόνος	κιλ. 18
4ος χρόνος	κιλ. 14	7ος χρόνος	κιλ. 20

Πίνακας τοῦ ἀναστήματος ἀπ' τὴ γέννηση ώς τὸν  
ἔβδομο μῆνα

Μῆνες	Ἀνάστημα	Μῆνες	Ἀνάστημα
Γέννηση	0,50 μ.	4ος μῆνας	0,62 μ.
1ος μῆνας	0,54 μ.	5ος μῆνας	0,63 μ.
2ος μῆνας	0,575 μ.	6ος μῆνας	0,64 μ.
3ος μῆνας	0,60 μ.	7ος μῆνας	0,65 μ.

Ἐννοεῖται πῶς οἱ ἀριθμοὶ αὐτοὶ δὲν ἔχουν ἀπόλυτη ἀξία. Μιὰ διαφορὰ 2 ἢ 3 οἱ εἶναι κανονική.

Πίνακας τοῦ ἀναστήματος ἀπὸ ἑνὸς χρονοῦ ώς ὅκτω.

Ἡλικία	Ἀνάστημα	Ἡλικία	Ἀνάστημα
1ος χρόνος	0,68 μ.	5ος χρόνος	1,02 μ.
2ος χρόνος	0,80 μ.	6ος χρόνος	1,09 μ.
3ος χρόνος	0,90 μ.	7ος χρόνος	1,16 μ.
4ος χρόνος	1,00 μ.	8ος χρόνος	1,20 μ.

Ο πίνακας αὐτὸς δείχνει τῶν ζένων παιδιῶν τὸ ἀνάστημα, καὶ παρ' ὅλο ποὺ τὰ δικά μας παιδιά ἐλάχιστες διαφορές παρουσιάζουν πρὸς τὰ ζένα, δὲν εἶναι ἄσκοπο νὰ παραθέσουμε πίνακες τῶν δικῶν μας στατιστικῶν ἔρευνῶν.

Στατιστικοὶ πίνακες Ἐ. Λαμπαδαρίου (¹)

Βάρος τῶν Ἑλληνοπαιδῶν Ἀνάστημα τῶν Ἑλληνοπαιδῶν

Έτη	Ἀρρενα	Θήλεα	Έτη	Ἀρρενα	Θήλεα
4	14.700	15.200	4	0,915	0,94
5	17.300	18.200	5	1,00	0,997
6	17.700	19.400	6	1,05	1,045
7	18.300	20.400	7	1,11	1,11

(¹) Ἐ. Λαμπαδαρίου: Σχολική ύγιεινή, στήν: Ἐπετηρίδα Δημοτικῆς ἐκπαίδευσεως, τομ. Α' 1932. Τοῦ ίδιου. Σχολική ύγιεινή, β' ἔκδοσις.

Συγκριτικός πίνακας τής διαφορᾶς ἀναστήματος μεταξύ εύπορων καὶ ἀπόρων παιδιών τῶν Ἀθηνῶν.

(Μετρήσεις Ν. Ἐξαρχοπούλου (1))

'Αγόρια			Κορίτρια		
"Ετη	Εϋπορα	"Απορα	"Ετη	Εϋπορα	"Απορα
5	1,015	0,997	5	1,037	1,044
6	1,093	1,049	6	1,088	1,047
7	1,130	1,105	7	1,120	1,113
8	1,181	1,159	8	1,160	1,140
9	1,225	1,203	9	1,230	1,208
10	1,290	1,252	10	1,277	1,249
11	1,325	1,296	11	1,323	1,318
12	1,376	1,348	12	1,388	1,367

Συγκριτικός πίνακας τής διαφορᾶς βάρους στὰ ἀπορα καὶ εύπορα παιδιά τῶν Ἀθηνῶν.

(Μετρήσεις Ν. Ἐξαρχοπούλου)

'Αγόρια			Κορίτσια		
"Ετη	Εϋπορα	"Απορα	"Ετη	Εϋπορα	"Απορα
6	17.3	16.9	6	19.5	16.4
7	20.7	16.9	7	19.5	20.2
8	22.5	20.1	8	23.6	21.2
9	25.7	22.7	9	25.2	22.9
10	28.3	24.9	10	27.4	23.9
11	30.1	26.8	11	31.1	28.0
12	33.1	29.1	12	35.4	34.0

Μίλησα γιὰ τὸ βάρος καὶ τὸ ὑψος τοῦ παιδιοῦ καὶ θᾶθελα νὰ κάνω μιὰ μικρὴ παρέκβαση. Ἡ αὐξηση τοῦ παιδιοῦ εἶναι σημαντικώτατο πρᾶμα. Ξέρουμε πῶς ἀπ' αὐτὴ ἔξαρτάται κατὰ πολὺ κι' ἡ πνευματικὴ του ἰκανότητα. Ποιοὶ εἶναι οἱ παράγοντες ποὺ ρυθμίζουν, τὸ ὑψος καὶ τὸ βάρος, τὴν αὐξηση γενικά; Βέβαια, πολὺ σημασία ἔχει ἡ κληρονομικότητα κι' ἡ τροφή. (2) Βλέπουμε συχνὰ τὰ παιδιά νάχουν τὸ μπόϊ τοῦ πατέρα ἢ τῆς μητέρας. Κι' ὅχι μονάχα αὐτό, παρὰ καὶ τὸ βάρος. Τὸ νὰ γίνει ἐνα παιδί παχὺ ἢ λιγνό, ἔξαρτάται κατὰ πολὺ ἀπ' τοὺς

(1) Ν. Ἐξαρχοπούλου: Σωματολογία τοῦ παιδός, σελ. 140, 216, 235 κτλ.

(2) Λαμπαδαρίου: περιοδικό «Παιδιολογία» τομ. Α' καὶ Β' 1920-21. Τοῦ ᾧδιου: Σχολικὴ 'Υγιεινή.

γονεῖς. Πάντως τὴν κληρονομικότητα (σωματική) μή τὴν νομίζετε καὶ τόσο ριζική. Τὰ παιδιά ποὺ τρώνε καλύτερα, ποὺ ζοῦν μεσ' στὸν ἥλιο καὶ τὸν καθαρὸ δέρα, ποὺ κοιμοῦνται σὲ καθαρὰ κρεββάτια καὶ ποὺ κάνουν ταχικά λουτρό, αὐξάνουν καὶ στὸ βάρος καὶ στὸ ὄψος, περισσότερο ἀπὸ τὰ φτωχά, ποὺ συνήθως ζοῦν στὶς τρῶγλες, νηστικά καὶ βρώμικα. Γενικά, τὸ ἀναστημα αὐξάνει πιὸ γρήγορα τὸ καλοκαίρι, ἐνῷ τὸ βάρος τὸ χειμῶνα. "Ωστε τὸ ὄψος τὸ εὔνοεῖ ἡ ζέστη, τὸ βάρος τὸ κρύο. Μεταξὺ αὐτῶν τῶν δύο παραγόντων ὑπάρχει σχέση ἀντίστροφη. Δηλαδή, ἅμα προσέξουμε, θὰ δοῦμε πῶς δταν ἔνα παιδί μεγαλώνει στὸ ὄψος (ἀναστημα) σταματᾶ τὸ βάρος του· ὅπως δταν ἔχει αὐξηση στὸ βάρος, τότε παρατηροῦμε σταμάτημα ὄψους<sup>(1)</sup>. Ἐχτὸς ὅμως ἀπ' τὴν κληρονομικότητα καὶ τὸ περιβάλλον (οἰκονομική κατάσταση γονιῶν, ὁ τρόπος τῆς διαιτας, ὁ καθαρὸς ἀέρας, ἡ καθαριότητα, ἡ γυμναστική) ἀσκεῖ τεράστια ἐπίδραση. Μὰ κοντὰ σ' δλα αὐτὰ νὰ μὴ λησμονῶμε κάτι ἄλλο, ποὺ τώρα τελευταῖα φαίνεται νὰ διαφωτίζει ἀρκετὰ σημεῖα, ἄγνωστα μέχρι τὰ σήμερα. Πρόκειται γιὰ τοὺς ἀδένες «ἔσω ἐκκρίσεως»<sup>(2)</sup> ποὺ κανονίζουν τὴν αὐξητήριο δύναμη. Εἶναι κάτι μικρὰ σώματα μέσ' στὸν ὄργανισμό μας, ποὺ κάθε ἔνα ἀπ' αὐτὰ χύνει κάποιο ὑγρὸ γιὰ ὡρισμένο σκοπό. Οἱ ποιό σπουδαῖοι ἀπ' τοὺς ἀδένες εἶναι ὁ θυρεοειδῆς, οἱ γεννητικοὶ (σῆρεις, ὀδιθῆκες), δὲ ὁμοιος, τὰ ἐπινεφρίδια κτλ. Μιὰ κανονικὴ λειτουργία τῶν ἀδένων αὐτῶν κάνει, ἃς ποῦμε, τὸ φυσιολογικὸ ἄτομο. Μὰ ἡ ὑπερλειτουργία των μπορεῖ νὰ φέρει ἀπειρες διαταραχές, ὅπως καὶ ἡ ὑπολειτουργία των. Παρατηρήθηκε π.χ. πῶς ἄτομα ποὺ εἶχαν ὑπερλειτουργία τοῦ θυρεοειδοῦς παρουσιάζουν ἰδιαίτερα στοιχεῖα μορφολογικά καὶ ἰδιαίτερες ἐκδηλώσεις στὸν χαρακτήρα· ἔχουν π.χ. ἀνάστημα ψηλό, ἀσπρίζουν τὰ μαλλιά των γρήγορα, ὁ λαιμός τους εἶναι παχύς.

(1) E. Apert: *La croissance* (Paris 1921).

(2) E. Gley: *Quatre leçons sur les sécrétions internes* (Paris 1920).

Στὸ χαραχτήρα πάλι δείχνουν τόλμη, μεγάλη σεξουαλιστική ἐπιθυμία, εύφυΐα, ισχυρὴ μνήμη. Σ' ἄλλους πάλι ποὺ εἶχαν ὑπερλειτουργία τῶν γεννητικῶν ἀδένων παρατηρήθηκαν τὰ ἔξῆς μορφολογικά (φυσιογνωμίας) σημεῖα. Οἱ μὲν ἄντρες ἔχουν φωνὴ βαρειά καὶ κοντά τὰ κάτω ἄκρα. Στὸ χαραχτήρας ἔχουν ἐκδηλώσεις ἐνεργητικότητας, ἐπιμονῆς, δύσιδέρκειας. Οἱ γυναῖκες πάλι μὲν ὑπερλειτουργία τῶν γεννητικῶν ἀδένων εἶναι μικρόσωμες, εὐαίσθητες στὶς θηλές τῶν μαστῶν, ἔχουν ἀφθονα καὶ συχνὰ ἔμμηνα καὶ μαστούς ἀναπτευγμένους. Στὸ χαραχτήρα εἶναι νευρικές, θερμές, ζηλότυπες, πεισματάρες. Ἀκόμα προσέχετηκε πῶς ἡ ὑπολειτουργία τοῦ θυρεοειδοῦς κάνει μιὰ φυσιογνωμία μικρόσωμου ἀτόμου μὲ φωνὴ ἀδύνατη, μάτια (στὶς γωνίες) βαθειά, χρῶμα ὠχρό. Στὸ χαραχτήρα πάλι ἔχει ἀφθονες ἐκδηλώσεις: βραδύνοια, ἀμνησία, δειλία, ἔγωγισμό, ἀδεξιότητα. Ἐννοεῖται πῶς ἀκόμα ἐλάχιστα ξαίρουμε γιὰ τὴ συμβολὴ τῶν ἀδένων στὴ διαμόρφωση τοῦ σώματος καὶ τοῦ χαραχτήρα. Κι' ἀκόμα πιὸ λίγα μποροῦμε νὰ κάνουμε γιὰ νὰ ἐπιδράσουμε στὴ λειτουργία τους κατά βουληση. "Ισως ἀργότερα, μὲ τὴ διόρθωση τῶν ἀδένων νὰ τὰ σιάχνουμε δλα. Μ' αὐτὸ δὲ θὰ πεῖ πῶς τὴν ἀγωγὴ θὰ τὴν ἀφήσουμε. Τὸ σκολειό κι' ἡ ἀγωγὴ θὰ υπάρχουν. Μπορεῖ νὰ λλάλαξουν μόνο τὶς ἀρχές των καὶ τὴ μέθοδο των. Σήμερα μᾶς ἀποκάλυψαν τὸ μυστικό τοῦ χαραχτήρα κι' οἱ ἔρευνες τῆς ψυχανάλυσης. Γνωρίζουμε σήμερα περισσότερο ἀπὸ πρὶν πῶς ἡ κληρονομικότητα δὲν εἶναι παντοδύναμη.

Στὰ πρῶτα βήματα τῆς ζωῆς τοῦ βρέφους ἡ ἀκρίβεια στὸ θήλασμα, ἡ τήρηση τῶν κανόνων τοῦ ὕπνου, δημιουργοῦν ἔνα παιδί γερό καὶ χαρούμενο. Τὸ παιδί κοιμᾶται ἀδιάκοπα καὶ μόνο ἡ πεῖνα τὸ ξυπνᾶ. Μετά τὸ φαγητὸ θὰ πέσει πάλι στὸν ὕπνο, ποὺ τοῦ εἶναι ἀπαραιτητος. Μέσα σὲ 10 λεπτά παίρνει μὲ τὸ θήλασμα τὴν ἀπαιτούμενη τροφὴ καὶ ξανακοιμᾶται. Πρέπει νὰ φροντίζουμε ώστε τὸ παιδί νὰ κοιμᾶται τόσες ὥρες δσες τοῦ χρειάζονται. Καμμιὰ φορά ἀς τὶς ξεπερ-

νάει κι' ὅλας. Στὰ πιὸ μεγάλα παιδιά, ποὺ ἀρχίζουν καὶ πᾶνε στὸ σκολειό, πρέπει καὶ σ' αὐτὰ ν' ἀφήνουμε ἀρκετὲς ὥρες ὑπνου. 'Αγουροξυπνημένα, θὰ νυστάζουν στὸ σκολειό, δὲ θὰ μποροῦν νὰ στηλώσουν τὸ κεφάλι τους, κι' ἡ προσοχὴ τους θᾶναι ἐλαττωματική. Θᾶναι ἄκεφα, δύσθυμα, καὶ πιθανὸ νὰ τὰ μαλώσει κι' ὁ δάσκαλος μὴ ξαίροντας τὴν αἰτία. Νωρὶς στὰ κρεβάτια τὰ παιδιά. Τὸ λέω γιὰ μερικὲς πολιτισμένες, τάχα μητέρες, ποὺ ἀποφεύγουν νὰ κοιμοῦνται νωρὶς «σὰν τοὺς χωριάτες». Πολιτισμὸς γι' αὐτὲς θὰ πεῖ: νὰ κοιμᾶσαι στὶς 3 μετά τὰ μεσάνυχτα, καὶ νὰ ξυπνᾶς στὶς 12 τὸ μεσημέρι. Καὶ κοντὰ σ' αὐτές ξαγρυπνοῦν καὶ τὰ παιδιά. «Μέχρι τοῦ ὄγδου ἔτους, γράφει ὁ ψυχίατρος Κ. Κωνσταντινίδης» ὁ ἄνθρωπος ἔχει ἀνάγκην μεγάλην ὑπνου. 'Απὸ τοῦ ὄγδου μέχρι τοῦ δεκάτου τρίτου ὑπάρχει ἀνάγκη 9-10 ὥρῶν καὶ ἀπὸ τοῦ δεκάτου τρίτου μέχρι τοῦ εἰκοστοῦ ἔτους τούλαχιστον 8 ὥρῶν ὑπνου». (¹) Τὸ βρέφος θέλει 15 ὥρες ὑπνοῦ στὸ εἰκοσιτετράωρο. "Οσο μεγαλώνει θὰ λιγοστεύει ὁ ὑπνος του. 'Απὸ 2-5 χρονῶν φτάνουν 13 ὥρες. "Υστερα ἀς κατεβοῦν οἱ ὥρες στὶς 11. Τὸ μωρό σμως, μὴν τὸ ξεχνᾶτε, θὰ κοιμᾶται λίγο καὶ τὴν ήμέρα, τόσο ποὺ ὡς σύνολο οἱ ὥρες (μέρας καὶ νύχτας) νὰ φθάνουν στὶς 15.

Πρέπει νὰ ποφύγουμε τὸ κούρασμα τοῦ παιδιοῦ. 'Η ύπερκόπωση δὲν εἶναι συχνὸ πρᾶμα. Μὰ τὸ νευρικὸ σύστημα τοῦ βρέφους εἶναι εὔπαθές. "Υστερα, δὲν εἶναι τὸ ύπερβολικό, ὅσο τὸ ἄσκοπο ξόδεμα δυνάμεων, ποὺ φέρνει τὴν κόπωσην. Οἱ μητέρες ἀς ξέρουν ὅτι τὸ παιδί πλήττει καὶ κουράζεται πιὸ εὔκολα ἀπὸ μᾶς. Χρειάζεται νἄχουμε βαθειὰ γνώση τοῦ παιδικοῦ ὅργανισμοῦ, τῆς δυναμικότητάς του, γιὰ νὰ μποροῦμε νὰ τὸ βοηθοῦμε καὶ νὰ τὸ συντρέχουμε. Δὲν πρέπει νἄ κουράζουμε τὸ παιδί μὲ δουλειές. 'Η ἀμάθεια μᾶς τὸ παραφορτώνει μὲ ύποχρεώσεις, ἐνῶ μόνο παιχνίδια κι' ἀνάπταυση τοῦ χρειάζονται.

(¹) Κ. Κωνσταντινίδη: 'Η ύγιεινὴ τῶν πνευματικῶν ἐργαζομένων.

Σιγά-σιγά μόνο καὶ μεγαλώνοντας θ' ἀναλαμβάνει βάρη  
 ώς ποὺ νὰ μπεῖ στὴν κοινωνικὴ ζωὴ. Δὲν εἶναι ἡ πολλὴ  
 τροφή, ποὺ κάνει τὸ παιδὶ γερό, ὅσο ἡ ἀκρίβεια στὸ θῆ  
 λασμα κι' ἡ καθωρισμένη σὲ θρεπτικότητα τροφή. 'Ο παι-  
 δίστρος Κ. Σαρόγλου, ὥριζει τὸν ἀριθμὸ τῶν θηλασμῶν  
 ὡς ἔξης : «Στοὺς τρεῖς πρώτους μῆνες θὰ δοθοῦν στὸ παι-  
 δάκι ὄχτὼ θηλασμοὶ τὸ εἰκοσιτετράωρο: ἐπτὰ τὴν ἡμέρα  
 κι' ἔνας τὴν νύκτα. Θ' ἀπέχει δὲ ὁ ἔνας θηλασμὸς ἀπὸ τὸν  
 ἄλλο 2  $\frac{1}{2}$  ὥρες. Τοὺς τρεῖς ἑπόμενους μῆνες ὁ θηλα-  
 σμὸς θὰ γίνεται κάθε τρεῖς ὥρες, δηλαδὴ θὰ γίνουν  
 ἐπτὰ οἱ θηλασμοὶ : ἔξ τὴν ἡμέρα κι' ἔνας τὴν νύκτα». Καὶ  
 συνεχίζει : «Μετὰ τὸν ἕκτο μῆνα οἱ θηλασμοὶ γίνονται  
 ἔξ τὸ εἰκοσιτετράωρο: πέντε τὴν ἡμέρα κι' ἔνας τὴν νύκτα,  
 κι' ὑστερα πιὰ ἀπ' τὸν ὅγδοο μῆνα τὸ παιδὶ δέχεται κι'  
 ἄλλη τροφὴ ἑκτὸς ἀπ' τὸ γάλα» (<sup>1</sup>). Πολλὲς μητέρες ἐμπι-  
 στεύονται τὰ παιδιά των σὲ μιὰ τροφό, χωρὶς νὰ ξέ-  
 ρουν τίποτε ὅχι μόνο γιὰ τὸ ήθικό της ποιόν, ἀλλὰ  
 οὕτε καὶ γιὰ τὴν ύγεια της. Πόσα παιδιά δὲν κόλλησαν  
 ἀρρώστειες ἀπ' τὴν τροφό; πόσα ἀπ' τὰ θήλαστρα; "Ολα  
 τὰ δύστυχα αὐτὰ πλάσματα, ποὺ ἡ ἀμέλειά μας  
 τάστειλε νωρὶς στὸν τάφο, ἔχουν δικαιώματα στὴ ζωὴ.  
 'Απ' τὸ δωδέκατο ώς τὸ δέκατο πέμπτο μῆνα τὸ νήπιο  
 θὰ τρώει πέντε φορές, κι' ὧρισμένες ποσότητες. Αὐτὰ  
 τὰ πέντε γεύματα βαστοῦν ώς τὸ δέκατο ὅγδοο μῆνα,  
 πλουσιώτερα ὅμως καὶ παχύτερα. 'Ο Dr Gilson ὥριζει  
 τὶς ὥρες τῶν γευμάτων ἐνὸς παιδιοῦ 12—15 μηνῶν ώς  
 ἔξης : 8 τὸ πρωῒ, 10 πρὶν τὸ μεσημέρι, 1 μιὰ τὸ μεσημέρι,  
 4 τὸ ἀπόγευμα καὶ 7 τὸ βράδι. Βέβαια ἡ μητέρα θὰ ξέ-  
 ρει τὸ μενοῦ ἀπ' ἔξω. Κι' ὅσο μεγαλώνουν τὰ παιδιά,  
 λιγοστεύει σιγά-σιγά ὁ θηλασμός, παραχωρῶντας τὴ  
 θέση του στὰ γεύματα στερεάς τροφῆς. 'Ο Κ. Σαρόγλου  
 νὰ πῶς ὥριζει τὴ δίαιτα δεκατεσσάρων μηνῶν παιδιοῦ :  
 7 τὸ πρωῒ 150 γραμμάρ. γάλα καὶ 1 κουταλιὰ ἀλεύρι,

(1) Κ. Σαρόγλου, ἄρθρο του στὸ περιοδικό : «Παιδί», ἀριθ. 3, Ὁκτώβρης 1930.

9  $\frac{1}{2}$  π.μ. θήλασμα, 12 μεσημέρι σοῦπα ἀπὸ 200 γραμμάρ. γάλα, 3 κουταλάκια ἀλεύρι, 2 κουταλάκια ζάχαρι κι' ἔνα κρόκο, 4 μ. μ. θήλασμα, 6  $\frac{1}{2}$  μ. μ. ὅπως τὸ μεσημέρι. 'Ο παιδίατρος Σ. Βέρας γιὰ τὴ διατροφὴ ἐνὸς χρονοῦ παιδιοῦ, ὑποδεικνύει τὰ ἔξῆς: 6 π. μ. θήλασμα ἢ 100 γραμμ. γάλα, 9 π. μ. θήλασμα, 12 μεσημέρι γάλα κι' ἀλευράκι - φαρίνα, 4 μ. μ. θήλασμα, 7 μ. μ. ὅπως τὸ μεσημέρι (<sup>1</sup>). 'Ο ἵδιος παιδίατρος γιὰ τὴ δίαιτα παιδιοῦ δεκαοκτῶ μηνῶν δίνει τὴν ἔξῆς συνταγὴν: 8 τὸ πρωῒ 70 ἢ 80 δραμ. γάλα ἀπλὸ μὲν μπισκότο ἢ μὲν φαρίνα, 12 μεσημέρι αὐγὸν μὲν 30 δραμ. πουρέ, λίγο ψωμί, κομπόστα, 4 μ. μ. 50 δραμ. γάλα μὲν μπισκότο, βράδι σούπα ἢ κάποια φαρίνα. "Υστερα ἀπὸ τὸν εἰκοστὸν μῆνα ἀρχίζουν πιὰ οἱ στερεές ζωϊκές τροφές. Μόλις παρουσιαστεῖ τὸ πρῶτο δόντι μποροῦμε νὰ τοῦ δίνουμε λίγο ἀλευρο, μὰ θὰ ὑπερισχύει ποσοτικὰ τὸ γάλα. "Οσο δύμας προχωρεῖ ἡ ἡλικία οἱ τροφές γίνονται στερεώτερες, λιγοστεύουν οἱ θήλασμοί, ἀπὸ 7 γίνονται ἔ, κι' ἀπὸ 6 θὰ γίνουν 5 ὥς ποὺ νὰ φτάσουμε στὸ μηδέν. "Οπως ἀπὸ τὸ γάλα πάμε σιγά-σιγά στὶς στερεές τροφές, ἔτσι κι' ὅταν ἀποκόφτουμε τὸ παιδὶ βαδίζουμε κλιμακωτά. Πρέπει στὸ ἀπόκομμα νὰ περιμένουμε μιὰ ἐποχὴ δροσερή, φθινόπωρο ἢ χειμῶνα. Γιατὶ τὸ καλοκαΐρι οἱ τροφές χαλνοῦν εὔκολα κι' οἱ στομαχικές διαταραχές εἶναι γι' αὐτὸ συχνότερες. Μποροῦμε στὸ δωδέκατο ἢ δέκατο πέμπτο μῆνα νὰ τ' ἀποκόψουμε αὐτὸ ἔξαρταῖαι ἀπὸ τὴν ὑγεία τοῦ παιδιοῦ. Κανόνας ἄδιος γιὰ ὅλα τὰ παιδιὰ δὲν ὑπάρχει. Γιὰ τὸ δρόμο ποὺ θὰ τραβήξετε μετὰ τὸ ἀπόκομμα συμβουλευθῆτε τὸν παιδίατρό σας. 'Ο δργανισμός χρειάζεται λίγο ἀπ' ὅλα. Κάμποσες λευκωματώδεις ούσιες (αὐγά, ψάρι, τυρί), λίγο πάχος (βούτυρο, λάδι), ὑδατάνθρακες ποὺ βρίσκονται στὰ ὅσπρια, χορταρικὰ καὶ φρούτα.

Πολλές μητέρες οὕτε πῶς νὰ κοιμήσουν τὸ μωρὸ ξαίρουν. Παραφουσκώνουν τὸ παιδὶ μὲν ροῦχα, τὸ σφίγγουν μὲν φασκές, γιὰ νὰ στερεώνουν—λέει—τὰ κοκκα-

(1) Σ. Βέρα: 'Η 'Υγιεινὴ τοῦ παιδιοῦ.

λάκια του. Στούς πρώτους μήνες ίσως χρειάζονται κάπως τὰ ζεστά ροῦχα. Ἐξοικειώνεται δημος γρήγορα τὸ παιδί μὲ τὶς ἔξωτερικές συνθῆκες. Κυρίως χρειάζεται ἀερισμένη καμαροδλα, εύρυχωρα ροῦχα κι' ἵσιο κρεβατάκι. Τὰ μπάνια ἐπίσης πρέπει νὰ τὰ γνωρίσει ἀπὸ μικρό, γιά νὰ καθαρίζεται καλά καὶ ν' ἀγαπήσει τὸ νερό, ἀρκεῖ νᾶχουμε κατάλληλη θερμοκρασία.

Σὰν τὸ παιδί μπει στὴν πρώτη παιδικὴ ἡλικία, ἀπ' τὰ 3 ὡς τὰ 7, τὰ πράγματα εἶναι πιὸ βολικά. Γιατὶ ἔχτος ποὺ πέρασε ἡ τρικυμία, τώρα σιγά-σιγά ἀρχίζουν ν' ἀναφαίνονται καὶ οἱ ψυχικὲς ἴκανότητες καὶ μετέχει τὸ ἴδιο στὴν ἀγωγὴ, δείχνοντάς μας τὶς ἀνάγκες του. Τώρα ἡ ἀγωγὴ ἀποχτᾶ σημασία τεράστια γιατὶ ἔδω μπαίνουν τὰ θεμέλια, πάνω στὰ ὄποια θὰ χτίσει τὸ σχολεῖο τὸ οἰκοδόμημά του.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ'

### ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ

Ἄπ' τὸ τρίτο ἔτος τῆς ἡλικίας ἡ πνευματικὴ ἀγωγὴ εἶναι κύριο μέλημα τῆς ἀγωγῆς, ποὺ πρέπει πάντα νὰ ξεκινᾷ ἀπὸ τὴν ἀτομικότητα τοῦ παιδιοῦ χωρὶς νὰ τὴ στραγγαλίζει, χωρὶς αὐτὸν νὰ σημαίνει πῶς πρέπει νὰ ύποταχτοῦμε στὶς παράλογες ἀπαιτήσεις του. Γενικά μὲ τὸ ἔργο τῆς ἀγωγῆς ἐπιδιώκουμε τὸ φίλαυτο παιδί νὰ τὸ καταστήσουμε φιλάλληλο, δηλαδὴ νὰ ἐξιδανικεύσουμε τὰ ἔγωγατικά ἔνστικτά του. Καὶ ἡ πιὸ φιλελεύθερη ἀγωγὴ δὲ διακήρυξε πώς πρέπει χάριν τῆς ἀτομικότητας καὶ τῆς ἐλευθερίας τοῦ παιδιοῦ νὰ ύποταχτοῦμε στὶς ἀτομικές του ἰδιοτροπίες, γιατὶ θὰ το κάνουμε τότε τυραννίσκο. Ἡ παιδικὴ ἡλικία εἶναι γεμάτη ὄρμές ἔγωγατικές· ζητᾶ παντοῦ τὸ ἀτομικὸ δῆθος, τὸ κέοδος, τὴν ἡδονή. «'Ολίγον· κατ' ὀλίγον διὰ τῆς διαπαιδαγωγήσεως, διὰ τῆς ἐμφυτεύσεως τῶν ἀρχῶν τοῦ καλοῦ καὶ τῶν ἥθικῶν διδαγμάτων, ἄρχεται νὰ καταστέλλῃ τὰ

Έγωϊστικώς ένεργοι ούντα ένστικτα»<sup>(1)</sup>. Ή τεράστια μιμητική ίκανότητα τοῦ παιδιοῦ, μᾶς δίνει τὴ δυνατότητα, νὰ τοῦ μεταδώσουμε χίλιες δυὸς καλές συνήθειες, σ' ὅλα τὰ ἐπίπεδα. Μὴ ἔχοντας δικό του κόσμο ἴδεων καὶ συνθειῶν, τὸ παιδί, εἰσδέχεται γοργά τὸ προσφερόμενο. Τὸ παιδί ἀπὸ τὸν τέταρτο πιὰ χρόνο παρουσιάζει πνευματικὲς ἑκδηλώσεις. Παύει νὰ εἶναι ἔνα ζῶο μ' ἔνστιχτα αὐτοσυντήρησης μόνο. Αφοῦ πέρασε τὸ βιολογικὰ ἀπαραίτητο στάδιο τῆς ζωώδους κατάστασης, μπαίνει σ' ἕνα ἄνωτερο στάδιο. Στὰ τρία-τέσσερα χρόνια τῆς ζωῆς του ποὺ ἔζησε σάν εἶναι ζῶο<sup>(2)</sup>, ἀπόχτησε μιὰ ποσότητα παραστάσεων, γνώρισε τὸν γύρω του ύλικὸ κόσμο, κι' αὐτὸ δόλο τὸ ποσόν τοῦ ύλικοῦ θὰ τὸ χρησιμοποιήσει ἀργότερα. Θὰ τὸ ἐπεξεργαστεῖ βρίσκοντας τίς αἰτιώδεις σχέσεις τῶν πραγμάτων καὶ κατανοῶντας τὴν αἰτία τῆς ὑπαρξής των. Άλλὰ τὸ ύλικὸ αὐτὸ βρίσκεται φύρδην μίγνην μέσα του. Δουλειὰ τῆς πνευματικῆς ἀγωγῆς εἶναι νὰ μπορέσει νὰ ύποβοηθήσει τὴν ἀνάπτυξη τῶν ψυχικῶν ίκανοτήτων του, καὶ νὰ συστηματοποιήσει τὸν ἐσώτερο κόσμο του. Ψυχικὲς ίκανότητες γιὰ ἀσκηση εἶναι ἡ κρίση, ἡ παρατήρηση, ἡ μνήμη, ἡ φαντασία, ποὺ δλες μαζὺ χαραχτηρίζουν τὸ νοητικὸ ἐπίπεδο ἐνὸς ἀτόμου. Αὐτῶν τῶν ίκανοτήτων τὴν τελείωση ἔχει ἀναλάβει ἡ πνευματικὴ ἀγωγὴ. Τὸ παιδί, λοιπόν, ἔχει ἔνα σωρὸ παραστάσεις τοῦ ύλικοῦ κόσμου, ποὺ μ' αὐτὲς τώρα θὰ δουλέψει ἔχοντας βοηθό τὴ μητέρα, τὸν πρῶτο δάσκαλο, τὸ φυσικὸ δάσκαλο τοῦ παιδιοῦ. Γιὰ νὰ ἐπιτύχει ὅμως τὸ ἔργο της ἡ μητέρα, πρέπει νάχει μπροστά της ἔνα ὀλόκληρο πρόγραμμα δράσης, μιὰ καθωρισμένη πορεία ποὺ θ' ἀκολουθήσει. Ή μητέρα πρέπει νὰ ξέρει καλά τὸ ύλικὸ ποὺ θὰ χρησιμοποιήσει, καὶ πάνω ἀπ' δλα τὴ μέθοδο διαπαιδαγώγησης τῶν παιδιῶν, ἡ ὁποία διευκολύνει τὸ ἔργο της. Συνήθως οἱ μητέρες νομίζουν (κι' οἱ πατέρες συχνά) πώς εἶναι πλασμένες γιὰ τὴν ἀγωγὴ καὶ

(<sup>1</sup>) Κ. Κωνσταντινίδη. Ψυχανάλυσις. σελ. 14,190,191 κτλ. (Αθῆναι 1931).

(<sup>2</sup>) P. Hachet-Souplet: De l' animal à l'enfant. (Paris 1913).

πώς έχουν «φύσει» τὸ δῶρο αὐτὸ τοῦ διαπαιδαγωγεῖν. Ἀλλὰ αὐτὸ εἶναι καθαρὴ πλάνη ποὺ προῆλθε ἀπ' τὸ δτὶ ἡ μητέρα γεννᾶ τὸ παιδί, ἡ μητέρα τὸ ντύνει, τὸ ταγίζει, τὸ περιποιεῖται, καὶ ἐν συγκρίσει μὲ τὸν πατέρα, αὐτὴ εἶναι παιδαγωγός. Μόνο ἡ φροντίδα της γιὰ τὸ παιδί κι' ἡ ἀγάπη της συνετέλεσαν νὰ βγεῖ ἡ φήμη πώς ἡ μητέρα τὰ «ξέρει ὅλα». Κανένας δὲν τὰ ξέρει ὅλα. Καὶ πολὺ περισσότερο δὲ μποροῦμε νὰ ξαίρουμε τὶς παιδαγωγικὲς ὁξίες, ποὺ ἀλλάζουν κάθε τόσο. Ἡ παιδαγωγικὴ δὲν εἶναι κάτι νεκρό, εἶναι μιὰ ζωντανὴ θετικὴ ἐπιστήμη. Δὲν ὀρνοῦμαι πώς μερικὰ ἀτομα (ἄντρες ἢ γυναῖκες) μποροῦν νᾶχουν μιὰ μεγάλη ὅρεξη, μιὰ τάση νὰ δοῦν, νὰ μελετήσουν τὸ παιδί. Εἶναι βέβαια σπουδαῖο αὐτὸ γιὰ νὰ γίνει κανεὶς παιδαγωγός. Ἀλλὰ αὐτὸ δὲ θὰ πεῖ πώς κεῖνος, ποὺ ἀγαπᾷ τὰ παιδιά, ποὺ τὰ νοιάθει, πρέπει ν' ἀρκεστεῖ σ' αὐτό. Σιγά-σιγά, μὲ τὴ συναναστροφή του μὲ τὰ παιδιά θὰ καταλάβει, βέβαια, πολλὰ πράματα ἀπ' τὸν ψυχικὸ τους κόσμο, θὰ διορθώσει πολλὲς ἀντιλήψεις του, μὲ πάντα θ' ἀργήσει πολὺ νὰ βγάλει συμπεράσματα. Δὲ θὰ χρησιμοποιήσουμε τὰ παιδιά σὰν ύλικό, γιὰ ν' ἀσκηθοῦμε. Τὸ παιδί εἶναι ἔνας δργανισμὸς ζωντανός, μὲ δικῇ του ἀντίληψη καὶ δικό του κόσμο. Ἐμεῖς πᾶμε νὰ υποβοηθήσουμε τὸ ἀνύψωμα τοῦ παιδιοῦ καὶ ὅχι νὰ ἐπιβάλουμε τὸ δικό μας τρόπο τοῦ σκέπτεσθαι καὶ τὶς δικές μας ἀντιλήψεις. "Ἐτσι κάμνοντας καταστρέφουμε τὶς προϋποθέσεις τῆς ἐλεύθερης ἀνάπτυξης τῆς ἀτομικότητας τοῦ παιδιοῦ. Χρειάζεται σεβασμὸς πρὸς τὴν ὀντότητα τοῦ παιδιοῦ. Γιὰ νὰ εἶναι κάτι καλό, δρθό, δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ συμφωνάει μὲ τὸ δικό μας κριτήριο. Ἐρχόμαστε σὲ σύγκρουση πρὸς τὴν φυσιολογικὴ του ἔξελιξη, ὅταν παντοῦ χρησιμοποιοῦμε τὴν ἐπιβολὴ καὶ τὴ δύναμή μας. "Ολο μας τὸ ἔργο ἀργά ἡ γρήγορα θὰ γκρεμιστεῖ. Τίποτα δὲ μπορεῖ νὰ ριζώσει, νὰ σταθεροποιηθεῖ, νὰ γίνει χτῆμα τοῦ παιδιοῦ, ὅταν εἶναι ἀναγκαστικό. Τὸ καθεστῶς τῆς βίας, τοῦ καταναγκασμοῦ, ζεῖ τόσο ὅσο κι' ἔκεινος ποὺ ἀσκεῖ τὴ βία. Ἀναπτύσσω θὰ πεῖ διευκολύνω τὴ φυσικὴ ἔξελιξη καὶ ὅχι καταναγκάζω. Πιστεύετε πώς ἡ ὑποταγή,

ή πειθαρχία θά σᾶς δημιουργήσουν καλά παιδιά; 'Αλλά «καλά» στήν περίπτωση αύτή θά πεῖ άβουλα καὶ δειλά. Δὲ μᾶς χρειάζονται παιδιά—φωνόγραφα.

Πολλές μητέρες χρησιμοποιοῦν τὴν πειθαρχία ὅχι ἐπειδὴ πιστεύουν (σφαλερὰ βέβαια) πώς μποροῦν νὰ κάνουν καλὸ στὸ παιδὶ τους, μᾶς γιὰ νᾶχουν ἡσυχία. 'Υποδουλώνουν τοὺς ἄλλους (τὰ παιδιὰ) γιὰ νᾶχουν αὐτές ἐλευθερία. Τὰ ἄταχτα, τὰ ἀπειθαρχα παιδιά εἶναι πολλὲς φορὲς οἵ μέλλοντες ἔρευνητές, ποὺ θὰ σπάσουν τὶς ἀλυσσίδες καὶ θὰ δημιουργήσουν καινούργιες ἀξίες.

Μὰ θὰ μοῦ πεῖ κανεὶς: νὰ τ' ἀφίνουμε ἐλεύθερα; Προκειμένου νὰ δῶσουμε σ' ἔνα παιδὶ μιὰν ἀγωγὴ ἀρνητικὴ καὶ νὰ τὸ διαστρεβλώσουμε, καλύτερα εἶναι νὰ μὴ τοῦ δῶσουμε καμμιὰν ἀγωγὴ. 'Επειδὴ ὅμως τὸ παιδὶ ποτὲ δὲ μένει ἐλεύθερο, θὰ ύποστεῖ ἄλλες ἐπιδράσεις (δρόμος, κοινωνία) καὶ γι' αὐτὸν χρειάζεται ἀπ' τὴν ἀρχὴ ἐλεύθερη ἀγωγὴ, φυσιολογικὴ δηλαδὴ ἀγωγὴ.

Πρῶτο, λοιπόν, καὶ κύριο θεμέλιο στὴν πνευματικὴ ἀγωγὴ εἰν' ὁ σεβασμὸς τῆς ἀτομικότητας τοῦ παιδιοῦ. Τὸ παιδὶ ἔχει ἔμφυτη ἀνάγκη γιὰ ἀγάπη καὶ τρυφερότητα. Τὸ βάρβαρο πλήγωμα τῆς ἀνάγκης τοῦ παιδιοῦ γιὰ ἀγάπη, ἡ προσβολὴ τῆς προσωπικῆς του ἀξιοπρέπειας, καὶ τὸ τυραννικὸ συγκράτημα τῆς ὄρμῆς του πολὺ δύσκολα μποροῦν ν' ἀντισταθμιστοῦνται ἀπὸ τὰ τυχὸν εύνοϊκὰ μέτρα ποὺ παίρνονται γιὰ τὴν κατοπινὴ του ἑξέλιξη. 'Ο πολὺς περιορισμὸς θὰ δημιουργήσει στὸ παιδὶ χαρακτῆρα διεστραμμένο καὶ κοινωνικὰ ἀπροσάρμοστο καὶ ἄφθονες ψυχικές ἀρρώστιες. 'Η βάση κάθε ἀγωγῆς εἶναι ἡ ἀγωγὴ ποὺ θὰ πάρει πρὶν πάει στὸ σκολειό. "Ο, τι κακὸ κάνουμε τώρα, εἶναι ἀνεπανόρθωτο. Τὸ παιδὶ θὰ μᾶς δείχνει μόνο του τὸ δρόμο ποὺ θὰ πάρουμε, καὶ μεῖς θὰ βοηθοῦμε τὸ πέρασμα στὰ δύσκολα μονοπάτια. "Οπου μπορεῖ καὶ προχωρεῖ ἐνεργῶντας μόνο του, ἐμεῖς μὲ κρυφὴ χαρὰ ἀς μένουμε παρατηρητές. "Οπου σταματᾶ, ἔκει μεθοδικὰ θὰ προσπαθοῦμε νὰ τοῦ δείξουμε τὸν τρόπο νὰ ξεπεράσει τὴ δυσκολία. 'Εμεῖς τὸ πολὺ-πολὺ νὰ δείξουμε τὸν τρόπο, μὰ πάλι μὲ προσοχῆ. Δὲ θὰ παρουσιάσουμε στὸ παιδὶ τὴν εἰδικὴ καὶ τυχαία

περίπτωση, σὰ λυδία λίθο στὸ ξεπέρασμα κάθε δυσκολίας, μὰ θὰ τοῦ δείξουμε τὸν τρόπο τοῦ «σκέπτεσθαι» καὶ «ένεργεῖν» στὴν κάθε περίπτωση. Θὰ τοῦ μάθουμε τὴ μέθοδο, κι' ὅχι τ' ἀποτελέσματα τῆς μεθόδου.

Κάθε μητέρα-παιδαγωγὸς ἃς ἔχει στὸ νοῦ τῆς τοῦτο: πνευματικὴ ἀγωγὴ δὲ θὰ πεῖ φόρτωμα τοῦ μυαλοῦ μὲ σαβοῦρα. Ἡ μνήμη τοῦ παιδιοῦ δὲν πρέπει νὰ παραφορτώνεται καὶ μάλιστα μὲ ύλικὸ ἄχρηστο. Μὲ κάθε τρόπο πρέπει ν' ἀποφεύγουμε τὸ παραφόρτωμα καὶ τὸ κούρασμα τοῦ μυαλοῦ, σ' αὐτὴν Ἰσαΐσα τὴν ἐποχή, ποὺ ὁ ἑγκέφαλος βρίσκεται ἀκόμα στὸ στάδιο τῆς διάπλασης του. Θᾶρθει καιρὸς ἀργότερα νὰ χρησιμοποιήσει καὶ τὴ μνήμη του καὶ τὸν ἑγκέφαλό του, γιὰ ώφέλιμες γνώσεις. Τώρα τὴν μνήμη θὰ τὴν ἀσκήσουμε καὶ θὰ τὴν προφυλάξουμε. «Ο, τι μαθαίνουμε στὸ παιδί, πρέπει νὰ τοῦ τὸ συνδέσουμε μὲ τὰ πράγματα καὶ τὰ γεγονότα. Τὰ λόγια νὰ λείψουν. Τὰ χρησιμοποιοῦμε μόνο γιὰ ἐπικουρία. Πιὸ ἄρτια διδασκαλία ἀπ' τὸ νὰ φέρνεις τὸ παιδί σὲ σχέση μὲ τὰ ἴδια τὰ πράγματα δὲν υπάρχει. Ἀπ' τὸ συγκεκριμένο, τὸ χεροπιαστό, θὰ προχωροῦμε στὸ ἀφηρημένο καὶ νοητό. Ὁ ἄνθρωπος σχηματίζει στὴν ἀρχὴ συγκεκριμένες παραστάσεις κι' ἀπὸ αὐτὲς βαδίζει στὶς ἀφηρημένες. Τὸ παιδί ποὺ βρίσκεται στὴν ἀρχὴ τῆς ἀνάπτυξής του, μόνο συγκεκριμένες παραστάσεις μπορεῖ νὰ σχηματίσει. Οἱ ἀφηρημένες εἶναι κατοπινὸ ἔργο. Τὸ ἀντικείμενο συγκρατεῖ τὴ λέξη καὶ ὅχι ἡ λέξη τὸ ἀντικείμενο. «Τί μεγάλο ἐμπόδιο γιὰ τὴν γνώση τῆς ἀλήθειας—λέει ὁ Pestalozzi—εἶναι ἡ γνώση τῶν λόγων ποὺ μαζί τους δὲν εἶναι ἐνωμένες οἱ σωστὲς ἔννοιες τῶν πραγμάτων». «Τὸ παιδί πρέπει νὰ νοιώσει —λέει ὁ ἴδιος—πώς ἡ φύση ἡ ἴδια διδάσκει κι' ἐσὺ—δάσκαλε—πᾶς δειλά δειλά ἀπὸ κοντά μὲ τὴν τέχνη σου. «Οταν ἀκοῦς τὸ πουλί νὰ κελασθῇ γλυκά καὶ βλέπεις τὸ σκουλήκι νὰ σέρνεται πάνω στὸ φύλλο, πάψε νὰ διδάσκεις μὲ λόγια γι' αὐτά. Τὸ πουλί καὶ τὸ σκουλήκι θὰ τὰ ποῦν καλλίτερα. Σώπαινε»<sup>(1)</sup>.

(<sup>1</sup>) M. Παπαμαύρου: 'Ο Pestalozzi σελ. 78 καὶ ἔξῆς.

**Α) ΤΟ ΠΑΙΓΝΙΔΙ ΩΣ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΜΕΣΟ**

Πόση πλάνη καὶ πόση ἀμορφωσιά ἐπικράτησε κι' ἐπικρατεῖ ἀκόμα σχετικά μὲ τὸ παιγνίδι. Κατασυκοφαντήθηκε καὶ κατάντησε νὰ θεωρεῖται σὰν μιὰ ἐκδήλωση ἀταξίας, καταστροφικῆς διάθεσης, ἀνοησίας. 'Υπάρχουν πολλοὶ οἱ ὅποιοι βλέποντας τὸ παιδί νὰ παίζει κουνοῦν τὸ κεφάλι καὶ λένε: «ἀμ» γιὰ γράμματα εἶσαι σύμονάχα γιὰ νὰ παίζεις». «Ἐκεῖνο,—λέει ὁ Σπένσερ—ὅπερ ἄλλοτε ἐθεωρεῖτο ἀναλόγως τῶν περιστάσεων, ἀπλῶς ἀσκοπος πρᾶξις ἡ παίγνιον ἡ ἀταξία, ἦδη ἀναγνωρίζεται ὡς μέσων πρὸς ἀπόκτησιν γνώσεων, ἐφ' ὃν μέλλουσι πᾶσαι οἵ μετέπειτα γνώσεις νὰ βασισθῶσιν». Κι' ὅμως τὸ σχολεῖο δὲν τὰ πίστεψε ἀκόμα, παρ' ὅλες τὶς ύποδείξεις τῶν παιδαγωγῶν καὶ τῶν φιλοσόφων.

'Η τελειότερη αὐτομόρφωση τοῦ παιδιοῦ γίνεται ἀπάνω στὸ παιγνίδι, ποὺ ἀρχίζει μόλις περάσει ἡ πρώτη νηπιακὴ ἡλικία. Τὸ παιγνίδι εἶναι παιδαγωγικὸ μέσο λαμπρὸ καὶ ἀβίσσιστο (<sup>1</sup>). 'Ἐπιδρᾶ ἀδιάκοπα. Τὸ παιδί δίνεται σ' αὐτὸ ὄλόψυχα, ἀφοσιώνεται θεληματικά, χωρὶς καταναγκασμούς καὶ πάντα ἡ γνώση στερεώνεται καλλίτερα σὰν τὴν ἀποχοῦμε θέλοντας καὶ μέσα στὸ περιβάλλον τῆς χαρᾶς. Μποροῦμε γι' αὐτὸ νᾶχουμε γιὰ τὰ παιδιά μας στὸ σπίτι, μιὰ γωνιά, ποὺ ἀς τὴν ποῦμε «γωνιά τῶν παιδιῶν», ὅπως ἔχουμε τραπεζαρίες καὶ σαλόνια καὶ τόσα ἄλλα (<sup>2</sup>). 'Ἐκεῖ μέσα δὲ θὰ ὑπάρχει τίποτα ἄλλο παρὰ παιγνίδια παιδικά, ὅλα καμωμένα γιὰ τὸ παιδί. Θάφτανα μάλιστα ὡς τὸ σημεῖο νὰ πᾶ, πώς ἡ γωνιά αὐτὴ ἀπ' τὴν ἡμέρα ποὺ ἡ χτίζεται τὸ σπίτι, πρέπει μ' ἔξαιρετικὴ ἐπιμέλεια νὰ φκιασχεῖ. Νᾶναι πρός τὸ μέρος τοῦ ἥλιου, μακρυά ἀπ' τὸ θόρυβο, κοντά στὸν κῆπο. Μακρυά τὰ ἔπιπλα κ' οἱ ρυθμοί. 'Απλότητα παντοῦ. Στούς τοίχους ταπετσαρία ἀπὸ χαρτὶ ἀνοιχτὸ (π.χ. κιτρινό, ἀνοιχτὸ μπλέ). Μέσ' στὸ περιβάλλον αὐτὸ θά

(<sup>1</sup>) F. Queyrat: *Les jeux de l'enfant* (Paris 1911).

(<sup>2</sup>) Marie Montessori: *La maison des Enfants*.

άναπτυχθεῖ παιζοντας τὸ παιδί. Θὰ τελειοποιηθεῖ ὅχι μόνο γιατὶ ἀσκεῖ τὶς σωματικές του ἵκανότητες, μὰ καὶ τὶς πνευματικές. Πρέπει δὲ νὰ χαρακτηρίσουμε τὸ παιδί της εἰναι ἀπαιδαγώγητο πρᾶμα. Κόβουμε τὴν χαρὰ τῆς δημιουργίας του, καὶ τὸ χειρότερο, ἀνακατωνόμαστε καὶ τὰ φκιάχνουμε μεῖς σὰν νὰ δίνουμε ἔξετάσεις ταχύτερης ἐκτέλεσης. Οἱ ἐπεμβάσεις μας δὲ δικαιολογοῦνται πάρα μόνο σὲ ἔσχατη ἀνάγκη, ὅταν τὸ παιδί διατρέχει κίνδυνο νὰ πάθει κανένα κακό.

Τὰ πράγματα, μὲ τὰ ὅποια παιζει πρέπει νὰναι ὅλα ἀπὸ ψυλικὸ ποὺ δὲν σπάζει (χαρτί, πανί, σανίδι, λάσπη) ἢ τουλάχιστο νὰ μὴ κοστίζουν πολύ. Ἡ M. Montessori ἔκανε τὰ παιχνίδια τῶν παιδιῶν ἀπὸ πανί ἢ ξύλο, σὲ σχήματα κύβου, ρόμβου, ρίγας κλπ. Θ' ἀναφέρω τὸ παιγνίδι τῆς ρίγας. Εἶναι δέκα ρίγες (χάρακες) ποὺ διαφέρουν στὸ μῆκος ἀναμεταξύ τους κατὰ δέκα πόντους. Ἀρχίζουν ἀπὸ τὸ ἔνα μέτρο, καὶ ἡ δέκατη, ἡ πιὸ μικρή, εἶναι δέκα ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου. Τὰ μικρὰ προσπαθοῦν νὰ τὶς βάλουν στὴ σειρὰ ἀναλόγως τοῦ μεγέθους ἀσκούμενα ἔτσι στὴν ἔννοια τοῦ ποσοῦ καὶ τοῦ μεγέθους. Μποροῦμε ἐπίσης νάχουμε κύβους τὸν ἔνα μικρότερο ἀπ' τὸν ἄλλο. Ὁραῖο παιγνίδι εἶναι καὶ τὸ ξεχώρισμα μὲ δεμένα τὰ μάτια καὶ μὲ μόνη τὴ βοήθεια τῆς ἀφῆς διεσφόρων κομματιών ύφασματος, ἀν εἶναι ἀπὸ βελούδο, ἀπὸ μπαμπάκι ἢ ἀπὸ μαλλί. Μὲ τὸ παιγνίδι τὸ παιδί θαρθεῖ σὲ ἐπαφὴ μὲ τὸν ψυλικὸ κόσμο, θὰ καταλάβει καὶ τὸ στερεό καὶ τὸ ρευστό. Θὰ νοιώσει καὶ τὸ βαρύ καὶ τὸ ἐλαφρύ. Θὰ γνωρίσει τὴν ποιότητα καὶ τὴν ποσότητα. "Ἄς παιζει, λοιπόν, δσο μπορεῖ μόνο του. Σὰν κουραστεῖ θ' ἀναπαυθεῖ. Παιδιά ποὺ δὲν ἔπαιξαν πολὺ ὅταν ήταν μικρά, σὰν μεγάλωσαν δυσκολώτερα προσαρμόστηκαν στὶς ἀνάγκες τῆς ζωῆς. Πέρασαν τὴν παιδικὴ ἥλικια μέσ' στὸ κλουβί, κι' ἀφησαν τὶς αἰσθήσεις των ἀχρησιμοποίητες· ἔχασαν τὴν χαρὰ τοῦ παιχνιδιοῦ. Ἐμεῖς τὴν κίνηση τοῦ παιδιοῦ, τὸ παιζιμό του, τὸ λέμε ἀταξία. Τὶς χαρούμενες ἐκφράσεις, τὰ γέλοια, τὰ τραγούδια μέσα στὴ χαρὰ τοῦ ἥλιου, τὰ λέμε τρέλλες. Λέει τὸ παιδί

κάτι πού δέν είναι σωστό κ" ἐμεῖς τοῦ ἀπαντοῦμε: «κουταμάρες λέσ, καῦμένε». Αὔτὸ δημως, δὲ θὰ τὸ πῶ ποτὲ στὸ παιδὶ, ὅταν μιλάει γιὰ ὅ, τι δήποτε. Πολὺ περισσότερο ἄν μιλάει γιὰ πράμματα ἄγνωστα ἢ ποὺ τ' ἄκουσε στραβά. Εἴμαστε ὅλοι ἔτοιμοι νὰ κάνουμε ἔλεγχο τῶν ἄλλων, ἀλλὰ ποτὲ τοῦ ἔσυτοῦ μας. Ἀλλοίμονό μας ὅταν σὲ λίγο μεγαλώσει τὸ παιδὶ καὶ ἀντιληφθεῖ ὅτι ὅλη μας ἡ σοφία ὄφείλεται μόνο στὸ ὅτι ἥρθαμε στὴ ζωὴ νωρίτερα.

Τὸ παιδὶ παίζοντας νοιῶθει τὴ χαρά. Σιγά-σιγά θὰ ξανοιχτεῖ, θ' ἀνακατωθεῖ μὲ τὰ παιδιὰ τῆς γειτονιᾶς, καὶ τότε τὰ ψυχικὰ ὡφέλη του θ' αὐξήσουν. Ἐκεῖ, στὰ ὁμαδικὰ δηλασδὴ παιγνίδια, θ' ἀναγκαστεῖ νὰ σχετιστεῖ, νὰ συνεργαστεῖ μὲ τ' ἄλλα παιδιὰ καὶ θ' ἀποχτήσει τὸ συναίσθημα τῆς κοινωνικότητας, τῆς ἀλληλοεχτίμησης, τῆς ἀγάπης. Θὰ τρέξει, θὰ πηδήσει, θὰ ἀμυνθεῖ στὴν κάθε στιγμὴ ποὺ ἡ ὁμάδα του διατρέχει κίνδυνο, καὶ μόνο του, ύπεύθυνα, μὲ δικῇ του πρωτοβουλία καὶ θάρρος, θὰ κανονίσει τὸ τί θὰ γίνει. Μὲ τὴ συμμετοχὴ σὲ ὁμαδικὸ παιγνίδι ἀποχτᾶ πρωτοβουλία, θάρρος, αὐτοπεποίθηση. Μόνο σὰν πειθαρχήσει σὲ ὡρισμένους κανόνες τοῦ παιγνιδιοῦ, μπορεῖ νὰ γίνει δεχτός στὴν ὁμάδα. Προσέξτε καμιὰ φορά στὴν γειτονιά σας ὅταν παίζουν τὰ παιδιά. Κάθε ἔγωϊστή, ποὺ θέλει παντοῦ καὶ πάντα μὲ ψευτιές νὰ νικᾶ, δὲν τὸν ἀνέχονται, τὸν σταμπάρουν, δὲν τὸν θέλουν γιατὶ «εἶναι ζαβολιάρης». Τὰ παιγνίδια, λοιπόν, ἀσκοῦν τῆς αἰσθήσεις, κάνουν γερὸ κι' ὑγιές τὸ σῶμα, γυμνάζουν τὴν παρατηρητικότητα, τὴ γρήγορη ἀντίληψη, τὴν προσοχὴ, ἵσχυροποιοῦν τὴ θέληση, προικίζουν τὸ ἄτομο μὲ θάρρος καὶ πίστη, καταστέλλουν κάθε ἔγωϊστικό ἔνστιχτο καὶ διδάσκουν τὸν ἀλτρουΐσμὸ καὶ τὴ συνεργασία. Μόνο ἡ εύθύνη κάνει τὸ παιδὶ νὰ ξέρει τὶ θὰ πεῖ ἐλευθερία καὶ μόνο αὐτὴ ἀσκεῖ τὴν προσοχὴ καὶ τὴν παρατήρησή του. Τὶς ξένες ἔντολές, ποὺ προδιαγράφουνε τὶ θὰ κάνουμε, δὲν μποροῦμε νὰ τὶς νοιῶσουμε ποτὲ βαθειά καὶ νὰ τὶς ἔκτελέσουμε μὲ τὸ πνεῦμα ποὺ τὶς θέλουν. Μὴ δεσμεύετε μὲ τύπους καὶ καλούπια τὸ παιδὶ. Θὰ σᾶς ἔχει πάντα ἀνάγκη.

Κι' δταν μεγαλώσει, θά νομίζει τὸν ἔαυτό του ἐγκαταλειμένο. Καθοδηγῶντα παιδί δὲ θά πεῖ τὸ ύποτάσσω, ἀλλὰ τὸ κάνω ίκανὸν νὰ αὐτοκυβερνηθεῖ. Πρέπει πάντα νὰ τείνουμε στὴ χειραφέτηση τοῦ παιδιοῦ. "Οπως ἀρχίζει καὶ περπατᾶ χωρὶς νᾶχει τὴν ἀνάγκη μας, ἔτσι πρέπει ν' ἀποχτήσει καὶ τὴν πνευματική του λευτεριά. Κι' αὐτὸ κατορθώνεται δταν σιγὰ σιγὰ ἀντικρύζει τὴν ζωὴ μόνο του.

Ν' ἀφήνετε, λοιπόν, τὸ παιδί νὰ παίζει. Ἐκεῖ θὰ μάθει νὰ παίρνει ἐπάνω του τὴν εύθυνη. Τὰ παιγνίδια, εἴτε τὰ θεωρήσουμε ως ἀνακουφιστικά, πώς ξαλαφρώνουν ἀπ' τὴν κούραση, εἴτε τὰ ἑκλάβουμε σὰν περίσσευμα ἐνέργειας τοῦ παιδιοῦ, πάντα τὴν ἀξία τους τὴν ἔχουν. 'Ακόμα καὶ τὴ θεωρία τοῦ Stanley Hall ἂν δεχτοῦμε, πώς ἔχουν κάποια ἀταβιστικὴ καταγωγὴ καὶ πώς μέσον αὐτῶν φεύγουν τὰ ἄγρια καὶ πρωτόγονα ἔνστιχτά μας, πάλι δὲν κλείνουν καμμιὰ ἀπρέπεια. Τὸ παιδί ζεῖ μὲ τὴ φαντασία του δπως κι' ὁ πρωτόγονος, κι' εὔχαριστεῖται μ' αὐτό. Εἶναι ἀνάγκη νὰ τὸ περάσει αὐτὸ τὸ στάδιο τῆς ψυχικῆς ἔξέλιξης.

Τὸ παιγνίδι εἶναι κάτι ποὺ προπαρασκευάζει, τελειοποιεῖ, ἔξιδνικεύει. "Έχουμε πολλαπλὲς ὡφέλειες. Κάθε παιγνίδι ἐπιδρᾶ μὲ δικό του τρόπο. Τὸ παιγνίδι εἶναι κίνητρο αὕξησης, κι' ἄσκηση τοῦ νευρικοῦ μας συστήματος. Κι' ἀν οἱ βιολόγοι δίνουν τὴν ἐρμηνεία, ποὺ ἔκεινοι νομίζουν γιὰ μοναδική, ἐμεῖς ως παιδαγωγοὶ δὲ μποροῦμε νὰ παραβλέψουμε τὶς τόσες ἀλλες ὡφέλειές του. Οἱ σκοποὶ του, δὲν πρέπει νὰ ζητηθοῦν ἔξω ἀπ' αὐτό. Δὲν παίζει τὸ παιδί γιὰ νὰ δοκιμάσει μιὰ μελλούμενη χαρά, μετὰ τὸ τέλος τοῦ παιγνιδιοῦ. Τὰ σχολεῖα τῆς νέας ἀγωγῆς τὸ θεωροῦν σὰν ἔνα στοιχεῖο ἀπαραίτητο γιὰ τὸ πρόγραμμά τους. Τὸ σπίτι ποὺ ἔχει τὸ παιδί στὴν πιὸ καλὴ ἡλικία, στὴν ἐποχὴ τοῦ παιγνιδιοῦ, δὲν πρέπει ν' ἀφίσει νὰ χαθεῖ ἄσκοπα ἡ εύκαιρια. Τὸ σκολειὸ θέλοντας καὶ μη θὰ λιγοστέψει τὶς ὁρες τοῦ παιγνιδιοῦ. 'Εκεῖ τὰ μαθήματα σκοτώνουν τὴ χαρά. "Ἄς τὸ χρησιμοποιήσουμε, λοιπόν, τὸ παιγνίδι δσο εἶναι καιρός. Τὸ κέρδος θὰ μᾶς εἶναι παντοτεινό. 'Ακόμα, ἃς μὴν

ξεχνοῦμε πώς τὰ συστήματα τόσων μεγάλων παιδαγωγῶν, ὅπως τῆς Montessori καὶ τοῦ Froebel, στηρίχτηκαν πάνω στὴ βιολογικὴ καὶ παιδαγωγικὴ ἀξία τοῦ παιγνυδιοῦ. "Αλλοι παιδαγωγοί τὸ χρησιμοποίησαν γιὰ τὴν ἀγωγὴ τῶν ἀνώμαλων παιδιῶν.

**Β) ΟΙ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ—Η ΑΙΤΙΑ ΤΟΥΣ ΚΙ' ΟΙ ΩΦΕΛΕΙΕΣ ΤΟΥΣ**

"Ἄς δοῦμε τώρα πῶς θὰ φερθοῦμε στὶς ἀδιάκοπες ἔρωτήσεις τοῦ παιδιοῦ. "Οσο δὲν ξέρουμε τὴν αἰτία καὶ τὸ σκοπὸ τῶν ἔρωτήσεων, τόσο τὶς θεωροῦμε σᾶν μία φλυαρία τοῦ παιδιοῦ. Τὸ παιδί εἶναι ἔνας ἐπισκέπτης. Ἐρχόμενο σὲ ἐπαφὴ μὲν τὸν ἔξω κόσμο γεμίζει ἐντυπώσεις, ποὺ φυσικὰ τὸ παρακινοῦν νὰ μάθει, νὰ ζητήσει τὸ λόγο τῆς ὑπαρξῆς τῶν πραγμάτων. Θέλει μὲ λίγα λόγια, νὰ ἔξηγήσει τὸν κόσμο, καὶ καταφεύγει σοβαρόσοβαρὸ στὴ μητέρα του, στὸν πατέρα, στοὺς γνωστοὺς ρωτῶντας: «τι εἶναι τοῦτο μαμά; γιατὶ μπαμπά; γιατὶ γιαγιά»; Ἐδῶ τώρα δίνεται ἡ εὐκαιρία. Μὰ εἶναι εὐκαιρία μόνο γιὰ ἑκείνους ποὺ τὴν περιμένουν, ποὺ θέλουν νὰ τὴ ζήσουν, νὰ τὴ ἥκαροῦν χρησιμοποιῶντας τὴν. Ὑπάρχουν ὅμως, γονεῖς ποὺ θὰ ποῦν; «οὕφ καὶ σὺ μὲ σκότισες· τι εἶναι τοῦτο; τι εἶναι κείνο;». Τὸ παιδί τότε θ' ἀποταθεῖ σ' ἄλλον, κι' ἀν τοῦ δοθεῖ ἀπάντηση, ποιός ξαίρει τὶ θᾶναι. Αἰωνίως οἱ μεγάλοι τὶς ἔρωτήσεις τὶς θεωροῦν σᾶν ἐνόχληση, γιατὶ ἔσκινῶντας ἀπὸ τὸ ὑψὸς τῆς σοφίας των βλέπουν τὸ χαμηλὸ ἐπίπεδο, ὅπου στεκεται τὸ παιδί—χαμηλὸ ἀφοῦ δὲν ἔχει τὶς γνώσεις των!—καὶ τὸ ἐλεεινολογοῦν. Ἀκοῦς ἑκεῖ, νὰ ρωτάει γιὰ τόσο κοινὰ πράγματα! Ἀκόμα καὶ μερικοὶ δασκάλοι καὶ καθηγητές νομίζουν πώς ἡ ἔρωτηση, ἡ διακοπή, ποὺ γίνεται στὸν ρητορικό τους λόγο ἀπὸ κάποιο παιδί, εἶναι ἀναιδεῖας καὶ μαρτυράει κακὴ ἀνατροφή.

Οἱ ἔρωτήσεις τοῦ παιδιοῦ ἔχουν μεγάλη σημασία, γιατὶ ὄφειλονται σὲ ἀπορίες ποὺ γεννιῶνται σιγά-σιγά. Ἡ μητέρα ἡ ὁ πατέρας μποροῦν χωρὶς νὰ κουράζουν

καθόλου τό παιδί νά τοῦ ἔξηγοῦν ὅ, τι δήποτε τοὺς ζητήσει ὅντας βέβαιοι ὅτι ἡ μάθηση ποὺ θ' ἀποκτήσει ἀπό τὴν ἀπάντησή τους θὰ εἶναι ἡ πιὸ ἄρτια καὶ μόνιμη. "Αν μάλιστα καταβάλλεται προσπάθεια νά λύωνται ἐποπτικά οἱ ἀπορίες, ὅπου εἶναι δυνατό, καὶ ὅχι μὲ λόγια, τότε ἀκόμα καλύτερα. Οἱ λέξεις εἶναι δὲ ἵσκιος τῶν πραγμάτων, ὁσοδήποτε κι' ἂν εἶναι τέλεια ἡ περιγραφή. Οἱ γονεῖς δὲν πρέπει νά φοβοῦνται μήπως δὲν τοὺς νοιώνται τό παιδί, ἀρκεῖ δὲ ἀπάντηση νά γίνει μὲ ὅρεξη, κι' ὅχι ἄκεφα σάν ἀγγαρειά.

Εἶναι περιττό νά σπεύδουν οἱ γονεῖς γιὰ νά μορφώσουν τὸ παιδί. Δὲ θὰ δείξουν αὐτοὶ τὸ δρόμο στὸ παιδί, ἀλλὰ τὸ παιδί σ' αὐτούς. Πάρτε τό παιδί ἀπ' τὸ χέρι καὶ τραβήξτε ὡς τὸν κῆπο, ὡς τὸ ἀκρογιάλι, ὅπου θέλετε. Οἱ νέες ἐντυπώσεις ποὺ θὰ ἀποκτήσει ἑκεῖ θὰ τοῦ γεννήσουν ἀπορίες. Θὰ δεῖ τὸν κόσμο νά πηγαίνει καὶ νάρχεται μέσ' τὸν κῆπο. Θὰ σᾶς πεῖ τί κάνουν αὐτοὶ ἔδω; Παίρνοντας ἀφορμὴ ἀπ' αὐτὸ μπορεῖτε νά τοῦ κάνετε ἔνα μάθημα ὑγιεινῆς, φυσιολογίας, ὅμορφιᾶς. Θὰ τοῦ πῆτε, πώς «πηγαίνει ἑκεῖ ὁ κόσμος μέσ' στὴν ἡσυχία καὶ τὴν πρασινάδα γιὰ νὰ φύγει λίγο ἀπ' τὸ θύρυβο καὶ τὴ σκόνη. Ο καθαρός ἀέρας εἶναι γεμάτος διευγόνο, ποὺ εἶναι ἔνα σπουδαῖο συστατικὸ γιὰ τὴ ζωὴ. "Οπως ἔχουμε ἀνάγκη νά φάμε φαγητὸ καὶ φροῦτα καὶ γλυκά, ἔτοι μᾶς χρειάζεται κι' ὁ ἥλιος κι' ὁ ἀέρας. Καὶ τὸ καλοκαῖρι γι' αὐτὸ πᾶμε στὶς ἔξοχές καὶ στὶς θάλασσες νά ζήσουμε λεύτερα καὶ ὑγιεινά». Τί ἄλλο δὲ μπορεῖτε νά τοῦ πεῖτε; 'Ακόμα καὶ τὸ λεκτικό του θησαυρὸ μπορεῖτε νά πλουτίσετε. «Νὰ κοίτα αὐτὰ ἔδω τὰ λουλούδια τὰ λέμε ἥλιανθους καὶ κεῖνα κεῖ μὲ τὸ ὅμορφο χρῶμα εἶναι βιολέττες, μὰ ὑπάρχουν κι' ἄλλα πολλὰ λουλούδια ποὺ στολίζουν τοὺς κήπους». "Υστερα τοῦ δείχνετε τὰ δέντρα καὶ τοῦ λέτε τὰ πιὸ γνωστὰ ὄνόματα. Τὸ παιδί βλέποντας καὶ ἀκούοντας θὰ βρίσκει δόλο καὶ καινούργιες ἀπορίες. Χρειάζεται ὅμως σαφήνεια μεγάλη. "Οχι ρητορεῖες καὶ σ' ἀκατάληπτη γλώσσα. "Ἐνας παιδαγωγός (παιδαγωγός εἶναι ὅποιος μεγαλώνει παιδιά), πρέπει νά μεταχειρίστε τὸ γλωσ-

σικό ὅργανο τοῦ παιδιοῦ. Μόνο τότε θὰ σᾶς νοιώσει τὸ παιδί. 'Αλλοιώτικα θὰ μείνει ψυχρό καὶ σιγά-σιγά θ' ἀποξενωθεῖ γιατί θὰ αἰσθάνεται μιὰ ἀνίσα παρακολουθῶντας τὴν ἀφηρημένη σκέψη σας καὶ τὴν ἐπίσημη γλώσσα σας. Θ' ἀποτύχετε στὸ ἔργο σας. Προσέξτε δύμας νὰ μὴ αὐτοσχεδιάζετε προσπαθῶντας νὰ λύσετε τὶς ἀπορίες τοῦ παιδιοῦ. Καλύτερα, ἂμα σᾶς ρωτᾶ κάτι ποὺ δὲν τὸ ξέρετε νὰ πῆτε: «δέν τὸ ξέρω», παρὰ νὰ τοῦ δώσετε μισές ἡ λαθεμένες πληροφορίες. Τὸ γόητρό σας δὲ διατρέχει κανένα κίνδυνο. Τὶς μισές δύμας ἡ λαθεμένες πληροφορίες σας θὰ τὶς χρησιμοποιήσει ἀργότερα καὶ στὴ ζωὴ καὶ θὰ εἶστε ύπεύθυνος σεῖς. Σ' ὅ,τι σᾶς ρωτᾶ τὸ παιδί θ' ἀπαντάτε. Μήν κάνετε ἔλεγχο στὸ ποιὸν τῶν παιδικῶν ἐρωτήσεων. Κεῖνο δὲν εἶναι ἀκόμα σὲ θέση νὰ βάζει τὴ σφραγίδα τοῦ ήθικοῦ καὶ ἀνήθικου. "Αν τυχὸν κάνει καμμιά «ἀδιάκριτη» ἐρώτηση, γι' αὐτὸ εἶστε σεῖς ύπεύθυνοι, ἀφοῦ γιὰ νὰ τὴν κάνει θὰ τοῦ δόθηκε ἀφορμή. Φροντίστε, λοιπόν, νὰ μὴ τοῦ δίδονται τέτοιες ἀφορμές. 'Αλλοιώτικα θὰ βρίσκεστε στὴ δυσάρεστη θέση ν' ἀρνεῖστε στὸ παιδί, ἐκεῖνο δὲ θὰ νοιώθει τὴ σκοπιμότητα τῆς σιωπῆς σας καὶ θ' ἀναρωτιέται μέσα του τί συμβαίνει. Νὰ ξέρετε δύμας πώς αὐτὴ ἡ σιωπὴ σας εἶναι ἀφορμὴ νὰ γεννήσετε ύπόνοιες στὸ παιδί, ποὺ θὰ φροντίσει τότε ἐπίμονα νὰ μάθει ἀπ' ἀλλού ὅ,τι τοῦ κρύβετε σεῖς. Πρέπει, λέει ὁ Vachet, ἡ περιέργεια τοῦ παιδιοῦ νὰ μὴ ξυπνήσει γιὰ κάτι· μά ἀν ξυπνήσει εἶναι ἀπαραίτητο νὰ ίκανοποιηθεῖ. Πιὸ καλά νὰ ξέρει κανεὶς πῶς κάτι εἶναι ἄσχημο ἡ ἀνήθικο, παρὰ νὰ τὸ μισομάθει, ντυμένο μάλιστα μὲ πολὺ μυστήριο. Γιὰ ν' ἀποφύγει κανένας τὸ αἰσχρὸ πρέπει νὰ τὸ γνωρίσει. 'Η γενικὴ αὐτὴ ἀρχὴ ισχύει καὶ προκειμένου γιὰ τὰ σεξουαλικὰ ζητήματα. 'Υπάρχουν πολλοὶ ποὺ ύποστηρίζουν ὅτι τὸ παιδί πρέπει νᾶχει μεσάνυχτα ἀπ' αὐτά· ἡ κι' ἀν τέλος πάντων τὰ μάθει, αὐτὸ νὰ γίνει σὲ μεγάλη ἡλικία. 'Αρκεῖ νὰ τοῦ διδάξουμε τὸ μυστήριο τῆς ἀναπαραγωγῆς, λένε οἱ ὀπαδοὶ τῆς ἀθωότητας, γιὰ νὰ τὸ βάλουμε σ' ἀνήσυχία. Οἱ ὀπαδοὶ δύμας τῆς διαφώτισης ἔχουν τὴν ὄρθη γνώμη ὅτι ἡ σεξουαλικὴ διαφώτιση δὲν συνεπάγεται ἔλλειψη ἀθωότητας κι' ὅτι ἡ ἄγνοια

δὲ μᾶς γλυτώνει ἀπ' τὸ κακό. Ἐξ ἄλλου, «ἡ γενετήσιος διαφώτισις τοῦ παιδιοῦ εἰς τὰ μυστήρια τῆς γενετησίου ζωῆς λαμβάνει χώραν πάντοτε εἴτε τὴν θελήσωμεν εἴτε ὅχι. Ἡ ζωή, ἡ κοινωνία, τὸ περιβάλλον, παρὰ τὴν θέλησίν μας, ἀποτελοῦν μίαν κρυφίαν καὶ ὑπουλον πηγήν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν τὸ παιδί θά μυηθεῖ, εἰς τὰ μυστήρια τῆς γενετησίου ζωῆς».<sup>(1)</sup> Καὶ θά μυηθεῖ στραβά. Ξέροντας δέ, μὲ τὴν ἀγωγὴν πού τοῦ δώσαμε πώς ἡ γνώση γιά τὰ ζητήματα αὐτὰ εἶναι ἀ μάρτη μα, θά μᾶς κρύβει καὶ τίς ἐπιθυμίες του καὶ τίς γνώσεις του. «Μιά περιέργεια περὶ γεννήσεως τοῦ φύλου ύφισταται εἰς ὅλα τὰ φυσιολογικά παιδιά. Καὶ εἶναι φυτευμένη ἀπὸ τὴν φύση, γι' αὐτὸν καὶ ἡ ἀγωγὴ ἀπὸ νωρίς ἀντικρύζει τὸ πρόβλημα. Δὲ θά λέμε πιά στὸ παιδί «τὰ μαρά πέφτουν ἀπ' τὸν οὐρανὸν μέσ' στὸ καλαθάκι» ἢ «τὰ φέρνουν οἱ πελαργοί» ἢ «ἀγοράζονται». Ἡ μητέρα, λέει ὁ Μ. Μωυσείδης, μπρεῖ μεσ' στὸ σπίτι της χωρὶς χαμηλώματα τῆς φωνῆς νὰ πεῖ: «τὰ μικρά παίρνουν τὴν ζωήν, αὐξάνουν καὶ μεγαλώνουν στὴν κοιλιά, ὅπως ὁ σπόρος, ποὺ σπέρνεται στὴν γῆ. Ἐκεῖ σὲ ἔθρεψα· ἡ γέννησή σου μοῦ κόστισε μεγάλους πόνους. Ἰδού διατὶ τὰ παιδιά ὀφείλουν ν' ἀγαποῦν τὴν μητέρα των, ποὺ τ' ἀγαπᾶ τόσο περισσότερο δօσον ύπέφερε διὰ γὰ τὰ γεννήσει, νὰ τὰ θρέψει, νὰ τὰ μεγαλώσει». Αὐτά τὰ λίγα ἀρκοῦν ὡς τὸ δέκατο ἔτος. Ἡ σεξουαλικὴ διαπαιδαγώγηση πρέπει ν' ἀρχίζει νωρίς, μαζὶ μὲ τὸ ξύπνημα τῆς παιδικῆς περιέργειας γύρω ἀπὸ τὸ ζήτημα αὐτό. Μικρὸ 5-6 ἔτῶν ἀρκεῖται στὰ πολὺ λίγα ἢ ἐλάχιστα ποὺ θὰ τοῦ πήτε. Ἀργότερα πρὸ τῆς ηβῆς θ' ἀρχίσει νὰ ἐρευνᾶ τὰ ζητήματα, καὶ τότε ἡ μητέρα καὶ ὁ πατέρας μποροῦν πιὸ συστηματικά, ἐπιστημονικῶς πάντας κάνουν ἕνα παραλληλισμὸ τῆς γέννησης τοῦ παιδιοῦ μὲ τὴ γέννηση τῶν ζώων καὶ τὸν πολλαπλασιασμὸ τῶν φυτῶν. Σὲ μᾶς, λεγόμενα αὐτὰ ἀπ' τοὺς γιατροὺς ἵσως νὰ μὴν κάνουν τόση τρομερὴ ἐντύπωση. Σκεφθεῖτε δημοσίᾳ τί μπορεῖ νὰ συμβεῖ ἀνλεχτοῦν ἀπὸ στόμα δασκάλου, ποὺ ὅχι μόνο δὲ μπορεῖ

(1) M. Μωυσείδου: «Γενετήσιος παιδαγωγική» σελ. 10 (1927).

στὰ δεκαπεντάχρονα παιδιά νὰ μιλήσει γιὰ σεξουαλι-  
σμό, νὰ τοὺς ἔξηγήσει τοὺς κινδύνους, τὶς ἀρώστειες, νὰ  
τοὺς μιλήσει γιὰ τὸν ἄγνὸ καὶ ἡθικὸ ἔρωτα, μὰ οὕτε  
καὶ τὴ λέξη σεξουαλισμὸς δὲν τολμᾶ νὰ πεῖ. Ξεκινοῦμε  
ἀπ’ τὴν προϋπόθεση πῶς τ’ ἀγόρια εἶναι ἄγια καὶ τὰ  
κορίτσια παναγίες. ‘Ἐνῶ ξέρουμε πῶς κλείνουμε τὰ μά-  
τια ἐπίτηδες, πῶς δὲ θέλουμε ν’ ἀντικρύσουμε μιὰ κατά-  
σταση ύπάρχουσα. Οἱ στατιστικὲς ἔρευνες μᾶς ἔδειξαν  
πῶς ἀπ’ τὸ ἔνατο ἔτος τὰ παιδιά ἀρχίζουν καὶ διαφωτί-  
ζονται. ’Εμεῖς δύμως κάνουμε πῶς δὲν ξέρουμε. Κι’  
ἀφήνουμε τ’ ἀγγελούδια μας μέσον στὴ διαφθορά. ’Ας τὸ  
μάθουν μιὰ καὶ καλὴ οἱ γονεῖς. Τὸ παιδί δὲ μπορεῖ νὰ  
μείνει μὲ τὴν ἄγνοια, ποὺ δυστυχῶς θεωρεῖται ἀθωότης.  
Θὰ τὰ μάθει καὶ γι’ αὐτὸ ἀς φροντίσουμε νὰ τὰ μάθει  
καλά, ἡθικά, ἐπιστημονικά. Στὰ μικρὰ θὰ δοθοῦν λίγες  
πληροφορίες καὶ σὰν μεγαλώσουν καὶ μποῦν στὴν ἐφη-  
βικὴ ἡλικία τότε τὸ σκολείο θὰ τοὺς συστηματοποιήσει  
τὶς γνώσεις αὐτές. Στὸ σπίτι ὁ πατέρας θὰ κατατοπίσει  
τ’ ἀγόρια κι’ ἡ μητέρα τὰ κορίτσια. Σ’ ὅλα τὰ κράτη  
περίπου ἡ σεξουαλικὴ διαπαιδαγώγηση θεσπίστηκε ὡς  
μάθημα σχολικό, σὲ μᾶς στὴν τελευταία τάξη δίνονται  
μερικὰ φίχουλα στοὺς ἀπερχομένους τελειοφοίτους.

”Ας ἔπανέλθουμε τώρα στὸ κύριο θέμα μας. ’Έκμε-  
ταλλευόμενοι τὶς ἑρωτήσεις τοῦ παιδιοῦ θὰ τὸ προικί-  
ζουμε μὲ κρίση, μὲ θέληση, μὲ γνώσεις ”Αν εἴμαστε  
στὴν ἔξοχὴ πρέπει νὰ δείξουμε στὸ παιδί, δλες τὶς σκη-  
νὲς τοῦ ἀγροτικοῦ βίου καὶ νὰ τοῦ δώσουμε ἐποπτικὲς  
παραστάσεις. ”Αν πάλι βρεθοῦμε σὲ κανένα νησὶ ποὺ  
ζοῦν ψαράδες, θὰ τοῦ μιλήσουμε γιὰ τὸν ναυτικὸ βίο,  
γιὰ τὶς τρικυμίες, γιὰ ὅλα. Θὰ τοῦ πούμε τί εἶναι νησί,  
τί εἶναι λιμάνι, τί εἶναι κάβος. ”Ολης αὐτῆς τῆς συστη-  
ματικῆς δουλειᾶς τ’ ἀποτελέσματα θὰ φανοῦν πιὸ ἀργά.  
Αὐτὸ τὸ κακό ἔχει ἡ ἀγωγὴ πῶς γιὰ νὰ ἐπιτύχει θέλει  
πολὺ χρόνο. Κι’ ἔτσι τὸ παιδί ποὺ ἔπαιξε πολύ, ποὺ  
ἔμαθε πολλά, ποὺ εἶδε πολλά, σὰν ἔρθει ἡ ἐποχὴ τοῦ  
σχολείου θὰ εἶναι τότε ἔνας πάνοπλος στρατιώτης,  
ἔτοιμος ὅχι γιὰ ἀγῶνες σφαγῆς μὰ γιὰ τὸ γρήγορο  
ἀνέβασμά του. ”Εχει δύμως τὸ παιδί λιγότερη ἀπὸ σᾶς

άντοχή καὶ νὰ τοῦ φείδεσθε. Μὴν τοῦ μάθετε ὅλα διὰ μιᾶς. "Οσα μάθατε σεῖς σὲ χρόνια δὲ μπορεῖ νὰ τὰ μάθει τὸ παιδί σὲ μιὰ μέρα. 'Ακόμα κι' ἀν τοῦ τὰ πῆτε μὲ σαφήνεια καὶ συντομία, πάλι δὲ θά τὰ κρατήσει.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ'.

### ΗΘΙΚΗ ΑΓΩΓΗ

Τὸ μέρος τῆς ἡθικῆς ἀγωγῆς εἶναι τὸ πιὸ λεπτὸ καὶ δυσκολοκαθόριστο. Ἡ ἡθική, εἶναι κάτι μεταβλητό, ποικίλλει ἀνάλογα μὲ τὶς ἐποχές καὶ μὲ τὰ ἔθνη καὶ ἔχει κάποια σχέση μὲ τὸ μορφωτικὸ ἐπίπεδο τοῦ λαοῦ. Ἡθικὴ εἶναι τὸ σύνολο τῶν κανόνων σύμφωνα μὲ τοὺς ὄποιους ἐνεργοῦμε καὶ κρίνουμε τὶς πράξεις τῶν ἄλλων, ἀπὸ τὴν ἀποψῃ τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ κακοῦ. Οἱ ἡθικοὶ κανόνες εἶναι τὸ μέτρο, μὲ τὸ ὄποιο κρίνουμε τὶς πράξεις τῶν ἀτόμων καὶ τὶς ταξινομοῦμε σὲ καλές (ἡθικές) καὶ κακές (ἀνήθικες). Πρόκειται, βέβαια, γιὰ πράξεις τὶς ὄποιες ἔκτελεῖ συνειδητὰ τὸ ἀτομο. Ἡ πράξη ἐνὸς τρελλοῦ δὲν ἐπιδέχεται ἀξιολογικὴ κριτική, ἀφοῦ δὲν γίνεται συνειδητὰ καὶ φυσικά λείπει ἀπ' αὐτὴν ἡ πρόθεση τοῦ καλοῦ ἢ τοῦ κακοῦ

Ἡ ἡθικὴ ἀγωγὴ τοῦ παιδιοῦ, πρέπει νὰ γίνει ἐλευθερα καὶ χωρὶς ἐπιβολὴ. Ὁ Πλούταρχος μιλῶντας γιὰ τὸν Λυκούργο, λέει τὰ ἔνδης χαραχτηριστικά: «Τὰ μὲν γάρ κυριώτατα καὶ μέγιστα πρὸς εὐδαιμονίαν πόλεως καὶ ἀρετὴν ἐν τοῖς ἥθεσιν ὤετο καὶ ταῖς ἀγωγαῖς τῶν πολιτῶν ἐγκατεστοιχειωμένα μένειν ἀκίνητα καὶ βέβαια, ἔχοντα τὴν προαίρεσιν δεσμὸν ἵσχυρότερον τῆς ἀνάγκης ἢν ἡ παιδευσις ἐμποιεῖ τοῖς νέοις, νομοθέτου διάθεσιν ἀπεργαζομένη περὶ ἔκαστον αὐτῶν»<sup>1</sup>. Δὲ θ' ἀναγκαστε τὸ παιδί νὰ ζεῖ μὲ τοὺς τρεῖς ἐκείνους δράκοντες τῆς ἡθικῆς : «ἐπιτρέπεται», «ἀπαγορεύεται», «ἐπιβάλ-

(<sup>1</sup>) Πλούταρχου: Βίος Λυκούργου.

λεται», 'Από αύτά δὲ νοιώθει τὸ παιδί. Ἐκεῖνο ποὺ πρέπει νὰ χρησιμοποιεῖτε—ὅν μπορεῖτε—εἶναι τὸ παράδειγμα καὶ ὅχι τὰ λόγια. Μή σᾶς ἀνακαλύψει τὸ παιδί ὅτι ἄλλα τοῦ λέτε αὐτουνοῦ νὰ κάνει καὶ ἄλλα κάνετε σεῖς. Τὸ παιδί ἔχει τεράστια πίστη στοὺς γονεῖς κι' αὐτοὺς κατά πρῶτο λόγο θὰ μιμηθεῖ καὶ στὸ καλὸ καὶ στὸ κακό. Θέλεις νὰ διδάξεις στὸ παιδί τὴν εἰλικρινεια, τὴν ἀγάπη, τὴν ἀλληλοβοήθεια, τὴν δικαιοσύνη; Δεῖξε πώς ἔχεις ἐσύ αὐτές τις ὀρετές καὶ τις ἐφορμόζεις. Ἐκεῖνος ποὺ μεγαλώνει παιδιά πρέπει νὰ εἶναι ἄρτιος, ή ὃν δὲν εἶναι νὰ προσπαθεῖ νὰ γίνει.

Ποτὲ δὲ μποροῦμε νὰ μεταδώσουμε στὸ ποιδί ὅ, τι δὲν ἔχουμε μεῖς. "Οταν τὸ παιδί βλέπει ὅτι ὁ πατέρας του δὲν ἔχει καμμιά ἄλλη φροντίδα παρὰ πῶς ν' ἀδικήσει τὸν ἄλλο, αὐτὰ ὅλα πέφτουν στὴν ἀντίληψή του καὶ συγκρούονται μὲ τὰ ὅσα τούλεγε κάνοντάς του ἡθικὴ διδασκαλία. Μαλώνουν μερικές φορές τὰ παιδιά, καὶ τὴ στιγμὴ ποὺ εἶναι ἔτοιμα νὰ μονοιάσουν πάει ὁ πατέρας καὶ ἀνεξέταστα δικαιώνει τὸ παιδί του, δέρνει τὸ ἄλλο παιδί καὶ φεύγει "Αμα τὸ πάθον αὐτὸ δύοτρεῖς φορές τὰ παιδιά, θὰ σκεφτοῦν πῶς ὁ δυνατός, ὁ ἴσχυρός, ὁ μεγάλος μπορεῖ νὰ δέρνει ἀνεξέλεγκτα. "Ἀλλοτε πάλιν οἱ γονεῖς ύποχρεώνουν τὰ παιδιά τους νὰ λένε ψέματα στοὺς ξένους ἐν γνώσει τους (νὰ πληροφορήσουν λ. χ. τὴν ἐπισκέπτρια ὅτι λείπει ἡ μαμά τους, ἐνῷ εἶναι στὸ σπίτι). "Ἐτσι δίνουν στὰ παιδιά, ἀπὸ ἐπιπολασιότητα, μαθήματα ύποκρισίας, ψευτιᾶς, ἀνακολουθίας λόγων κι' ἔργων. Δὲν πρέπει νὰ ξεχνᾶμε πῶς τὸ παιδί νοιώθει περισσότερο ἀπ' ὅ, τι ύποθέτουμε. "Η συμπεριφορά μας ἀπέναντι τῶν παιδιῶν, τὰ κάνει πολλές φορές νὰ μενανοιάσουν γιὰ τὸ θάρρος τους καὶ τὴν εἰλικρίνειά τους. Εἶναι δύσκολο ἔνα παιδί νὰ ἐπιμένει καὶ νὰ λέει τὴν ἀλήθεια, ὅταν κάμνει καμμιά ζημιά, ἀφοῦ ξαίρει ὅτι μετά τὴν ὁμολογία, θὰ τὸ περιμένει σκληρὴ καὶ βάρβαρη τιμωρία. "Η μη τέρα ἀντὶ νὰ φροντίσει νὰ δεῖξει στὸ παιδί τί ἔκαμε καὶ τί θὰ πεῖ ζημιά καὶ πόσο τὴ λύπησε γι' αὐτό, τὸ δέρνει. Στὸ μέλλον τὸ παιδί θὰ χρησιμοποιήσει τὸ ψέμμα γιὰ ἄμυνα, θὰ κρύβει

ὅτι κι' ἀν ἔκανε, ἀφοῦ ή ἀλήθεια τιμωρεῖται. Νὰ σέβεστε πάντα τὸ λόγο σας, νᾶστε ἀξιοπρεπεῖς στὶς σχέσεις σας μὲ τὸ παιδί. "Αν ὁ πατέρας εἶναι μέσα στὸ σπίτι ἀπόλυτος κυρίαρχος καὶ φέρνεται πρὸς τὴν μητέρα βάναυσα, τὰ παιδιά σὲ λίγο θὰ τὴν μεταχειριστοῦν ἀκόμα χειρότερα.

"Η ἡθικὴ ἀγωγὴ δὲν πρέπει ν' ἀσκῆται μὲ φοβέρες καὶ ποινές, οὔτε μ' ἀμοιβές καὶ βραβεῖα. Κάθε φόβος ἐλαττώνει τὴν ἀξία τῆς πράξης. Σάν δὲν κλέβεις γιατὶ στὴ μέλλουσσα ζωὴ θὰ πᾶς στὴν κόλαση, τυπικά μόνο δὲν εἶσαι κλέφτης. Οἱ γονεῖς ἀμείβουν τὴν καλὴ πράξη, τὴν σωστή, καὶ τιμωροῦν τὴν κακή, τὴν μὴ σωστή. 'Αλλὰ ἡ τακτικὴ αὐτὴ εἶναι πολὺ ἐπικίνδυνη." Ας πάρουμε ἔνα παράδειγμα. Τὸ παιδί ἔγραψε τὰ μαθήματά του, κοιμήθηκε στὴν ὥρα του, κλπ." οἱ γονεῖς πάνω στὸν ἐνθουσιασμό τους τοῦ τάξουν χίλια δυό. «Αὔριο θὰ σοῦ ἀγοράσω μιὰ κινηματογραφική μηχανή». "Ετοι τοῦ δημιουργοῦν μιὰ συνήθεια, ποὺ θὰ τὴν πληρώσουν ἀκριβά. Στὸ μέλλον ὅτι θὰ κάνει εἶναι ἀνάγκη νὰ πληρώνεται Οἱ καλές πράξεις του παύουν πιὰ νὰ ὑπαγορεύονται ὅπο ψυχικὴ ἀνάγκη καὶ νὰ εἶναι αὐτάρκεις. Τὸ παιδί, σιγά-σιγά θ' ἀνεβάζει τὶς ἀπαιτήσεις του καὶ μεῖς θάμαστε σκλάβοι τῆς ταχτικῆς μας. 'Ἐνῶ ἔπρεπε νὰ φερθοῦμε ἐντελῶς ἀντίθετα ἀπ'. τὴν ἀρχή. Νὰ συνειθίζουμε τὸ παιδί νὰ κάνει τὸ σωστό, τὸ καλό, χωρὶς νὰ λογαριάζει ἀν θὰ τοῦ δοθεῖ κανένα ἀντάλλαγμα.

"Η συστηματικὴ ἀμοιβὴ γιὰ τὶς τυχόν καλές πράξεις του, τοῦ διδάσκει πώς τὸ καλὸ εἶναι σπάνιο καὶ δύσκολο καὶ γι' αὐτὸ τὸ ἀμείβουμε. "Ας τοῦ μάθουμε λοιπόν, πώς ή μεγαλύτερη πληρωμὴ εἶναι ή ἐσωτερικὴ ἴκανοποίηση ποὺ νοιώθει γιὰ ὅτι ἔκαμε. Βέβαια μποροῦμε νὰ τοῦ δείξουμε δλη μας τὴ χαρὰ γιὰ τὰ ἔργα του. Πάντα ὅμως χωρὶς ὑπερβολές. "Η ἐνθάρρυνση στὸ παιδί, εἶναι μέσο ἔξυψωμοῦ του. Συνεχῶς ὅμως «μπράβο» δὲν χρειάζεται. Παράλληλα πρέπει ν' ἀποφεύγουμε καὶ τὶς σκληρές τιμωρίες. Προσέξτε τὸ καλά· αὐστηρά μποροῦμε καὶ πρέπει νὰ φερθοῦμε πολλές φορές, σκληρά ὅμως ποτέ. 'Η τιμωρία ή σκληρή δὲν ὑπαγορεύεται τόσο ἀπὸ

τὴν ἐπιθυμία νὰ σωφρονίσουμε τὸ παιδί, δόσο ἀπὸ ἑκδικητικότητα. Ἡ χρήση τῆς ποινῆς μαρτυράει μόνο τὴν ἔχθρική μας διάθεση ἀπέναντι τοῦ παιδιοῦ, πού ἔκανε κάτι ποὺ δὲ θέλαμε καὶ ἀποκαλύπτει τὴν παιδαγωγική ἀνικανότητά μας. Δέν εἶναι σωφρονιστικό μέσο· ἀντίθετα ξυπνάει μέσα στὴν ψυχὴ τοῦ ἄδικα τιμωρούμένου παιδιοῦ, ὅλα τὰ ἔνστιχτα τοῦ μίσους, τῆς ἔχθρας. Μὲ τὴν τιμωρία λιγοστεύουμε τὴν ἀγάπη του σὲ μᾶς, τὸ ἀποξενώνουμε καὶ ἔτσι χάνουμε ἕνα μέσο γόνιμης ἐπίδρασης. Ἡ ποινὴ μπορεῖ νὰ εἶναι μέτρο ἄμυνας, προφυλαχτικό μέτρο ἐναντίον αὐτῶν ποὺ λέμε ἐγκληματίες, ἀμφιβάλλουμε δμως ἂν εἶναι ἔστω καὶ ἐλάχιστα σωφρονιστικό.

Μὲ τὴν χρήση τῆς ποινῆς θὰ κηρυχτεῖ πόλεμος ἀνάμεσα σὲ μᾶς καὶ στὸ παιδί. Στὴ θέλησή μας θ' ἀντιτάσσει τὴ δική του. Πρέπει ν' ἀφήσουμε, λοιπόν, τὶς τιμωρίες στὴν ἄκρη καὶ νὰ δειχτοῦμε καλοὶ κι' ἀγαπητοὶ σ' αὐτό. Μικρά, τυχόν, λαθάκια του νὰ μὴ τὰ μεγαλοποιοῦμε κι' ἀκόμη δσες φορές θέλουμε νὰ κάνουμε λόγο γι' αὐτά, πάντα νὰ εἴμαστε προσεκτικοὶ καὶ μετρημένοι, φροντίζοντας νὰ ύποδείξουμε ἀπλῶς στὸ παιδί τὸ κακό ποὺ ἔκανε. Γιὰ δὲ, τι δήποτε κάνει τὸ παιδί, καλὸ ἢ κακό, πρῶτοι καὶ κύριοι ύπευθυνοι εἴμαστε μεῖς. Γιὰ νὰ διδάξεις στὸ παιδί τὴν ἡθικὴ χρειάζεται μεγαλοψυχία καὶ γενναιοφροσύνη. Οἱ τιμωρίες ποὺ χρησιμοποιοῦσε ἡ πατιλιά παιδαγωγική ἔμειναν ἀκαρποφόρητες, λέει ὁ Pfister<sup>(1)</sup>. Ντροπὴ στοὺς παιδαγωγοὺς ἔκείνους ποὺ μὴ μπορῶντας νὰ ἔξηγήσουν μιὰ ψυχική, ἐσωτερικὴ διαμάχη, ἔναν ἀγῶνα τοῦ παιδιοῦ, καταφεύγουν στὴν τιμωρία. Πολλές φορές βέβαια, θ' ἀντισταθοῦμε στὸ παιδί. Κι' αὐτὸ λέει ὁ F. Queyrat<sup>(2)</sup> θὰ τοῦ μάθει ν' ἀντιστέκεται στὸν ἔσυτό του. Δὲ θὰ λυγοῦμε στὴν κάθε παράλογη ἀπαίτησή του. Στὴν ἡθικὴ ἀγωγὴ τοῦ παι-

(<sup>1</sup>) Pfister: Ψυχανάλυση καὶ παιδαγωγική. σελ. 32. Ελλ. μετόφ. Κ. Σωτηρίου (Πειραιάς 1933).

(<sup>2</sup>) F. Queyrat: Les caractères et l'éducation morale. (Paris 1920) σελ. 152.

διοῦ πρέπει νὰ δειχτοῦμε αύστηροὶ ὅχι ὅμως κακοὶ πρέπει νὰ φανοῦμε ἀνθρώποι πειθαρχημένοι σ' ἔνα σκοπό, ποὺ τὸν ἐπιδιώκουμε ἀδιάκοπα καὶ μὲ σαφῆ ἐπίγνωση. Πρέπει νὰ τὸ μάθουμε μὲ τὴ δική μας αύστηρότητα νὰ γίνει αύστηρὸ τὸ ἕδιο πρὸς τὸν ἑαυτό του καὶ νὰ μπορεῖ ν' αὐτοκυβερνιέται. Κύριο ἐπίσης μέλημά μας στὴν ἡθικὴ ἀγωγὴ, πρέπει νὰ εἶναι καὶ τὸ ξύπνημα τῶν ἀλτρουϊστικῶν συναισθημάτων. Σὰν δὲν ἔρθουμε σὲ σχέσεις μὲ τοὺς ἄλλους, σὰν δὲν ξαπλωθεῖ τὸ ἔγω μας ἔξω ἀπὸ μᾶς, δὲν μποροῦμε νὰ γίνουμε τέλειοι ἀνθρώποι.

Ποτὲ δὲ θὰ πεῖτε στὸ παιδί: «Εἶσαι παληόπαιδο, φεύγικο», γιατὶ θίγεται ἔτσι ἡ φιλοτιμία του καὶ τὸ κάνετε νὰ χάσει τὸ θάρρος του. «Οσο περισσότερο σᾶς ἀγαπᾶ, τόσο περισσότερο θὰ πιστέψει στὰ λόγια σας, θὰ τὸ πάρει κατάκαρδα καὶ θὰ χάσει τὸ ἡθικό του. Στὸ παιδί νὰ διαβλέπετε πάντα κείνο ποὺ ἐπιθυμεῖτε νὰ γίνει. Τὸ θέλετε γεμάτο καλωσύνη, ελικρίνεια, αὐτοπεποίθηση, ἀλτρουϊσμό; νὰ τοῦ φέρνεστε σὰν νὰ ἔχει δλες αὐτές τις ἀρετές. Δεῖτε πώς τὸ ἐκτιμάτε. Μήν τὸ χρησιμοποιεῖτε σὰν κάτι ἀπ' τὸ όποιο τίποτα δὲν περιμένετε. 'Υπάρχουν στὴν κάθε τάξη, στὸ σκολειό, παιδιά καλά, μελετηρά, ποὺ τὰ ἔχτιμοῦν καὶ τ' ἀγαποῦν οἱ δασκάλοι τους. Οἱ καλοὶ αὐτοὶ μαθητές τῆς κάθε τάξης μὲ μόνο τὸ γεγονός ὅτι ἔτυχε νὰ τοὺς κυττάξει μὲ καλὸ μάτι ὁ καθηγητής, νὰ τοὺς μιλήσει φιλικά, κάνουν τ' ἀδύνατα δυνάτα νὰ φανοῦν ἄξιοι τῆς ἐκτίμησης. Θὰ γίνουν πραγματικά καλά παιδιά.」 Ένω, ἀντίθετα, τὸν ἄταχτο μαθητή ὁ καθηγητής τὸν βλέπει λοξά, τὸν ύποψιάζεται παντοῦ, τὸν θεωρεῖ ἔνοχο γιὰ ὅ, τι κι' ἂν συμβεῖ. Τὸν μεταχειρίζεται ἄσχημα, καὶ περιφρονητικά. Τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι ὅτι μὲ τὸ νὰ τὸν βλέπει ὡς τεμπέλη, κουτό κλπ., τὸν κάνει νὰ πάρει πραγματικά μιὰ τέτοια στάση. Μισεῖ τὸ μάθημα καὶ τὸν καθηγητή. Σιγά σιγά οἱ τέτοιοι μαθητές καταντοῦν ὅχι ἀπὸ κληρονομικότητα, ἀλλὰ ἀπὸ κακὴ ἀγωγὴ, οἱ ἀρχηγοὶ κάθε ἀταξίας καὶ τραβοῦν τὸν κατήφορο. Τὸ χειρότερο δὲ εἶναι πώς οἱ συμμαθητές των ἀπὸ φόβο μήπως τοὺς δεῖ ὁ καθηγητής μαζί των, τοὺς

ἀποφεύγουν σὰ νὰ τοὺς θεωροῦν μολυσμένους. Ἡ πείρα αὐτὴ γιὰ τὸν παραγκωνισμό, τοὺς κάνει νὰ ἔχθρεύονται τοὺς πάντας, νὰ ὑποκρίνονται τὸν κουτό καὶ νὰ μὴ μελετοῦν μολονότι ἔχουν καιρό.

Εἶναι καιρός νὰ λείψει ἡ διανοητική ἡθική τοῦ σκολειοῦ καὶ ν' ἀντικατασταθεῖ ἀπ' τὴν ἡθικὴν τῶν ἔργων. Καλοκάγαθοι ἀνθρώποι δὲ μᾶς χρειάζονται. Ἡ κοινωνική δράση μας χαραχτηρίζει τὴν ἡθική μας· ὅποια πράξη μας ἀντιβάίνει στοὺς γενικούς σκοπούς τῆς κοινωνικῆς εὐημερίας κ' ἔξυψωσης, ὅποια μπαίνει φράγμα στὸν πολιτισμό καὶ στὴν πρόοδο, εἶναι ἀνήθικη. «Ἐκεῖνο ποὺ κανονίζει τὴν ἡθική διαγωγὴ κάθε ἀτόμου εἶναι ἡ ὑποχρέωσή του νὰ συνεργαστεῖ γιὰ τὸ στερέωμα καὶ τὸ ἀπλωμα τῆς κοινωνικῆς ζωῆς»<sup>(1)</sup>. Ὁ ἀλτρουϊσμός, ἡ ἀγάπη, ἡ συνεργασία, ἀποχοῦν βάθρο ἡθικό, μιὰ ποὺ διατηροῦν καὶ προάγουν τὴν κοινωνική ζωή. Ἐνῶ ἀντιθετα τὸ ψέμμα, ὁ ἔγωϊσμός, ἡ δολιότητα, μὲ τὸ διαλυτικὸ χαρακτήρα ποὺ ἔχουν εἶναι πράξεις ἀνήθικες. Τὴ δύναμη νὰ πράττει ἡθικά, τότε μονάχα θὰ τὴν ἀποχήσει τὸ παιδί, ὅταν θὰ νοιώσει τὸ σύνδεσμό του πρὸς τὸ σύνολο.

Γιατί, ἀληθινά, ἡ ἡθικὴ δὲ μπορεῖ νὰ νοηθεῖ ἔξω ἀπὸ τὸ κοινωνικὸ σύνολο. Κι' ἀπὸ δῶ πηγάζει τὸ συμπέρασμα πῶς ἡ κοινωνικὴ ζωὴ μᾶς ἐπιβάλλει ὥρισμένες ὑποχρεώσεις. Μέσα στὴ δράση θ' ἀσκηθοῦμε ἔτσι ποὺ σιγά - σιγά ὁ σύνδεσμός μας μὲ τὸ σύνολο θὰ καταντήσει κάτι συνειδητὸ κι' αὐτονόγοτο. Ἄλλοιώτικα, σὰν μένουμε περιτριγυρισμένοι μέσ' τὴν κούφια ἡθικὴ τῶν λόγων, τὸ πολὺ - πολὺ νᾶμαστε ἱεροκήρυκες, δογματιστές, δὲν εἴμαστε ὅμως ἄτομα μὲ τὴν κοινωνικότητα ποὺ ἀπαιτεῖ ἡ ἡθική. «Ἄς φροντίζουμε, ὡστε τὸ παιδί μας νὰ μπεῖ γρήγορα στὸ νόημα αὐτό.

Τὸ σπίτι παντοῦ καὶ πάντοτε, γιὰ κάθε πράξη τοῦ παιδιοῦ γίνεται ἱκρής, χωρὶς τὸ παιδί νὰ νοιώθει ἀπὸ ποὺ πηγάζει αὐτὸ τὸ κριτήριο. Ἡ συναναστροφή του μὲ τάλλα παιδιά θὰ τοῦ δείξει τὸ δρόμο τοῦ ἔξυψωμοῦ.

(<sup>1</sup>) J. Dewey: Τὸ σχολειό καὶ τὸ παιδί (Αθήνα 1926).

Καὶ πρέπει νὰ δεχτοῦμε πώς τὸ σκολειὸν παρέχει γόνιμο ἔδαφος γιὰ μιὰ τέτοια δουλειά. Ἐκεῖ θὰ νοιώσει σὰν μέλος τῆς σχολικῆς κοινότητας (<sup>1</sup>), ποὺ εἶναι μιὰ μικρογραφία τῆς κοινωνίας, πώς ἡ συνεργασία κι' ἡ συνειδητή συμμετοχὴ του, γιὰ δὲ τι συντελεῖ στὸ ἀνέβασμα τῆς κοινότητος, εἶναι ἔνας δρός ἀπαραίτητος γιὰ τὴ λειτουργία της.

Γι' αὐτὸν εἶναι προτιμώτερη ἡ ὁμαδικὴ ἀγωγὴ ἀπ' τὴ σπιτική, ποὺ στηρίζεται στὴν ἀτομικὴ καλλιέργεια. Μέσ' τὴν κοινότητα κάθε παιδὶ θ' ἀναπτύξει τὶς δυνατότητές του μὲ τέτοιο τρόπο, ποὺ νâναι χρήσιμες στὸ σύνολο. Ἡ ἄμιλλα, ποὺ σὲ κάθε ἄλλη περίπτωση μπορεῖ νὰ χαρακτηριστεῖ σὰ μιὰ ἐκδήλωση ἑγωίστική, ἐδῶ ἀποβαίνει προσπάθεια ἀλτρουίστική. "Ἄς ἀσκηθεῖ λοιπὸν τὸ παιδί, ἃς τοῦ δοθεῖ ἡ εὐκαιρία νὰ νοιώσει τὴ χαρὰ τῆς συνεργασίας γιὰ κοινοὺς ἐκπολιτιστικούς σκοπούς. Μοναδικὴ φροντίδα τῶν γονιῶν πρέπει νâναι αὐτή: πῶς νὰ διαμορφώσουν τὸν χαραχτήρα τῶν παιδιῶν τους. "Οχι μέρανύχτα γνώσεις καὶ πάλι γνώσεις. Τὴ μόρφωση θὰ τὴν ἀποχτήσει τὸ παιδί, χαραχτήρα ὅμως δύσκολα θάλλαξει. Κι' ὅπως ξαίρουμε ἡ ἡθικὴ πρέπει νά πηγάζει ἀπό μέσα μας, σὰν πρόσταγμα ποὺ θέλει ἐκτέλεση, ὥχι νὰ μᾶς ἐπιβάλλεται ἀπ' ἔξω, ὅπως τὸ δίκιο ποὺ ἡ παράβασή του ἔχει μιὰ κύρωση. Τὸ σπίτι ὅπως καὶ τὸ σκολειὸν δὲ μᾶς συνήθισαν ποτὲ ἔτσι. 'Ακόμα κι' ὁ τρόπος ποὺ ἀμείβει τὸ σκολειὸν (ἡ βαθμολογία), μοιάζει σὰν μιὰ πληρωμὴ γιατὶ ξεπεράσαμε τοὺς ἄλλους. Μᾶς σπρώχνει μὲ τὸν τρόπο αὐτὸν στὴν ἀλαζονεία καὶ τὴν ἐπίδειξη, Κι' ὕστερα ἀποροῦμε σὰν συναντοῦμε τέτοια πρότυπα στὴ ζωὴ. Μήπως δὲν τὰ δημιούργησε τὸ σπίτι μὲ τὴ φίλαυτη ἀγωγὴ του; Πρέπει νὰ βαδίσουμε σταθερά ἀπ' τὴν ἡθικὴ τῆς ἀδράνειας στὴν ἡθικὴ τῆς δράσης.

(<sup>1</sup>) M. Παπαμαύρου : «Ἡ σχολικὴ κοινότητα».

## ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α'.

#### Η ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΚΟΤΗΤΑ

Πρίν μπούμε στήν ϊκεθεση τῆς σημασίας καὶ τῆς ἐπίδρασης τοῦ περιβάλλοντος (ἔμψυχο καὶ ἄψυχο περιβάλλον, φύση), πρέπει νὰ μιλήσουμε σύντομα γιὰ τὴν κληρονομικότητα. Μὲ τὸν ὄρο αὐτὸν ἐννοοῦν τὸ ποσὸ τῶν σωματικῶν (σωματικὴ κληρονομικότης) καὶ τῶν ψυχικῶν (ψυχικὴ κληρονομικότης) γνωρισμάτων, ποὺ μᾶς μεταβιβάζουν οἱ γονεῖς. 'Αλλά, εἶναι τάχα δυνατὴ ἡ μεταβιβάση σωματικῶν καὶ ψυχικῶν γνωρισμάτων ἀπὸ τοὺς γονεῖς στὰ τέκνα; Γύρω ἀπὸ τὸ πρόβλημα αὐτὸ σὲ περασμένες ἐποχές γινόταν τεράστιος ἀγώνας. "Αλλοι πρέσβευαν τὴν ἀπόλυτη παντοδυναμία τῆς κληρονομικότητας κι' ἄλλοι τὴν ἀρνιοῦνταν. 'Απὸ τὴν ἐποχὴ τοῦ Mendel, ποὺ θεωρεῖται ὁ θεμελιωτὴς τῆς ἔρευνας γύρω ἀπὸ τὴν κληρονομικότητα, ώς σημερα, συνεχίζεται ἀδιάκοπος ὁ ἀγώνας, γιατὶ ούσιαστικὰ ἐδῶ κρίνεται καὶ τὸ ἔργο τῆς ἀγωγῆς. "Αν ἡ σωματικὴ μας καὶ ἡ ψυχικὴ μας κατάσταση, ἡ ύγεια μας, οἱ πνευματικὲς ίκανότητές μας, ὁ χαραχτήρας μας, κληρονομοῦνται, τότε ἡ ἀγωγὴ εἶναι κύτι τὸ μάταιο καὶ παρὰ φύσιν. Τὴ γνώμη αὐτὴ τὴν ύποστήριξαν ὁ Leibnitz, ὁ Kant, ὁ Müller, ὁ Schopenhauer, κι' ἄλλοι πολλοί. 'Ακόμα κι' αὐτὸς ὁ Ribot πίστευε πολὺ στὴν κληρονομικότητα καὶ ύποτιμοῦσε τὴ σημασία τῆς ἀγωγῆς. 'Αντίθετα, ὁ Locke, ὁ Helvetius, ὁ Helmholtz, ὁ J.S. Mill ἀρνήθηκαν τὴν παντοδυναμία τῆς κληρονομικότητας καὶ ύποστήριξαν τὸ ἐπίκτητο ὅλων τῶν ίκανοτήτων καὶ ἴδεων.

Παραδέχονται τὴν ὑπαρξην τῆς σωματικῆς κληρονομικότητας, πού δρᾶ ώς μεταβίβαση ώρισμένων γνωρισμάτων «ἐν προδιαθέσει» μέσον τοῦ σπερματοζωαρίου. Τὸ παιδὶ τὴ στιγμὴ πού γεννιέται κρύβει μέσα του ὅλη τὴν κατοπινὴ σωματική του ἔξελιξη. Ἐννοεῖται πώς ἡ ἔξελιξη αὐτὴ ἐπηρεάζεται μέσα στὴ ζωὴ ἀπὸ τὸ περιβάλλον, τὶς ὑγιεινὲς συνθήκες τὴν οἰκονομικὴν κατάστασην κλπ. στὴν ὁποίᾳ θὰ βρεθεῖ τὸ ἄτομο. Ἡ ἐπίδραση τοῦ περιβάλλοντος μάλιστα (μέσα σ') αὐτὸς συμπεριλαμβάνεται καὶ ἡ ἀγωγὴ) εἶναι τόση, ὥστε ἰδιότητες ἐνὸς ἀνθρώπου ποὺ δὲν τοῦ ἡσαν κληρονομικές, ἀλλὰ τὶς ἀπόχτησε κατόπιν, νὰ μεταβάλλονται σιγά-σιγά σε κληρονομήσιμες καὶ νὰ μεταβιβάζονται ἀπὸ τὸ γονιό στὰ τέκνα.

Προκειμένου γιὰ τὴν ψυχικὴν κληρονομικότητα, ὕστερα ἀπ' τὶς ἔρευνες πού ἔγιναν, καὶ τὴν ἔξηγηση πού μᾶς ἔδωσε ἡ ψυχανάλυση γιὰ τὴ λειτουργία τοῦ ψυχικοῦ μας ἐγώ, ἀποδείχτηκε πώς ὀλόκληρος ὁ ψυχικός μας κόσμος, καὶ πολὺ περισσότερο ὁ χαραχτήρας μας, εἶναι δημιούργημα τῶν συνθηκῶν κάτω ἀπ' τὶς ὁποίες ζήσαμε. Ἀπὸ τὴν πρώτη παιδικὴ ἡλικία τὸ παιδὶ σχετίζεται μὲ τὸ περιβάλλον καὶ ἀρχίζει νὰ προσαρμόζεται. Στὴ διαμόρφωση τοῦ χαραχτήρα του, στὴν ἀπόχτηση ψυχικῶν γνωρισμάτων θὰ παίξουν ρόλο καὶ ἡ σωματικὴ καὶ ἡ οἰκονομικὴ κατάστασή του, ἀλλὰ πρὸ πάντων ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖο θὰ ἐκδηλωθεῖ καὶ θὰ ἴκανοποιηθεῖ ἡ σεξουαλικὴ ἐπιθυμία. Οἱ δύο πόλοι γύρω ἀπ' τοὺς ὁποίους στρεφόμαστε καὶ γιὰ τοὺς ὁποίους κάνουμε τὰ πάντα, ἐκεῖνοι ποὺ ἀν πιεσθοῦν φέρνουν ἀλλοίωση τοῦ χαραχτήρα μας εἶναι: ἡ αὐτοσυντήρηση καὶ ἡ διαιώνιση τοῦ εἰδους· αὐτοὶ μᾶς φέρνουν σὲ σύγκρουση πρὸς τοὺς γύρω μας. Ἡ κοινωνία, οἱ νόμοι, οἱ θεσμοί, ἀποτελοῦν ἔνα κλοιό μέσ' στὸν ὁποῖο θὰ ζήσουμε καὶ μέσα στὸν ὁποῖο θὰ διαμορφωθεῖ ὁ χαρακτήρας μας. Ἐκεῖνο ποὺ μᾶς διαμορφώνει εἶναι ἡ σύγκρουση πρὸς τὸ περιβάλλον ἢ ἡ ὑποταγὴ σ' αὐτό. "Ἐμφυτος χαρακτήρας δὲν ὑπάρχει. Γι' αὐτὸς ἀκριβῶς πρέπει ἡ προσοχή μας νᾶναι γυρισμένη πρὸς τὴν ἀγωγὴ, ἀφοῦ ἀπ' τὸ χέρι μας ἔχειται ὁ χαραχτήρας.

"Οπως τὸ φύτρωμα καὶ ὁ βαθμὸς τῆς ἀνάπτυξης ἐνὸς σπόρου ποὺ θὰ ρίξουμε στὴ γῆ, ἔξαρτᾶται ἀπὸ τὸ ἔδαφος ποὺ θὰ βρεῖ, ἔτσι καὶ τοῦ παιδιοῦ ἡ ἀνάπτυξη, τόσο ἡ σωματικὴ ὅσο καὶ ἡ πνευματικὴ θὰ ἔξαρτηθεῖ ἀπὸ τὸ περιβάλλον στὸ ὄποιο θὰ βρεθεῖ.

'Απ' τὸ σπυρὶ τοῦ σιταριοῦ πάντα στάχυ θὰ φυτρώσει μὰ διαφορετικὰ σὰν τὸ ρίξουμε στὸ παχὺ λιπασμένο χῶμα καὶ διαφορετικὰ σὰν πέσει σὲ ἀμμουδιὰ ἡ πάνω στοὺς βράχους. Τὸ σπυρὶ τοῦ σιταριοῦ εἶναι τὸ παιδὶ (ποὺ κρύβει μέσα του ὠρισμένες δυνατότητες ξετυλίγματος, κι' ἡ ἀγωγή, τὸ περιβάλλον, εἶναι τὸ ἔδαφος πάνω στὸ ὄποιο θὰ μεγαλώσει καὶ θ' ἀναπτυχθεῖ. 'Έξαρτᾶται ἀπὸ μᾶς νὰ δημιουργήσουμε καλὸ καὶ ταιριαστὸ περιβάλλον, γιὰ νὰ δῶσουμε ἔτσι τὴν εὔκαιρία νὰ φυτρώσουν οἱ καλές ἰδιότητες καὶ νὰ καταπνιγοῦν οἱ κακὲς. "Οσες φορὲς ἀποτυχαίνουμε στὸ ἔργο μας αὐτὸ ἀποδεικνύουμε τὴν ἄγνοια καὶ τὴν περιφρόνησή μας στοὺς νόμους τῆς βιολογίας(!)." Εργο τῆς μητέρας-παιδαγωγοῦ εἶναι νὰ μπορέσει νωρὶς νὰ διαγνώσει, τί προδιαθέσεις φέρνει τὸ παιδὶ μαζὶ του, ὥστε νὰ δῶσει τὴν κατάλληλη τροφὴ στὶς ἀγαθές. "Ἄς γνωρίζει ἀκόμα, πῶς οἱ σωματικὲς ικανότητες τοῦ παιδιοῦ παίζουν σπουδαῖο ρόλο.

'Η σωματικὴ ὑγεία εἶναι ἀπαραίτητος ὅρος ὅχι μόνο γιὰ τὴν πνευματικὴ μας ἀνάπτυξη μὰ καὶ γιὰ τὸν χαραχτήρα. Στὸ ἐπίπεδο αὐτὸ οἱ παρατηρήσεις τοῦ Adler (ἀτομικῆς ψυχολογίας) μᾶς ἔδειξαν ὀλοφάνερα τὴ σημασία τοῦ σωματικοῦ παράγοντα γιὰ τὴ διαμόρφωση τοῦ χαραχτήρα. Πάντα ἔνα ἄρρωστο, καχεκτικὸ παιδὶ θᾶναι στολισμένο μὲ χίλια δυὸ ἐλαττώματα. 'Ακόμα καὶ ἡ φυσιολογικὴ ψυχολογία δέχεται τὴν παρασληλία τῶν ψυχικῶν καὶ φυσικῶν φαινομένων. 'Ο καθηγητὴς Θ. Βορέας μιλῶντας γιὰ τὴν κληρονομικότητα λέει τὰ ἔξῆς : «ἐντεῦθεν δὲ ὀριδήλως καταφαίνεται ὅτι ἐπὶ τῆς σωματι-

(<sup>1</sup>) Θ. Βλησίδου: Γενικὴ βιολογία ('Αθῆναι 1925).

κής κληρονομικότητος έδραζεται ή ψυχική κληρονομικότης... Ή δύναμις τῆς ἀντιλήψεως καὶ τῆς μνήμης καὶ τῆς κρίσεως—κληροδοτεῖται—έξ ουγιοῦς καὶ ἀλωβήτου νευρικοῦ συστήματος μεταγγιζομένου καὶ ἀναπτυσσομένου ἀπροσκόπτως»<sup>(1)</sup>). Μὲ τὸν ἕδιο τρόπο ἔξηγεται καὶ τὴ γένεση τοῦ χαραχτήρα: «Τὸ εὐόργητον καὶ ἡ δυστροπία τοῦ χαρακτῆρος καὶ ἄλλαι ψυχικαὶ ἀνωμαλίαι ἐξ ἀλλων τοῦ σώματος ἴδιορρυθμιῶν καὶ παθήσεων ἔξαρτῶνται». Χωρὶς ν' ἀρνούμεθα τὴ σωματικὴ κληρονομικότητα, ὅπως καὶ τὴ σχέση ψυχικοῦ καὶ σωματικοῦ παράγοντα, μποροῦμε μὲ βεβαιότητα νὰ ποῦμε πῶς τὸ περιβάλλον διαμορφώνει τελικὰ τὶς προδιαθέσεις. Αὐτὸ μπορεῖ νὰ τὶς κάνει νὰ φουντώσουν ἢ νὰ χαθοῦν ὀλότελα. «Αν δημος δεχτήκαμε τὴ σχέση αὐτῇ μὲ κάποια ἐπιφύλαξη, γιὰ τὸ ζήτημα τοῦ χαραχτῆρα πρέπει νάμαστε ἀπόλυτοι. «Αν ἔνα ἄτομο μείνει αἰώνια ἀπραγοκαὶ δὲν ἔρθει σὲ σχέσεις μὲ τὸ περιβάλλον, ποτὲ δὲ θὰ διαμορφώσει χαραχτήρα. Μάλιστα ἀφοῦ ξέρουμε πῶς βάθρο τοῦ χαραχτῆρα εἶναι ἡ βούληση, πρέπει νὰ συμπεράνουμε πῶς μόνο ἡ τελευταία τῆς βαθμίδα, ἡ δράση δηλαδή, ἀποτελεῖ τὴν ἐκδήλωσή του. «Ετοι ἃς ἔχουμε στὸ νοῦ μας πῶς τίποτα ξεχωριστὸ δὲν ὑπάρχει στὸν ἄνθρωπο. Ή σωματικὴ καὶ πνευματικὴ μας κατάσταση πᾶνε παράλληλα. Μόνο μὲ τὴν προϋπόθεση αὐτῇ θὰ βαδίσουμε μπρός. «Οποια μητέρα ἀναπτύξει τὰ παιδιά τῆς σύμφωνα μὲ τοὺς κανόνες τῆς οὐγιεινῆς ἃς ξέρει πῶς φροντίζει καὶ γιὰ τὴν ἔξυπνάδα τους. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τὴ σχέση τῶν δύο αὐτῶν παραγόντων:

Πνευματικὴ ἀνάπτυξη  
Προχωρημ. Κανονικ. Καθυστερημ.

Σωματικὴ ἀνάπτ.	προχωρημένη	33 ο)ο	46 ο)ο	21 ο)ο
»	κανονικὴ	35 ο)ο	33 ο)ο	32 ο)ο
»	καθυστερημένη	22 ο)ο	39 ο)ο	39 ο)ο <sup>(2)</sup>

Στὰ 100 παιδιά ποὺ εἶχαν σωματικὴ ἀνάπτυξη προ-

(1) Θ. Βορέας: ψυχολογία σελ. 402 κ.τ.λ. (Αθῆναι 1933).

(2) H. Piéron: Le développement, mental et l'intelligence (Paris 1929).

χωρημένη (λίγο πάνω ἀπ' τὸ κανονικὸ) τὰ 33 ο)ο ἦταν καὶ πνευματικῶς προχωρημένα, τὰ 46 ο)ο ἦταν κανονικὰ πνευματικῶς, καὶ μόνο 21 ο)ο ἦταν καθυστερημένα πνευματικῶς. 'Ο χαραχτήρας (<sup>1</sup>) μὲ τὴ γερή θέληση, μὲ τὴ γεναιοφροσύνη καὶ τὴν ἀγάπην, μονάχα σὲ γερὸ κι' ἄρτιο παιδὶ μπορεῖ νὰ βρίσκεται.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'.

### ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Πολλοὶ νομίζουν πῶς μοναδικοὶ παράγοντες ἀγωγῆς εἶναι τὸ σκολειό καὶ οἱ δασκάλοι. Ἀλλὰ αὐτὸ εἶναι καθαρὰ πλάνη. Τὸ παιδί, πρὶν νὰ πάει στὸ σκολειό ἔζησε στὴν οἰκογένεια καὶ πήρε ἀπ' αὐτὴν μιὰν ὀρισμένη ἀγωγή, καλὴ ἡ κακὴ ἀδιάφορο. Τὸ σπίτι μεταδίδει στὸ παιδὶ μὲ τὴ δικὴ του μέθοδο συνήθειες, τρόπους καὶ ἴδεes, ὅπως τοῦ καπνίσει καὶ χωρὶς κανένα σύστημα. Τὸ οἰκοδόμημα ποὺ θὰ στηθεῖ ἀπὸ τὴ σχολικὴ ἀγωγὴ θᾶναι ἀνάλογο μὲ τὰ βάθρα ποὺ ἔχει βάλει ἡ οἰκογενιακὴ ἀγωγή. Πολλές φορές τὸ σκολειό θὰ βρεθεῖ στὴν ἀνάγκη ὅχι μόνο νὰ μὴ δεχτεῖ τὰ βάθρα τῆς ἀγωγῆς ποὺ ἔβαλε τὸ σπίτι, μὰ τὸ χειρότερο νὰ τὰ γκρεμίσει ὅλα, ἢν εἶναι δυνατό, γιὰ νὰ τὰ ξαναστήσει ἀλλοιοτικα. 'Ο "Ἐλληνας γονιὸς εἶναι λίγο ἡ πολὺ ἀνένοιαστος· γι' αὐτὸ ἀνέθεσε μονοπωλιακὰ τὴν ἀγωγὴ τοῦ παιδιοῦ του στὸ σκολειό, περιμένοντας ἀνυπόμονα πότε θὰ ἔρθει ὁ καιρός γιὰ ν' ἀρχίσει ἡ περίφημη αὐτὴ ἀγωγὴ.

Στὴν ἀνώτερη τάξη ἡ ἀγωγὴ τῆς προσχολικῆς ἡλικίας βρίσκεται σὲ ξένα χέρια. 'Η μητέρα κι' ὁ πατέρας εἶναι ἀπλοὶ θεατές· ἡ φροւλάϊν ἡ ἡ μαμζέλ κανονίζουν τὰ πάντα. Οἱ ἄλλοι τοῦ σπιτιοῦ εἶναι ἀπασχολημένοι μὲ τὶς ἐσπερίδες, τὴν κοσμικὴ κίνηση, τὶς συζητήσεις, τὰ

(<sup>1</sup>) N. Καραχρίστου; Χαραχτήρ καὶ σχολεῖον (1926).

σπόρο. Τὸ παιδὶ ζεῖ μέσ' στὸ φριχτὸ περιβάλλον τῆς πειθαρχίας καὶ μέσ' στοὺς κανόνες τοῦ «πρέπει» καὶ τοῦ «δὲν πρέπει», ποὺ εἶναι ὅλοι τους ἐπινοήσεις τῆς «πολιτισμένης institutrice diplomée». Λείπει τὸ ἀπαραίτητο βάθρο τῆς ἀγωγῆς: ἡ ἐλευθερία. Τὰ πάντα γίνονται σύμφωνα μὲν ἔνα προκαθωρισμένο σχέδιο δράσης, φερσίματος, σκέψης. Κυριαρχεῖ μιὰ μηχανικότητα. Τὸ παιδὶ δὲν κάνει τίποτε δικό του. Τὸ παιγνίδι του, πῶς θὰ τὸ παίξει, πόση ὥρα θὰ βαστήξει, τὰ ὄριζει ἡ νταντά. Αὐτὸ τὸ σύστημα δύμως σκοτώνει τὴν παιδικὴ ψυχὴ καὶ μεταβάλλει τὰ παιδιά σὲ κοῦκλες ποὺ κινοῦνται καὶ βγάζουν φωνές δταν τὶς ζουλίξεις. Εὔκολα τ' ἀποθαρρύνει ἡ ζωὴ ἡ τὰ παρασέρνει ἡ βρωμιά. Τὰ παιδιά ποὺ ἔχουν ύποστεῖ τέτοια στενόψυχη ἀγωγὴ μοιάζουν μὲ πουλιά κλεισμένα στὸ κλουβί. Μόλις πάρουν τὴ λευτεριά τους, ρίχνονται μὲ τὰ μοῦτρα στὴ ζωὴ, γιατὶ θέλουν νὰ δοκιμάσουν ὅλα ὅσα τοὺς ἥσαν ἀπαγορευμένα. Πολλὲς φορὲς ἡ τεράστια ἀπαγόρευση, ἡ φριχτὴ πειθαρχία, τὰ κάνει νὰ γίνουν ἀκριβῶς τὸ ἀντίθετο. Τὰ παιδιά ποὺ ζοῦν οἰκότροφα σὲ σκολειά ποὺ τὰ κυβερνάει ὁ βιούρδουλας, δταν βγοῦν ἔξω μὲ ἀδεια κάνουν δ,τι μπορέσουν γιὰ νὰ ξεθυμάνουν. Δὲν ύπάρχει αἰσχρότης, χυδαιότης ποὺ νὰ μὴ τὴν ξαίρουν. "Ετσι ζοῦν τὰ παιδιά τῆς ἀνώτερης τάχης. Οἱ γόνεῖς εἶναι ίκανοποιημένοι ποὺ τὰ παιδιά των ἔγιναν καλά, ησυχα, σκεφτικά, πιστεύοντας, βέβαια, δτι καλά, ησυχα καὶ σκεφτικά εἶναι τὰ παιδιά ποὺ δὲν ἀταχτοῦν, ποὺ διαβάζουν, ποὺ τρῶνε στὴν ὥρα των, ποὺ κάνουν δ,τι τοὺς ποῦν, ποὺ σιωποῦν ἀμα ἔρθει κανεὶς στὸ σπίτι, ποὺ παρακολουθοῦν δπως οἱ μεγάλοι τὴ συζήτηση, ποὺ δὲν κάνουν θόρυβο, δὲν φωνάζουν, δὲν τρέχουν, δὲ γελοῦν, ποὺ λένε λόγια μετρημένα, ποὺ δὲν κάνουν τίποτα παιδικό καὶ κάθονται μελαγχολικά στὴ γωνιά. Οἱ τέτοιοι γονεῖς ἃν καμμιὰ φορὰ ἀνταμωθοῦν μὲ τὰ παιδιά των, χαιρετίοῦνται σὰν ξένοι, ποὺ ἔχουν καιρὸ νὰ ίδωθοῦν. Εἶναι ἀπόλυτα ίκανοποιημένοι μὲ τὴν ἀνόητη τακτικὴ τῆς «παιδαγωγοῦ», ποὺ πάντα ἔχει πρότυπο καὶ ἀνέφικτο ίδανικό τὸν ύποκριτικό καὶ ἀνάλατο ἔσυτό της, προσπαθῶντας νὰ δια-

πλάσει τὰ παιδιά «κατ' εἰκόνα καὶ ὁμοίωσή της».

Δέν ἔχουν κανένα παιδαγωγικό πρόγραμμα τὴν ἐκτέλεση τοῦ ὅποίου νὰ παρακολουθήσουν. Ἐμπιστεύονται τὰ πάντα στὴν νταντά. Τὸ μόνο ποὺ νοιάζουνται εἶναι ἡ διατροφὴ τοῦ παιδιοῦ. Κι' εἶναι ἀλήθεια πῶς ἀπ' τὴν ἄποψη τῆς ύγιεινῆς, τῆς σωματικῆς ἀγωγῆς, ἡ κατάσταση τῶν παιδιῶν τῆς ἀνώτερης τάξης εἶναι ζηλευτή. Τὰ σπίτια των εἶναι φωτόλουστα, μὲν καθαρὸ ἀέρα, μὲ λουτρά, μὲ δλες τις ἀνέσεις. Ἡ τροφὴ εἶναι ἔκλεκτή, πλούσια καὶ ποικίλη.

Στὴ μεσσία τάξη, τὴ μικροαστική, ἡ ἀγωγὴ εἶναι ἔργο τοῦ σπιτιοῦ. Ἐνῶ στὴν ἀνώτερη τὰ θεσπίζει ὄλα ἡ νταντά, ἔδω τὴ θέση τοῦ νομοθέτη τὴν κατέχουν οἱ γονεῖς. Ούσιαστικά ἡ μικροαστικὴ τάξη εἶναι ἡ μόνη τάξη ποὺ νοιάζεται γιὰ τὴν ἀνατροφὴ τῶν παιδιῶν, μᾶς τῆς λείπει ἡ μόρφωση. Πιθανὸν ὁ πατέρας καὶ ἡ μητέρα νάχουν κι' ἀπολυτήριο γυμνασίου, καὶ νάναι καὶ γλωσσομαθεῖς, ἀλλὰ δὲν ἀρκεῖ αὐτό. Ἡ παιδαγωγικὴ δὲν εἶναι ἔργο ἔμπνευσης καὶ αὐτοσχεδιασμοῦ. Ἐν τούτοις, οἱ μικροαστοὶ γονεῖς θεωροῦν τὸν ἑαυτό τους (ἀφοῦ εἶναι μορφωμένοι) ίκανὸ γιὰ ὄλα. Μὲ τὴ σιδερένια πειθαρχία των, προσπαθοῦν νὰ μεταδώσουν στὰ παιδιά των τὴν νοοτροπία τους. Τὰ παιδιά τῆς μεσσίας τάξης, ἔχουν πολὺ ἔντονα τὰ γνωρίσματα τῆς σπιτικῆς ἀγωγῆς. Κάθε ἐλάττωμα ἡ προτέρημα τῶν γονιῶν, τὸ βλέπει κανεὶς ἀνάγλυφο στὸ παιδί. Ἀπ' τὴν ἕδια τῆς τὴν σύσταση, ἀπ' τὴν θέση ποὺ κατέχει μέσ' στὸ σύνολο, τείνει ἀδιάκοπα νὰ γίνει φορέας τοῦ καθηρωμένου, τοῦ παλιοῦ. Κάθε ἀλλαγὴ ἡ μεσσία τάξη τὴ βλέπει σάν ἐπανάσταση, ποὺ ἀνατρέπει τὸ σωστό καὶ δίκιο. Ἐχει ὄλη τὴ διάθεση νὰ φτάξει τὴν ἀνώτερη τάξη, μᾶς μισεῖ ἀφάνταστα τὰ τολμηρὰ φερούματά της. Τὴ μιμεῖται σὲ πολλά, μᾶς καὶ πολλά τῆς κατηγορεῖ. Ἡ ἀνώτερη τάξη μὲ τὴ μόρφωσή της καὶ τὴν ἐπαφή της μὲ ξένους λαούς, πιὸ προηγμένους, δέχεται τὴν ἐπίδρασή των καὶ προχωρεῖ. Δέθεωρεῖ ἀνήθικα οὔτε τὰ μπαίνμιξτ, οὔτε τὰ σπόρ, οὔτε τὴν ἐλευθερία τῆς γυναικας. Ἡ μικροαστὴ ὅμως νοικοκυρά τὰ βλέπει λοξά, καὶ θέ-

λει νὰ προφυλάξει ἀπ' τὴν καταστροφὴ τὰ παιδιά της. Δὲ θέλει ὅμως καὶ νὰ τὴν ποῦν σκουριασμένη, συντηρητικὴ καὶ γι' αὐτὸ κάνει κάτι ψεύτικους νεωτεριστικούς θεατρινισμούς. Μερικές φορές εἶναι κακὸ ἀντίγραφο τῆς ἀνώτερης τάξης. Προσπαθεῖ νὰ χωρισθεῖ ἀπ' τὰ κατώτερα στρώματα, ἀπ' τὰ ὅποια συνήθως κατάγεται, μά μένει δισταχτική, ταλαντεύεται, δὲν πλησιάζει ὀλότελα τὴν ἀνώτερη τάξη. Ἐνάλογη μὲ τὴν χαώδη αὐτὴ ψυχολογία τῆς εἶναι κι' ἀντίληψη τῆς γιὰ τὰ παιδαγωγικά.

Ἡ ἀγωγὴ τῆς μεσαίας τάξης στηρίζεται στὰ ἔξης : τὸ παιδί πρέπει ν' ἀκούει καὶ νὰ κάνει ὅ,τι τοῦ λένε· νὰ σέβεται καὶ νὰ ἔχτιμά τοὺς μεγαλυτέρους του. Τὸ παιδί πρέπει «ν' ἀκούει», νὰ μὴν ἔχει θέληση, νὰ εἶναι ἄβουλος τύπος. Οἱ γονεῖς, ἐπειδὴ εἶναι γονεῖς τοῦ παιδιοῦ, νομίζουν πῶς μποροῦν νὰ κάνουν ὅ,τι θέλουν. Θεωροῦν τὰ λόγια τους γιὰ ἀπόλυτες ἀλήθειες. Δὲν ξέρουν ὅτι τὸ παιδί θὰ ἐλέγξει καὶ θὰ κρίνει τὰ πάντα καὶ θὰ κρατήσει ὅ,τι αὐτὸ θέλει. Γιατὶ τάχα νὰ σέβεται τοὺς μεγαλυτέρους του, ὅταν δὲν τοὺς θεωρεῖ ἄξιους ; Τὸ σεβασμὸ δὲν τὸν ἐπιβάλλουν. "Αλλοτε ἔδειχναν τὸ σεβασμὸ πρὸς τοὺς γονεῖς μὲ τὴν προσοχὴ καὶ τὴ σιωπὴ μπροστά των. Ὑπάρχουν ὅμως πολλοὶ τρόποι σεβασμοῦ. Ἀφῆστε τὸ παιδί νὰ σᾶς γνωρίσει, νὰ σᾶς ἀγαπήσει καὶ νὰ σᾶς σεβαστεῖ, ἀφοῦ τὸ θέλετε. Εἴστε ἔνας δάσκαλος, ἔνας ὁδηγὸς στὸ δρόμο τῆς ζωῆς του. Σεῖς τὸ σεβασμὸ τὸν ἐννοεῖτε σὰν ἀπόλυτη πειθαρχία στὴν ἀμφίβολη σοφία σας. Κάθε γνώμῃ τοῦ παιδιοῦ, κάθε πρόθεσή του νὰ σκεφτεῖ διαφορετικὰ ἀπὸ σᾶς, τὴν παίρνετε σὰν ἔλλειψη σεβασμοῦ. Δὲ χαίρεστε ποὺ ἔχετε ἔνα παιδί γεμάτο ζωὴ καὶ ύγεια, ποὺ ἔχει σιγὰ σιγὰ ὁ νοῦς του καὶ κοντεύει νὰ σᾶς φέρει σὲ δύσκολη θέση μὲ τὶς ἔρωτήσεις του ; Ἀληθινὰ μεγάλος εἶναι ἑκεῖνος ποὺ χαίρεται γιὰ κάθε ἀνωτερότητα, ποὺ δὲ λυπᾶται γιατὶ τὸν φτάνουν οἱ ἄλλοι.

Νὰ λείπουν οἱ συμβουλές. Οἱ συμβουλές θέτουν φραγμὸ στὴν ὁμαλὴ ἔξέλιξη τῆς προσωπικότητας τοῦ παιδιοῦ, καὶ περιορίζουν τὴν ἐφευρετικότητά του. Ἡ συμβουλὴ τότε μονάχα εἶναι ὡρθή,

ὅταν δίνει τὸ δικαίωμα στὸ παιδὶ νὰ τὴν ἐλέγξει. Ἀλλοιῶς ἔχετε σεῖς τὴν εὐθύνη γιὰ κάθε ἐπιτυχίᾳ ἢ ἀποτυχίᾳ του, ἀφοῦ τὸ παιδὶ εἶναι ἀπλούστατα ἐκτελεστικὸ ὅργανό σας. Ἀφῆστε τὸ νὰ κάνει μερικὰ λάθη. Τότε μπορεῖ μόνο του νὰ ζητήσει τὴν συμβουλή σας, ἃν σᾶς ἔκτιμᾶ, καὶ νὰ σᾶς δώσει τὴν εύκαιρια νὰ τοῦ πεῖτε μερικὰ πράγματα. Μὲ τίς πολλὲς συμβουλές περιορίζετε τὴν ἐλεύθερη ἀνάπτυξη τοῦ παιδιοῦ, γιατὶ τοῦ χαράσσετε τὸ δρόμο καὶ τὸ κάμνετε ν' ἀντικρύζει τὴν ζωὴ μὲ τὸ δικό σας μάτι.

'Η πνευματικὴ ἀγωγὴ τῶν παιδιῶν εἶναι στὴν ἀνώτερη τάξη στὰ χέρια τῆς νταντᾶς, στὴ μεσαία δὲ στὰ χέρια τοῦ πατέρα καὶ τῆς μητέρας, ἀλλὰ γίνεται καὶ στὶς δυὸ χωρὶς σύστημα καὶ σύμφωνα μὲ σφαλερές καὶ ἀντιπαιδαγωγικὲς ὄρχες. Τὸ μόνο ποὺ κατορθώνουν οἱ δυὸ αὐτὲς τάξεις εἶναι νὰ ἔξασφαλίζουν γιὰ τὰ παιδιά τους, περισσότερο ἡ πρώτη καὶ λιγώτερο ἡ δεύτερη, μιὰ καλὴ ὑγιεινὴ κατάσταση στὰ χρόνια τῆς ἀνάπτυξης. Στὴν τρίτη ὅμως τάξη, τὴν ἐργατικὴ, λείπει κι' ἡ πνευματικὴ κι' ἡ σωματικὴ ἀγωγὴ. Στὰ ἐργατικὰ στρώματα, οἱ γονεῖς εἶναι ἀναγκασμένοι νὰ ξυπνήσουν πρωῒ-πρωῒ καὶ νὰ τραβήξουν στὴ δουλειά, ἀφήνοντας τὰ παιδιά στὴν ἔρημιὰ καὶ στὴ μούχλα τῆς κάμαρης. Ἐπὶ ἐπτὰ χρόνια, σ' ὁλόκληρη δηλαδὴ τὴν προσχολικὴ ζωὴ, μοναδικὸς φροντιστὴς γιὰ τὴν ἀγωγὴ τῶν παιδιῶν τῶν φτωχῶν εἶναι ὁ δρόμος. Οἱ γονεῖς ὁλόκληρη τὴν ἡμέρα εἶναι ἀπασχολημένοι μὲ τὴ βαρειά δουλειά (ἄν ἔχουν τὴν τύχη νὰ μὴν εἶναι ἄνεργοι) κι' ὅταν γυρίσουν τὸ βράδι κατάκοποι καὶ ἔχαντημένοι δὲν ἔχουν οὕτε καιρό, οὕτε διάθεση, ἀλλὰ οὕτε καὶ ίκανότητα νὰ φροντίσουν γιὰ τὴν ἡθικὴ ἀγωγὴ τῶν παιδιῶν τους. Τὶς περισσότερες φορὲς ἡ φτώχεια φέρνει μιὰ μόνιμη γκρίνια στ' ἀντρόγυνα, ποὺ καταλήγει συνήθως σὲ βίαιες σκηνές μπρὸς στὰ φοβισμένα μάτια τῶν παιδιῶν. Τὸ σπίτι δὲν ἀσκεῖ ἔλξη σὲ κανένα ἀπὸ τὰ μέλη τῆς οἰκογένειας. Ὁ πατέρας καταφεύγει στὴν ταβέρνα, ὅπου ζητᾷ νὰ πινέξει μέσα στὸ πιοτὸ τίς τοξίνες τοῦ ὄργανισμοῦ του καὶ τὴν ἀηδία του ἀπ' τὴν ζωὴ καὶ ν' ἀποχτήσει μιὰ ψευδαί-

σθηση εύεξιας καὶ χαρᾶς. Ἡ μητέρα προσπαθεῖ νὰ ἔτοιμάσει ἔνα πρόχειρο δεῖπνο στὸ μοναδικὸ συνήθως δωμάτιο, ποὺ μεταβάλλεται ἀνάλογα μὲ τὴν περίσταση σὲ κοιτῶνα, σὲ σάλα, σὲ κουζίνα, σὲ τραπεζαρία κλπ. Τὰ γλίσχρα καὶ ὅχι σίγουρα εἰσοδήματα τῆς ἐργατικῆς οικογένειας δέν ἐπιτρέπουν καμμιὰ φροντίδα οὔτε γιὰ τὴν τροφή, οὔτε γιὰ τὴν ἐνδυμασία, οὔτε γιὰ τὴν κατοικία τῶν παιδιῶν. Ὁ ύποσιτισμός, ἡ ἔλλειψη καθαριότητας, ἡ κακὴ ἐνδυμασία καὶ ἡ ἀνθυγιεινὴ κατοικία εἶναι μόνιμη κατάσταση στὶς ἐργατικὲς οἰκογένειες. Τὰ παιδιὰ εἶναι καχεκτικά, μαραμένα, καὶ γεμάτα πίκρα. Δέν ἔρουν τὴ χαρὰ τῆς ζωῆς κι' οὔτε ὑπάρχει ἐλπίδα νὰ τὴ γνωρίσουν. "Οταν ἔρθει ἡ ἡλικία τους νὰ πᾶν στὸ σκολειό, θὰ φοιτήσουν σ' αὐτὸ 4—6 χρόνια καὶ πρὶν καλά-καλά σφίξει τὸ κόκκαλό τους θὰ ριχτοῦν στὴ σκληρὴ βιοπάλη.

Δεύτερος παράγοντας τῆς ἀγωγῆς, μετὰ τὸ σπίτι εἶναι ἡ κοινωνία. Τὸ παιδὶ τῶν ἔφτά πρώτων χρόνων ἔχει τὰ γνωρίσματα τοῦ σπιτιοῦ κυρίως. Ὡστόσο, ἀπὸ τὸ τρίτο-τέταρτο χρόνο πλατύνει τὸν κύκλο τῶν γνωριμῶν του. Οἱ συγγενεῖς, οἱ φίλοι τοῦ σπιτιοῦ, τὰ μεγαλύτερα παιδιὰ ἔξασκοῦν ἄθελά των ἐπίδραση ἀπάνω του, καὶ ξέρουμε πῶς στὴν ἡλικία αὐτὴ μιμεῖται τὰ φερσίματα, τὶς φωνές, τὰ παιγνίδια τῶν μεγαλυτέρων παιδιῶν<sup>(1)</sup>. Ἡ ἐπίδραση δύμως αὐτὴ γίνεται αὐτόματα, χωρὶς πρόγραμμα καὶ σύστημα καὶ εἶναι τυχαία καὶ παροδική. Τὸ ὕδιο παιδὶ μεσ'

σὲ διαφορετικὸ περιβάλλον θᾶχει ἄλλες ἐπιδράσεις, θὰ γίνει ἄλλοιωτικο. Τὸ δυστύχημα εἶναι πῶς τὸ παιδὶ δύσκολα μπορεῖ νὰ κάνει αὐτὸ τὴν ἐπιλογὴ μεσ'

(1) P. Guillaume : L' imitation chez l' enfant (Paris 1925)

Μήπως οἱ συνήθειες, τὰ ἥθη μας, τὰ ἔθιμά μας, ὁ τρόπος ποὺ τρώμε καὶ ντυνόμαστε δὲν εἶναι λίγο ἢ πολὺ ἔξαρτημένα ἀπ' τὸ περιβάλλον; Τὸ ποσὸν τῶν λέξεων ποὺ ἔχουμε, ὁ τρόπος ποὺ ἐκφραζόμαστε, ἡ ἀντίληψή μας γιὰ τὸ ὠραῖο, κι' ὅλα γενικὰ ἔξαρτωνται ἀπ' τὸ περιβάλλον. Μεσ' στὸ κοινωνικὸ σύνολο μπορεῖ συχνὰ νὰ δοῦμε χαραχτηριστικὲς διαφορές, ποὺ πηγάζουν ἀπ' τὴν ἴδιαίτερη θέση ποὺ κατέχουν τὰ ἀτομα. Συνολικὰ ὅμως παρμένο ἔνα ὠρισμένο περιβάλλον ἔχει μιὰ ξεχωριστὴ ποιότητα, ποὺ δὲν τὴ βρίσκει κανεὶς σὲ μιὰ κοινωνία ἄλλου λαοῦ. Αὐτὸ βέβαια δὲ σημαίνει πῶς μὲ τὴ συχνὴ ἐπαφή, μὲ τὴν ἐπικοινωνία κλπ. δὲ γίνεται μιὰ σημαντικὴ ἀλληλεπίδραση μεταξὺ τῶν διαφόρων κοινωνιῶν.

Τὸν τρίτο παράγοντα τῆς ἀγωγῆς ἀποτελεῖ τὸ σκολείο. Ἡ ἀγωγὴ στὸ σκολειὸ γίνεται μὲ ὅλα τὰ μέσα καὶ μὲ τὶς πιὸ καλές μεθόδους ποὺ χρησιμοποιεῖ ἡ σύγχρονη παιδαγωγικὴ διδασκαλία. Τὸ σκολειὸ δὲν προχωρεῖ στὰ τυφλά, παρακολουθεῖ καὶ τὴ σωματικὴ καὶ τὴν πνευματικὴ ἀνάπτυξη τοῦ παιδιοῦ. Ξέρει τί θὰ πράξει καὶ πῶς θὰ τὸ πράξει. Χωρὶς νὰ παραμελεῖ τὴν ἴδιαίτερη ἀτομικότητα τοῦ παιδιοῦ, δὲν τὸ μεγαλώνει σάν κάτι τὸ ἴδιαίτερο, τὸ ξεχωριστὸ ἀπ' τὰλλα παιδιά. Δὲν εύνοεῖ τὶς μικροαδυναμίες ποὺ ἀπόχτησε μὲ τὴ χαϊδιάρικη περιποίηση τοῦ σπιτιοῦ. Οἱ γονεῖς νομίζουν πῶς ἀγάπη θὰ πεῖ ίκανοποίηση καὶ τῶν πιὸ παράλογων ἀπαιτήσεων. Μὲ τὴν τέτοια συμπεριφορά τους τὸ παιδί σχηματίζει τὴν ἀντίληψη πῶς αὐτὸ εἶναι τὸ σύμπαν καὶ πῶς ὅλοι οἱ ὄλλοι πρέπει νὰ σκύβουν μπροστά του. Ἐνῷ τὸ σημερινὸ σκολειὸ εἶναι μιὰ ἀπέραντη δημοκρατία, γιὰ κείνους τούλαχιστο ποὺ ἔχουν τὶς ύλικὲς προϋποθέσεις νὰ ζοῦν μέσα σ' αὐτήν. Τὸ παιδί ποὺ φοιτᾶ στὸ σκολειὸ θὰ βρεῖ δασκάλους ίκανούς κι' ἔτοιμους νὰ τοῦ λύσουν κάθε ἀπορία, νὰ τοῦ ἀσκήσουν καὶ τὴν παρατηρητικότητα, καὶ τὸ νοῦ, καὶ τὴ θέληση, νὰ τοῦ ἀναπτύξουν τὰ κοινωνικὰ συναισθήματα τῆς ἀγάπης, τῆς φιλίας, τῆς ἀλληλεγγύης.

Μὲ τὴ δημοκρατικὴ του ὄργάνωση τὸ σκολειὸ κατορθώνει νὰ φέρνει μιὰ σχετικὴ ἰσοπέδωση στὴν ἀριστοκρατικὴ κι' ἀτομικιστικὴ ἀγωγὴ τοῦ σπιτιοῦ. Τὸ σπίτι ὑποθάλπει κάθε ἀδυνατία τοῦ παιδιοῦ καὶ τὸ μεγαλώνει ἐγωῖστικά, ἐνῶ τὸ σκολειό μᾶς δείχνει τὸ δρόμο ὅχι πῶς νὰ καταπιέσουμε ἄλλους, παρὰ πῶς νὰ συνεργαστοῦμε μὲ τοὺς ἄλλους. "Ολα τὰ παιδιὰ εἶναι γιὰ τὸ δάσκαλο ἵσα. Δὲν κάνει καμμιὰ διάκριση πλούσιου καὶ φτωχοῦ παιδιοῦ. Γι' αὐτὸν μιὰ μόνο πορεία εἶναι ἡ σωστή: νὰ δώσει τὴ δυνατότητα στοὺς τροφίμους νὰ μποῦν στὸ νόημα τοῦ πολιτισμοῦ καὶ μὲ συνεργασία νὰ τὸν προαγάγουν. Δὲ θέλει νὰ ἔτοιμάσει λίγους ίκανούς, ποὺ νὰ γίνουν ἥγετες, δσο νὰ ἀνεβάσει τὸ γενικὸ ἐπίπεδο. Γιατὶ ὅπως εἶπε κι' ὁ Γ. Παπανδρέου: «μόνον ἡ κατάστασις τῶν λαϊκῶν μαζῶν—ύλική, πνευματική, ἡθική—κρίνει τὴν ἀξίαν τῶν πολιτισμῶν. Ἡ ἀνωτάτῃ πνευματικὴ δημιουργία τῶν ὀλίγων ἀπορρίπτεται ὅπως τὰ κοινωνικὰ προνόμοια τῆς ὀλιγαρχίας»<sup>(1)</sup>. Ἀντίθετα, λοιπόν, μὲ τὴν παλιὰ ἀγωγή, ἡ νέα θέλει ν' ἀνεβάσει τὸ γενικὸ μορφωτικὸ ἐπίπεδο τοῦ λαοῦ, νὰ κάνει ὀλόκληρο τὸ λαὸ μέτοχο τοῦ πολιτισμοῦ.

Μόνο ἔτοι πρέπει νὰ ἐργαστεῖ τὸ σπίτι γιὰ νὰ συμβάλει στὴ δουλειὰ τοῦ σκολειοῦ. Τὸ παραχαϊδεμένο παιδὶ σὰν ἔρθει στὸ σκολειό, νομίζει πῶς τὸ περιφρονοῦν, καὶ ζητάει νὰ πάρει τὴ θέση ποὺ εἶχε στὸ σπίτι. Ἡ μόνη λύση (μιὰ ποὺ τὸ σπίτι ἡ δὲ μπορεῖ ἡ δὲν ξέρει) εἶναι νὰ ξαπλώσει τὴ δράση του τὸ σκολειό, ἔτσι ποὺ τὸ παιδὶ ἀπὸ μικρὸ νὰ πάρει τὴν κατάλληλη ἀγωγή.

'Απὸ τοὺς δυὸ αὐτοὺς παράγοντες, πσρ' ὅλα τὰ πλεονεκτήματα τῆς σπιτικῆς ἀγωγῆς ἐπερτερεῖ πάντα τὸ σκολειό. Τὸ σπίτι φροντίζει μόνο γιὰ τὴν τροφή. Οἱ γονεῖς δὲ νοιάζονται γιὰ τίποτε ὡσπου νǎρθει ἡ ἐποχὴ τοῦ σκολειοῦ. Στὸ σπίτι ἐπικρατεῖ ἡ ἀκαταστασία, στὸ σκολειό τὸ σύστημα κ' ἡ μέθοδος. Στὸ σκολειό ἔχουμε δημοκρατική, στὸ σπίτι τὴν παληὰ ἀριστοκρατικὴ ἀγωγή.

(1) Γ. Παπανδρέου: Τὰ ιδανικὰ τῆς δημοκρατικῆς παιδείας ('Αθῆναι 1931).

Κοντά στοις παράγοντες αύτούς δὲ θāναι περιττὸν ἀναφέρουμε καὶ τὸ δρόμο, ποὺ στὴν προσχολικὴ ἐποχὴν παίζει σπουδαῖο ρόλο. Θὰ μποροῦσε κανεὶς νὰ ἔξαιρέσει τὰ παιδιά τῆς ἀριστοκρατικῆς καὶ κάπως τῆς ἀστικῆς τάξης ἀπὸ τὴν ἐπίδραση αὐτοῦ τοῦ παράγοντα, μὰ γιὰ τὰ παιδιά τοῦ λασοῦ δρόμος εἶναι ὁ υπέρτατος ρυθμιστὴς τῆς ἀγωγῆς των. Στὸ δρόμο θὰ περάσει τὸ φτωχὸν παιδί ὅλη του τὴν ἡμέρα, πιερακολουθῶντας τοὺς καυγάδες τῆς γειτονιᾶς καὶ θαυμάζοντας τὰ πρότυπα τῆς ἀθλιας ἀλητικῆς ζωῆς. Ἡ ζωὴ τοῦ δρόμου εἶναι κείνη στὴν ὁποία μεγαλώνει τὸ φτωχόπαιδο. Σ' αὐτὴ μέσα θ' ἀποχήσει πλούσιο ὑβρεολόγιο, σ' αὐτὴ θ' ἀσκηθεῖ στὴν κοροϊδία, σ' αὐτὴ θὰ μιμηθεῖ τοὺς ἀλῆτες. Ἡ ψυχὴ καὶ μουχλιασμένη κάμαρα δὲν τὸ συγκρατεῖ. Περιφέρεται ἄσκοπα ἀκούοντας καὶ βλέποντας μ' ὅλη της τὴν μεγαλοπρέπεια τὴν καθημερινὴ ζωὴ. Σιγὰ σιγὰ ἔξοικειώνεται μὲ τοὺς μάγκες, ποὺ χρησιμεύουν σὰν πρῶτοι δάσκαλοι στὴν εἰσαγωγὴ του στὴ ζωὴ.

Γιὰ δόσους γνωρίζουν τὴν μιμητικὴ ίκανότητα τοῦ παιδιοῦ, εἶναι γνωστὰ τ' ἀποτελέσματα τῆς ζωῆς τοῦ δρόμου. Τὸ μικρὸ ἀγοράκι θὰ ύποδυθεῖ σὲ λίγο τὸ ρόλο ἐνὸς ἀπὸ τοὺς ἀλῆτες. Οἱ συνήθειες τῶν τσιγάρων καὶ τῶν πιοτῶν, ποὺ ἔχουν τόση διάδοση, κατὰ ἔνα μεγάλο μέρος πρέπει νὰ ἀποδοθοῦν ἐδῶ, στὴ φοίτηση στὸ σκολειό τοῦ δρόμου. Οἱ στατιστικὲς παρατηρήσεις μᾶς ἔδειξαν τὶς συνέπειες τῆς ζωῆς αὐτῆς. Παιδιά ποὺ νωρίς ἔχασαν τοὺς γονεῖς των καὶ ἀφέθηκαν μικρά ἐλεύθερα, παρασύρθηκαν ἀπὸ τὴν ζωὴ καὶ βρέθηκαν μιὰ μέρα ἔρεπτια στὶς φυλακές γιὰ κλοπὴ ἢ ἀλῆτεία.

Τὸ περιβάλλον τοῦ δρόμου κρύβει τὴν πιὸ συχαμερὴ πλευρὰ τῆς ζωῆς. Μέσα σ' αὐτό, τὸ νησιτικὸ καὶ βρωμιαρικὸ φτωχόπαιδο κυλιέται ἀπὸ τὸ πρωΐ ὡς τὸ βράδι. Χάνει κάθε αὐτοπεποίθηση πρὸς τὸν ἔαυτό του καὶ ἀποβαίνει τὸ ἀπαισιόδοξο ἄτομο τῆς αὔριο. Τὸ μικρὸ ἀγοράκι ὅπως καὶ τὸ κοριτσάκι θὰ μεγαλώσουν ἔτσι μέσ' στὴν ἀλητεία χωρὶς προστασία, χωρὶς μητρικὴ ἀγάπη, χωρὶς πρόνοια. Ποιὸς νὰ μεριμνήσει γι' αὐτά, ποιὸς νὰ τὰ γλυτώσει ἀπὸ τὴν ἀθλιότητα τοῦ δρόμου; Οἱ γονεῖς

τὰ βλέπουν ἀπὸ νύχτα σὲ νύχτα, κι' ἡ μητρικὴ στοργὴ τοὺς λείπει ὀλότελα. Παρὰ τὴν θέλησή της ἡ ἐργατικὴ τάξη εἶναι ἀναγκασμένη νὰ τ' ἀμολήσει στοὺς δρόμους. Ξέρει φυσικὰ ὅλες τίς συνέπειες, μὰ δὲ μπορεῖ νὰ τίς ἀποφύγει. Εἶναι μιὰ γενικὴ μοίρα γιὰ τοὺς ἀπόκληρους αὐτούς, ν' ἀφήνουν τὰ παιδιά των στὴν τύχη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ'

### ΣΥΜΠΤΕΡΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ

Ο ἀναγνώστης τοῦ βιβλίου τούτου πιστεύω πῶς ἔπεισθηκε ὅτι: στὴν προσχολικὴ ἡλικία δὲ γίνεται καμμιὰ ἀπολύτως ἀγωγὴ, γιατὶ οὐσιαστικὰ μέσ' τὸ νοῦ τοῦ γονιοῦ ἔχει ριζώσει βαθειὰ ἡ ἰδέα, πὼς ἡ ἀγωγὴ ἀρχίζει ἀπ' τὴν στιγμὴν πού τὸ παιδί θὰ πατήσει τὸ πόδι του στὸ σκολειό· ἐνῶ δὲ χωρεῖ καμμιὰ ἀμφιβολία ὅτι τὸ παιδί εἶναι ἐπιδεκτικὸ ἀγωγῆς ἀπὸ τοὺς πρώτους ἀκόμα μῆνες τῆς γένησής του καὶ ὅτι ἡ προσχολικὴ ἀγωγὴ εἶναι ἐκείνη πού θ' ἀποτελέσει τὸ θεμέλιο τῆς σχολικῆς ἀγωγῆς. Γιὰ νὰ ἔξαλειφθεῖ ἡ στραβὴ αὐτὴ ἰδέα, πρέπει τὸ σκολειό καὶ τὰ ἄλλα συναφῆ ἐπιστημονικὰ ἴδρυματα ν' ἀναλάβουν τὴν φροντίδα τῆς διαφώτισης καὶ μὲ διαλέξεις καὶ μπροσοῦρες, γραμμένες σὲ ἀπλῆ κι' εὐληπτη γλώσσα, νὰ κατατοπίσουν τοὺς γονιούς γιὰ τὸ ἔργο τῆς ἀγωγῆς, καὶ νὰ δώσουν τὰ μέσα τὰ οἰκονομικά, σὲ ὅσους δὲν ἔχουν, γιὰ τὴν πραγματοποίησή της. Εἶναι ἀνάγκη ὅπου ὑπάρχουν φτωχὲς συνοικίες νὰ ἴδρυθοῦν ἀπ' τὸ κράτος βρεφικοὶ καὶ παιδικοὶ σταθμοί. Καὶ στοὺς μὲν βρεφικούς σταθμούς θὰ ζοῦν παιδιά ὡς τριῶν χρονῶν, στοὺς δὲ παιδικούς (ἢ νηπιακούς) σταθμούς παιδιά ἀπὸ τριῶν ὡς ἐπτὰ ἑτῶν.

Οἱ βρεφικοὶ σταθμοὶ πρέπει νὰ εἶναι οἰκήματα εὐρύχωρα καὶ φωτόλουστα, μακρυά ἀπ' τὸ θόρυβο. Μεσ' στοὺς σταθμούς αὐτούς, μὲ συστηματικὴ παρακολού-

θηση ἀπὸ προσωπικὸ ἄρτιο, ὡπλισμένο μὲ γνώσεις παιδοκομίας, ύγιεινῆς καὶ ψυχολογίας τοῦ παιδιοῦ θὰ μεγαλώνουν τὰ παιδιά τῶν «ἀποδεδειγμένων ἀπόρων» οἰκογενειῶν. Ἐκεῖ θὰ παρακολουθεῖται καὶ ἡ σωματικὴ ἀνάπτυξη τοῦ παιδιοῦ (βάρος, ὕψος, διαστάσεις) καὶ θὰ κρατιοῦνται πίνακες στατιστικοὶ γιὰ νᾶναι ἐνήμεροι οἱ προϊστάμενοι τοῦ σταθμοῦ καὶ γιὰ τὴν παραμικρὴ ἀνωμαλία. «Ἐνας γιατρός, ἔνας παιδαγωγὸς-ψυχολόγος, μιὰ προϊσταμένη τῆς ύγιεινῆς καὶ διαιτητικῆς τῶν παιδιῶν καὶ τὸ ὑπηρετικὸ προσωπικό. Αὐτοὶ θ' ἀποτελοῦν ἔνα ἐνιαῖο ὅλο ποὺ θὰ συνεργάζεται, ἀκούοντας ὅμως πάντα τὴν γνώμη τοῦ εἰδικοῦ στὸ κάθε ζήτημα. «Οταν τὰ νήπια φτάσουν στὸν τέταρτο χρόνο θὰ μποροῦν νὰ περάσουν στὴ δεύτερη μορφὴ τῶν ίδρυμάτων στοὺς παιδικούς σταθμούς, ποὺ εἶναι παρόμοιοι μὲ κεῖνα ποὺ λέγαμε ὡς τώρα νηπιαγωγεῖα. μὰ μὲ εύρυτερη ἀντίληψη καὶ ποιὸ συγχρονισμένοι. Οἱ παιδικοὶ σταθμοὶ θὰ λειτουργοῦν μὲ προσωπικὸ ἀπὸ δασκάλους καὶ δασκάλες παιδαγωγικὰ μορφωμένους, μὲ γιατρό καὶ μὲ ὑπηρετικὸ προσωπικό. Μή νομιστεῖ ὅμως πῶς οἱ δασκάλοι θὰ βρίσκονται ἔκει γιὰ νὰ διδάξουν στὰ παιδιά «γράμματα». Ἡ δουλειά τους θᾶναι νὰ καθοδηγοῦν καὶ νὰ βοηθοῦν τὰ παιδιά στὸ παιγνίδι. Τὸ οἰκοδόμημα τῶν παιδικῶν σταθμῶν θᾶναι ἀνάλογο μὲ κεῖνο τῶν βρεφικῶν σταθμῶν ἀπὸ ύγιεινὴ ἀποψη, μὲ τὴν διαφορὰ πῶς ἡ ἐσωτερικὴ διαρρύθμιση θὰ γίνει κάπως ἀλλοιώτικη. Εύρυχωρες σάλες παιγνιδιῶν καὶ πλαστικῆς, ὅπου τὰ παιδιά παίζοντας θὰ μποροῦν ἀπὸ μαλακιὰ ὥλη (χαρτί, λάσπη, γύψο) νὰ φτιάχνουν διτι θέλουν. Κυρίαρχη στὰ ίδρυματα αὐτὰ θὰ εἶναι ἡ θέληση τῶν παιδιῶν κι' ὅχι τοῦ δασκάλου. Τὸ οἰκοδόμημα τοῦ σταθμοῦ πρέπει νὰ περιβάλλεται ἀπὸ μεγάλο κήπο, ὅπου τὰ παιδιά θὰ μποροῦν νὰ τρέχουν, νὰ παίζουν ὅπου θέλουν κι' ὅπως θέλουν, σύμφωνα μὲ τὶς ἀνάγκες των καὶ τὶς ἐνασχολήσεις τῆς στιγμῆς.

Αὐτοὶ οἱ σταθμοὶ θὰ ἔτοιμασσούν γερὰ παιδιά. «Υστερα σὰν πᾶνε στὸ σκολειό θᾶχουν πιὰ τόση πεῖρα καὶ μόρφωση, ποὺ θ' ἀπορεῖ κι' ὁ δάσκαλος. Καὶ τοῦτο

γιατὶ ἔζησαν ἔντονα καὶ χαρούμενα κι' ἀνάπτυξαν ἀρμονικὰ τὸ σῶμα καὶ τὸ νοῦ. Ἐννοεῖται πῶς τὸ παιδὶ πρέπει καὶ ἀργότερα, ὅταν θὰ πάει στὸ σκολειὸ φεύγοντας ἀπὸ τοὺς σταθμούς, νὰ βρεῖ καὶ κεῖ μιὰ συνέχεια τῆς ἴδιας ζωῆς.

"Ἄνθελουμε νὰ κάνουμε ἀνθρώπους γερούς καὶ τίμιους πρέπει πάνω ἀπ' ὅλα νὰ προσέξουμε τὴν παιδικὴ προσχολικὴ ἡλικία, πρέπει νὰ δημιουργήσουμε τέτοιες συνθῆκες, ποὺ νὰ μὴ μένουν τὰ φτωχὰ παιδιά στὸ ἔλεος τοῦ δρόμου, νὰ μὴ ζοῦν μὲ τὸ ξεροκόματο κουρελιασμένα καὶ ἄθλια. Πουθενὰ ἀλλοῦ δὲ λείπει τόσο μιὰ τέτοια πρόνοια ὅσο στὴν Ἑλλάδα. Σ' ὅλα τὰ πολιτισμένα κράτη τὸ ἔργο αὐτὸ τῷχει ἀναλάβει ἐπίσημα τὸ κράτος· στὴ Γερμανία, στὸ Βέλγιο, στὴν Αὐστρία καὶ πρὸ πάντων στὴ Σοβιετικὴ "Ενωση, ὅπου ὁ πραγματικὸς κυρίαρχος εἶναι τὸ παιδί.



## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- Apert E.: *La croissance*. (Paris 1921).
- Augé L.: *Pédagogie générale* (Paris 1932).
- Βορέα Θ.: *Ψυχολογία*. ('Αθήναι 1933).
- Βέρα Σ.: *Η ύγιεινή του παιδιού*.
- Bouché B.: *L'éducation des tout petits* (Paris 1932).
- Του αὐτοῦ: *Le problème de l'éducation et le socialisme* (Paris 1926).
- Baudry de S.: *Éducation sexuelle* (Paris 1930).
- Glaparède E.: *Psychologie de l'enfant et pédagogie expérimentale* (Genève 1924).
- Cramaussel E.: *Le premier éveil intellectuel de l'enfant* (Paris 1911).
- Damaye H.: *Sociologie et éducation de demain* (Paris 1931).
- Dewey J. καὶ Dewey E.: *Les écoles de demain* (Paris 1931).
- Dewey J.: *Τὸ σχολεῖο καὶ τὸ παιδί*. ('Ελλ. μετ. Κ. Σωτηρίου 1926).
- Δρακούλιδη Ν.: *Η σεξουαλική διαπαιδαγώγηση* ('Αθήναι 1930).
- 'Εξαρχοπούλου Ν.: *Σωματολογία του παιδός* ('Αθήναι 1928).
- Του ίδιου: *Ελσαγωγή εἰς τὴν παιδαγωγικήν* ('Αθήναι 1927).
- Του ίδιου: *Ψυχικαὶ δισφοραὶ τῶν παιδῶν* ('Αθήναι 1932).
- Ferrière A.: *Πῶς ν' ἀνατρέψουμε τὰ παιδιά μας* ('Αθήναι 1926. 'Ελλ. μετ. Σ. Πατρικίου—Βαλαγιάννη).
- Fischer D.: *Η αύτοαγωγή κατὰ τὴν Montessori* ('Αθήναι 1924. 'Ελλ. μετ. 'Α. Κουρτίδου).
- Gaupp K.: *Η ψυχολογία του παιδός* ('Αθήναι 1926, μετάφ. Ζ. Ζαμάνη).
- Gilon E.: *L'art maternel* (Paris 1932).
- Guillaume P.: *L'imitation chez l'enfant* (Paris 1925).
- Guyau M.: *L'hérité psychologique* (Paris 1911).
- Gley E.: *Quatre leçons sur le séctétions internes* (Paris 1920).
- Hachet P.—Souplet: *De l'animal à l'enfant*. (Paris 1913).
- Hartemberg P.: *Physiognomie et caractère* (Paris 1908).
- Issaurat G.: *La pédagogie (son évolution et son histoire)* Paris 1886.
- Κοκκολάτου Ν.: *Διὰ τὰς νεαράς μητέρας* ('Αθήναι 1925).
- Κωνσταντινίδου Κ.: *Η ψυχανάλυσις* ('Αθήναι 1931).
- Lalande A.: *Précis raisonné de morale pratique* (Paris 1930).

- Laisant C.: 'Η ἀγωγὴ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἐπιστήμης (έλλ. μετ.  
Ν. Καζαντζάκη 'Αθῆναι 1913).
- Λαμπαδαρίου Ε.: 'Ο κινηματογράφος καὶ ἡ παιδικὴ ἡλικία  
('Αθῆναι 1928).
- Τοῦ Ἰδιου: 'Υπαίθρια σχολεῖα ('Αθῆναι 1928).
- Lighthart J.: 'Ελευθερία καὶ πειθαρχία στὴν ἀνατροφὴ τῶν  
παιδιών. ('Ελλ. μετ. Ι. Χρυσάφη 'Αθῆναι 1927).
- Lieber B.: Τὸ παιδί καὶ τὸ σπίτι ('Ελλ. μετ. Ι. Μ. καὶ Α. Μ.  
'Αθῆναι 1930).
- Levi L.: Nervosisme et glandes endocrines (Paris 1931).
- Τοῦ αὐτοῦ: Le tempérament et ses troubles (Paris 1929).
- Μαράντη Α.: Μητέρες καὶ βρέφη (Chicago 1932).
- Μωραΐτου Δ.: 'Ατομικὴ ψυχολογία ('Αθῆναι 1928).
- Μωϋσείδου Μ.: Γενετήσιος παιδαγωγική (1927).
- Παρασκευοπούλου Θ.: Σωματικὴ ἀγωγὴ καὶ παιχνίδια ('Αθῆ-  
ναι 1926).
- Παπαμάρου Μ.: Πεσταλότον (Τομ. Α' 'Αθῆναι 1929).
- Pauchet V. L' enfant (sa préparation à la vie. (Paris 1929).
- Pérez B.: Les trois premières années de l'enfant (Paris 1902).
- Pfister O.: Ψυχανάλυση καὶ παιδαγωγική ('Ελλ. μετ. Κ. Σω-  
τηρίου, Πειραιᾶς 1933).
- Queyrat F. Les caractères et l'éducation morale (Paris 1920).
- Rasmussen V.: Psychologie de l'enfant (Paris 1931).
- Spencer F.: 'Η ὁγωγὴ. ('Ελλ. μετάφ. 1910)
- Thomas F.: L' éducation dans la famille (Paris 1925).
- Wexberg E.: Νευρικὰ παιδιά. ('Ελλ. μετ. Στ. Μαρκέτου  
'Αθῆναι 1930).
- Φράγκου Ζ.: 'Η μητέρα καὶ τὸ παιδί.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

Κεφάλαιο Α': Ή άγωγή	σ.	1
Κεφάλαιο Β': Φυσική άγωγή	»	9
Κεφάλαιο Γ': Ηνευματική άγωγή	»	19
Α) Τό παιγνίδι ώς παιδαγωγικό μέσο	»	24
Β) Οι έρωτήσεις του παιδιού	»	28
Κεφάλαιο Δ': Ήθική άγωγή	»	33

### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

Κεφάλαιο Α': Ή εληφονομικότητα	»	40
Κεφάλαιο Β': Τό περιβάλλον	»	44
Κεφάλαιο Γ': Συμπεράδυσα και γέτοια	»	53
Βιβλιογραφία	»	57
Περιεχόμενα	»	59





Ψηφιοποιήθηκε από το Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής